

### 3.4 ЧИСТЕЊЕ НА ЦЕВКАТА ЗА ИСФРЛАЊЕ СНЕГ

- а) Контактот со рацете со роторот што се врти во внатрешноста на отворот за празнење е најчестата причина за повреда поврзана со фрлачите на снег. Никогаш не користете ја раката за да ја исчистите цевката за исфрлање снег.
- б) За да го исчистите отворот за исфрлање:
- 1) ИСКЛУЧЕТЕ ЈА МАШИНАТА!
  - 2) Почекајте 10 секунди за да се осигурате дека сечилата на роторот престанале со работа.
  - 3) Секогаш користете алатка за чистење, а не рацете.

### 3.5 ОДРЖУВАЊЕ И СКЛАДИРАЊЕ

- Проверувајте ги сигурносните завртки и другите завртки во чести интервали, дали се соодветно затегнати за да бидете сигурни дека опремата е во безбедна работна состојба.
- За намалување на ризикот од пожар не оставајте полни контејнери во затворен простор.
- Секогаш осврнете се на Упатството за употреба за важните детали, доколку чистачот на снег треба да се складира на подолг период.
- Одржувајте или заменувајте ги ознаките за безбедност, доколку е потребно.
- Вклучете ја машината да работи неколку минути по фрлањето снег за да спречите замрзнување на колекторот/роторот.
- Кога го чистите, поправате или проверувате фрлачот на снег, запрете ја машината и бидете сигурни дека колекторот/роторот и сите подвижни делови се запрени. Исклучете ја батеријата за да спречите некој случајно да го запали моторот.

### 3.6 БАТЕРИЈА / ПОЛНАЧ ЗА БАТЕРИЈАТА

**ВАЖНО** Следните безбедносни мерки ги опфаќаат безбедносните одредби коишто се претставени во даденото упатство за батеријата и за полначот на батеријата но е што се доставува со машината.

- Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучително и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или недостаток на искуство и знаење, освен ако не се под надзор или им е дадено упатство за користење на апаратот од лице одговорно за нивната безбедност.
- Користете само полначи за полнење на батериите што ги препорачува производителот. Несоодветен полнач за батеријата може да предизвика електричен удар, прегревање или протекување на корозивната течност од батеријата.
- Користете само батерии со спецификации што се предвидени за вашиот апарат. Употреба на други

батерии може да предизвика повреди и ризик од пламен.

- Проверете дали апаратот е исклучен пред да ја ставите батеријата. Ставање батерија во вклучен електричен апарат може да предизвика пожар.
- Секогаш чувајте ја површината на полначот без прашина и нечистотија.
- Чувајте ја батеријата што не ја користите подалеку од канцелариски прибор, пари, клучеви, игли, навртки и други мали метални предмети што може да предизвикаат краток спој на контактите. Краток спој на контактите на батеријата може да доведе до експлозија и пламен.
- Никогаш не празнете ја целосно батеријата и полнете ја повремено доколку не се користи подолг период.
- Не користете го полначот за батеријата на места каде има гасови, запаливи супстанции или лесно запаливи површини, како што се хартија, ткаенина и слично. За време на полнењето, батеријата се загрева и може да предизвика оган.
- За време на транспорт на акумулаторите, обратете внимание контактите да не дојдат во спој меѓу себе и не користете метални кутии за транспорт.

### 3.7 ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Заштитата на животната средина треба да се извршува релевантно и приоритетно при употреба на машината во корист на граѓанските погодности и на просторот во кој живееме.

- Избегнувајте појава на елементи што го нарушуваат непосредното опкружување. Користете ја машината само во разумно време (не многу рано наутро и доцна навечер кога може да ги вознемири луѓето).
- Доследно следете ги локалните закони за фрлање на амбалажата, делови во распаѓање или какви било елементи со штетно влијание врз животната средина. Овие отпадоци не смеат да се фрлаат во ѓубре, туку треба да се селектираат и да се однесат во соодветни собирни центри за рециклирање материјали.
- Следете ги во целост локалните закони за фрлање на материјалите што се резултат на сечењето.
- При исфрлање од употреба, не оставајте ја машината каде било во околната средина, туку предајте ја во собирен центар во согласност со законите.



Не фрлајте ги електричните апарати заедно со домашен отпад. Во согласност со директивата на ЕУ 2012/19/UE, отпадот што се состои од електрични и електронски

апарати е ваша одговорност и, во согласност со националните одредби, електричните апарати за фрлање треба да се фрлат засебно за да може подоцна повторно да се употребат на еко-компатибилен начин. Ако електричните апарати се одложат на губриште или на земја, штетните состојки може да стапат во контакт со елементите во почвата и да навлезат во синџирот на исхрана, со што ќе се нарушат вашето здравје и благосостојбата. За подетални информации околу фрлањето на овој производ, контактирајте со компетентни институции за фрлање домашен отпад или со застакникот.



Однако ќе и помине рокот на употреба, извадете ја батеријата обрнувајќи внимание на животната средина. Батеријата содржи материјал што е опасен за вас и за средината. Треба да се извади и расклопи во засебен сад што може да содржи литиумски јони.



Засебното собирање на производите и искористените пакувања овозможува рециклирање на материјалите и повторна употреба. повторната употреба на рециклираните материјали спречува штета на животната средина и ја намалува потребата за примарни материјали.

### 3.8 ШУМ, ВИБРАЦИЈА И РИЗИК ОД ОСТАТОЦИ

Декларираната вкупна вредност на вибрациите и декларираните вредности на емисија на бучава се измерени во согласност со стандарден метод за тестирање (EN ISO 8437-4: 2021) и може да се користат за споредување на една алатка со друга. Декларираната вкупна вредност на вибрациите исто така може да се користи при прелиминарна проценка на изложеноста.

**Предупредување!**

Емисијата на вибрации и бучава при моментална употреба на електричниот алат може да се разликува од декларираната вкупна вредност во зависност од начинот на кои се користи алатката, особено од тоа каков вид на работно парче се обработува.

Неопходно е да се идентификува измерената безбедност за заштита на операторот, базирана на проценка на изложеност во реални услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови од работниот циклус, како што се времињата кога алатот е исклучен и кога работи во место, вклучително и времето на активирање).

Обидете се да го минимизирате влијанието на вибрациите и бучавата. Мерките кои служат за пример за намалување на изложеноста на вибрации вклучуваат носење ракавици додека ја користите алатката, ограничување на работното време и користење додатоци во добра состојба.

### Останати ризици

**Дури и нога направата се користи како што е пропишано, не е можно да се отстранат сите преостанати фактори на ризик.** Следниве ризици може да се појават во врска со конструкцијата и дизајнот на направата:

1. Оштетување на белите дробови ако не носите ефикасна магна за прашина.
2. Оштетување на слухот доколку не се носи ефективна заштита за слух.
3. Здравствени проблеми што произлегуваат од емисијата на вибрации ако електричната алатка се користи подолг временски период или не е правилно управуван и одржуван.

**ВНИМАНИЕ!** Оваа машина произведува електромагнетно поле за време на работата. Ова поле во некои околности може да ја наруши функцијата на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали ризикот од сериозни повреди или смрт, на луѓето со медицински импланти им се советува да се консултираат со својот лекар и производителот на медицински импланти пред да ја користат оваа машина. Дополнителни информации за оригиналниот текст За да добиете повеќе информации за преводот, потребен ви е оригиналниот текст

## 4. ЗАПОЗНАЈТЕ ЈА МАШИНАТА

### 4.1 ОПИС НА МАШИНАТА И ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА

**Оваа машина е чистач на снег.**

Машината се напојува на струја. Има блок за напојување со батерија на полнење од 48V.

Се полни на извор за напојување од 230 V преку доставениот полнач за батерии (видете го соодветното упатство).

Електричниот мотор се активирасо рачка за палење на ракофатот со што се активира и роторот за чистење.

Операторот може да ја управува машината држејќи го ракофатот каде е рачката за палење, стоејќи секогаш зад машината.

#### 4.1.1 Предвидена употреба

Оваа машина е дизајнирана и направена за:

- копање, расчистување и исфрлање снег од пешачки патеки, патеки за возила и други земјени површини.
- се користи од страна на само еден оператор.

#### 4.1.2 Несоодветна употреба

Која и да е друга употреба, поинаква од горенаведените, може да претставува опасност и да предизвика повреди и штети за лица и/или предмети.

се отфрлаат при неправилна употреба (како пример, но не се ограничува на следното):

- употреба на машината за метење;
- користење на машината на површини над земјата, како што се кровови на згради, гаражи, тераси и други градби и згради.
- вклучување на ножевите за отфрлање кога има други материји наместо снег (земја, трева, керамици и сл).
- превезување на деца или други патници.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

Несоодветната употреба на машината доведува до отфрлање на гаранцијата и ја отфрла секоја одговорност на производителот, префрлувајќи ги на корисникот произлезените обврски предизвикани од повреди или оштетувањата лично или на трети лица.

### 4.2 ОЗНАКИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ

На машината има симболи (сл. 1). Нивната задача е да го потсетуваат операторот на постапките што треба да ги следи внимателно и со задолжителни мерки за претпазливост.

Значење на симболите:

	<b>ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ!</b> Доколку оваа машина не се користи соодветно може да биде опасна по вашиот и животот на другите.
	<b>ВНИМАНИЕ!</b> Пред да ја користите машината прочитајте го упатството за употреба.
	Користете уреди за заштита на ушите и очила.
	Не ја оставајте на дожд
	<b>ОПАСНОСТ!</b> Ротирачки делови. Секогаш стојте оддалечено од отворот за исфрлање снег.
	<b>ОПАСНОСТ!</b> Држете ги рацете и нозете подалеку од ротирачките делови.

	<b>ОПАСНОСТ!</b> Избегнувајте да ги ставате рацете во каналот за исфрлање додека се движат ножевите за исфрлање. Застанете го моторот пред да о исклучите приклучокот од напојување.
	<b>ОПАСНОСТ ОД ОДБИВАЊЕ!</b> Држете ги луѓето или миленичињата на растојание од најмалку 15 метри кога ја користите машината!
	<b>ОПАСНОСТ!</b> Извадете ја батеријата пред да работите на одржување.
	<b>ВНИМАНИЕ!</b> Што се однесува до батеријата и полначот на батеријата, разгледајте го соодветниот прирачник

## ⚠ БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

Дадените етикети што се скинале или не се читливи, треба да се заменат. Побарајте нови етикети од соодветен центар или од овластениот сервисер.

### 4.3 ЕТИКЕТА ЗА ИДЕНТИФИКАЦИЈА ПРОИЗВОД

Етикетата за идентификација ги содржи следните податоци (сл. 1):

1. Адреса на производителот
2. Ознака за усогласеност
3. Тип на машина
4. Ниво на акустична моќност
5. Напон на напојување
6. Месец/година на производство
7. Сериски број
8. Код на производ
9. IPX4

Запишете ги податоците за идентификација за машината на соодветните места на дадената етикета од внатрешната страна на капакот.

## ⚠ БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

Користете ги дадените податоци за идентификација секојпат кога контактирате со овластен центар.

---

## ЗАБЕЛЕШКА

---

Примерот за изјавата за усогласеност се наоѓа на последната страница во упатството.

---

### 4.4 ГЛАВНИ ДЕЛОВИ

Машината се состои од следните главни делови коишто соодветствуваат на следните функции (сл.1):

- A. Ракофат:** овозможува управување со машината.
- B. Рачка за стартување и запирање (вклучено) (исклучено):** овозможува вклучување и исклучување на машината.
- C. Копче за деблокирање:** Спречува случајно активирање на рачката за палење.
- D. Рачка за насочување на отворот:** Овозможува поместување на отворот за исфрлање.
- E. Led светла:** Овозможуваат подобра видливост додека се работи.
- F. Фатки за брзо ослободување:** Овозможува затворање на спојката на рачката.
- G. Централна рачка**
- H. Долна рачка**
- I. Отвор за исфрлање:** отвор за исфрлање снег
- J. Дефлектор(насочувач):** Овозможува насочување на излезот за снег.
- K. Стругалка:** ви овозможува да ги отстраните остатоците од снег од земјата.
- L. Механизам** на роторот кој го фрла снегот.
- M. Куиштите за батерија:** местото каде што се наоѓа батеријата
- N. Батерија:** (доколку не е доставувена со машината, погледнете го поглавјето 15 „Дополнителна опрема на барање“); овозможува ел. напојување за палење на моторот. Нејзините одлики и условите за употреба се опишани во посебен прирачник.
- O. Полнач за батерија:** (додаток на барање, став 15.2): уред што се користи за полнење на батеријата; неговите спецификации и прописи за употреба се опишани во посебен прирачник.

## 5. МОНТИРАЊЕ

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Безбедносните одредби што треба да ги следите се дадени во поглавје 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или опасности.

---

За потребите на складирање и транспорт, одредени компоненти на машината не се монтирани во фабриката, туку треба да се монтираат по вадење на амбалажата следејќи ги следните упатства.

---

Распанувањето и целата монтажа треба да се извршат на цврста и рамна површина со доволно простор за поместување на машината и на амбалажата користејќи сегодешни соодветни алати. Не користете ја машината пред да завршите со сите постапки наведени во поглавјето „МОНТИРАЊЕ“.

---

### 5.1 ДЕЛОВИ ЗА МОНТИРАЊЕ

Пакувањето ги содржи деловите за монтажа.

#### 5.1.1 Распанување

1. Отворете го пакувањето внимателно за да не ги расфрлите деловите.
2. Прочитајте ја документацијата во кутијата каде се наведени овие упатства.
3. Извадете ги од кутијата сите делови што не се монтирани.
4. Извадете го чистачот за снег од кутијата.
5. Фрлете ги кутијата и амбалажата согласно локалните одредби.

### 5.2 ПОСТАВУВАЊЕ НА РАЧКАТА

1. Монтирајте го средниот дел од рачката (Сл.2.A) на долната рачка, прицврстете го со прицврстувачи за брзо ослободување (Сл. 2.B) од двете страни.
2. Поставете ја горната рачка (Сл. 2.C) на средната рачка и зацврстете ја со прицврстувачи за брзо ослободување (Сл. 2.B).
3. Обезбедете го електричниот кабел со приложените решетки за кабел(Сл. 3.A).

### 5.3 ПОСТАВУВАЊЕ НА ЦЕВКАТА ЗА ИСФРЛАЊЕ СНЕГ

1. Поставете ја цевката за празнење во правец на трите крилца на машината (Сл. 4.A).
2. Прицврстете ја со приложената завртка (Сл. 4.B).

### 5.4 ПОСТАВУВАЊЕ НА РОТИРАЧКАТА ПРАЧНА НА ЦЕФКАТА ЗА ИСФРЛАЊЕ

1. Вметнете ја шипката низ држачот на централната рачка (Сл. 5.A).
2. Вметнете го крајот на прачката во дупката за спојување на цевката(Сл. 5.B), држејќи го во права положба со рачката насочена нагоре.
3. Прицврстете ја со приложениот клин (Сл. 5. C)
4. Осигурајте се дека отворот за празнење ротира слободно (Сл. 5. D)

## 6. КОМАНДИ ЗА КОНТРОЛА

### 6.1 КЛУЧ ЗА ПАЛЕЊЕ

Се употребува за стартување и запирање на електромоторот. Клучот за палење мора да биде вметнат во бравата на куќиштето од батеријата(Сл. 6. А):

1. Изваден клуч: моторот застанува и не може да стартува..
2. Ставен клуч: моторот може да се вклучи и да работи.

### 6.2 РАЧКА ЗА ПАЛЕЊЕ

Овозможува застанување и палење на моторот.

1. Палење: Притиснете го копчето за деблокирање (Сл. 7. А) и повлечете ја рачката за палење (Сл. 7.В).
2. Запирање: ослободете ја рачката за палење (Сл. 7.В).

### 6.3 КОПЧЕ ЗА ДЕБЛОКИРАЊЕ

Спречува случајно активирање на рачката за палење. Притиснете го копчето (Сл. 7 А) за да ја деблокирате рачката за палење.

### 6.4 РАЧКА ЗА НАСОЧУВАЊЕ НА ОТВОРОТ ЗА ИСФРЛАЊЕ

Командата за вртење на отворот за исфрлање ви овозможува да го насочувате отворот за снегот во саниониот правец. Вртете ја рачката (Сл. 8.А) во правецот / обратно од правецот на стрелките на часовникот за да го насочувате отворот.

### 6.5 НАСОЧУВАЊЕ НА ДЕФЛЕКТОРОТ

Држете го ракофатот (Сл. 9. А) и притиснете ја рачката(Сл. 9.В) за да го насочите дефлекторот (Сл. 9.С) во посакуваната насока .

### 6.6 ЛЕД-СВЕТЛА

Светлата светат кога машината е вклучена. Се исклучуваат кога машината ќе запре.

## 7. УПОТРЕБА НА МАШИНАТА

Пред да започнете со работа, неопходно е да спроведете серија контроли и операции за да

обезбедите дека работата ќе се одвива на ефикасен начин и со максимална безбедност.

### 7.1 ВОВЕДНИ ОПЕРАЦИИ

#### 7.1.1 Контрола и полнење на батеријата

Пред секоја употреба:

- проверете ја состојбата на полначот за батеријата следејќи ги насоките посочени во упатството за батеријата

### 7.2 БЕЗБЕДНОСНИ КОНТРОЛИ

#### БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

Секогаш проверувајте ги безбедносните контроли пред работа.

#### 7.2.1 Општа безбедносна проверка и проверка на ножевите за расчистување

Спроведете ги следните безбедносни контроли и проверете дали резултатите соодветствуваат со даденото во табелата.

Предмет	Резултат
Притиснете го копчето за деблокирање (Сл. 8: А). Притиснете ја рачката за палење.	Моторот се пали и роторот почнува да се врти.
Проба	Нема чудни вибрации. Нема чудни звуци.
Пуштете ја рачката за палење.	Моторот и роторот застануваат веднаш.

### 7.3 ПАЛЕЊЕ

#### ОПАСНОСТ

Палењето на чистачот за снег ги врти и ножевите. Оддалечете ги луѓето на безбедно растојание и проверете дали ножевите не се допираат за предмети коишто може да се отфрлат.

1. Отворете го капакот за пристап до куќиштето на батеријата (Сл. 10.А) и вметнете ја на своето место притискајќи ја докрај сè додека не слушнете звук на кликување што ја фиксира на место и обезбедува електричен контакт.
2. Ставете го клучот за палење(Сл. 10.В).
3. Притиснете го копчето за деблокирање (Сл. 7.А).
4. Повлечете ја рачката за палење (Сл. 7.В).

## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Доколку ножевите се блокирани, не вклучувајте го моторот.

Машината има автоматска заштита „спас за моторот“ и кога ќе се активира, почекајте неколку минути пред повторното палење на моторот.

### 7.4 РАБОТА

Движење напред за отстранување на снег.

## БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

Додека работи, машината секогаш мора цврсто да се држи за ракофатот.

## ОПАСНОСТ

Секогаш изгаснете го моторот пред да пристапите кон деблокирање.

### ЗАБЕЛЕШКА

За време на работата, батеријата е заштитена од комплетно празнење преку заштитниот уред кој што ја исклучува машината и ја блокира работата.

### 7.5 ЗАСТАНУВАЊЕ

За да ја застанете машината, ослободете ја рачката за палење (Сл. 7.В).

### 7.6 СОВЕТИ ЗА РАБОТА

- Расчистувањето на снегот е поефикасно кога тој е уште свеж. Поминете неколку пати по зоните што веќе сте ги исчистиле за да ги расчистите остатоците од снег.
- Ако е можно, исфрлајте го снегот во правецот на ветрот. Проверете го растојанието и правецот на расфрлање на снегот.
- На крајот од работата, оставете ја машината да работи уште неколку секунди за да избегнете формирање мраз кај отворот.
- Ако има силен ветер, спуштете го дефлекторот за да го насочува снегот врз земјата со што се намалува можноста ветрот да го разнесе во несакан правец.

#### 7.6.1 Исушен и нормален снег

Снег висок до 20 см може да се расчисти побрзо ако се работи со рамномерна брзина. Ако снегот е повисок и тежок, намалете ја брзината и оставете ја машината да работи во свој ритам.

#### 7.6.2 Мокар и набиен снег

Напредувајте полека. Избегнувајте да го користите задното сечиво за отстранување на набиен снег и мраз.

## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

**ВАЖНО** Интензивната работа со машината на мокар и набиен снег може да предизвика дефект на лежиштата за ножевите за расчистување.

## ОПАСНОСТ

Моторот може да е многу врел по гаснење. Не допирајте го.

### 7.7 ПО РАБОТАТА

1. Отворете го капакот за пристап до куќиштето на батеријата (Сл. 11. А).
2. Притиснете го крилцето што ја блокира батеријата на нејзиното место и извадете ја од лежиштето (сл. 11.В).
3. Наполнете ја (пасус. 8.2.2);
4. Оставете моторот да се излади пред да се остави машината во која било просторија.
5. Исчистете ја машината (пасус 8.3).
6. Затегнете ги шрафовите што се разлабавиле во текот на работата.
7. Проверете дали деловите се разлабавени или оштетени. Ако е неопходно, заменете ги оштетените делови.

## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Секогаш отстранувајте ја батеријата (пасус. 8.2.2) секојпат кога машината ја оставате без надзор или не ја користите.

## 8. РЕДОВНО ОДРЖУВАЊЕ

### 8.1 ОПШТО

## БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

Пред да извршите каква било контрола, чистење или интервенција за одржување/регулација на машината:

- Запрете ја машината (пасус 7.5);
- Извадете ја батеријата од куќиштето и наполнете (пасус 8.2.2);
- Проверете дали сите делови што се движат се застанати целосно.
- Оставете моторот да се излади пред да се остави машината во која било просторија.

- Прочитајте ги важните упатства;
- Носете соодветна облека, работни чевли и заштитни очила.

## ВНИМАНИЕ

Сите работи за одржување и регулација коишто несе опишани во ова упатство треба да се извршат кај засталникот или во овластен сервис.

## 8.2 БАТЕРИЈА

### 8.2.1 Автономија на батеријата

Автономијата на батеријата (што значи обработена површина тревник пред повторно полнење) е главно условена од однесувањето на операторот кој треба да избегнува:

- Често вклучување и исклучување за време на работата.
- Во случај кога сакате да ја користите машината за многу долга работа и користите стандардна батерија, може:
- да набавите втора стандардна батерија за да ја замените веднаш потрошената батерија без да треба да ја прекинувате работата,
  - да набавите батерија со поголема автономија во однос на стандардната батерија (пасус 15.1);
  - користете две батерии истовремено (погледнете ја специфичната табела за правилна комбинација на батерии).

### 8.2.2 Исклучување и полнење на батеријата

1. Отворете го напакот за пристап до куќиштето на батеријата (Сл. 11.А).
2. Притиснете го крилцето што ја блокира батеријата на нејзиното место и извадете ја од лежиштето (Сл. 11.В).
3. Ставете ја батеријата (Сл. 12.А) на своето место за полнење (Сл. 12.В).
4. Поврзете го полначот на батерии во извор на ел. енергија со соодветен напон како оној што е посочен на етикетата.
5. Секогаш полнете ја до крај следејќи ги упатствата дадени во упатството за батеријата/полначот за батеријата.

### ЗАБЕЛЕШКА

Батеријата се доставува со заштита што го прекинува полнењето ако температурата во средина не е меѓу 4 и +40 °C.

### ЗАБЕЛЕШКА

Батеријата може да се полни во секој момент, дури и делумно без ризик од оштетување.

## ЗАБЕЛЕШКА

Батеријата треба да се чува во средина со температура помеѓу +7°C и +40°C.

### 8.2.3 Повторно поставување на батеријата во машината

Кога полнењето е завршено:

1. Извадете ја батеријата (Сл. 13.А) од местото за полнење (Сл. 13. В).
2. Исклучете го полначот на батеријата од довод на ел. енергија.
3. Вметнете ја батеријата во куќиштето на машината (Сл. 10.С)

### 8.3 ЧИСТЕЊЕ НА МАШИНАТА

Секогаш четете ја машината по употребата. За чистење, придржувајте се до следните упатства:

- Застанете го моторот
- Веднаш извадете ја батеријата од нејзиното место.
- Оставете го чистачот на снег да се излади
- По употреба секогаш четете ја машината користејќи чиста, влажна крпа натопена во неутрален детергент.
- Отстранете ги сите траги од влага со мека и сува крпа. Влажноста може да доведе до ризик од струен удар.
- Не користете груби детергенти или растворувачи за чистење пластичните делови или рачките.
- Не полевајте вода и избегнувајте мокрење на моторот и на електричните делови.
- За да избегнете прегревање и оштетување на моторот или батеријата, секогаш бидете сигурни дека решетките за внесување воздух за ладење се чисти и без отпадоци.

### 8.4 НАВРТКИ И ШРАФОВИ ЗА ФИКСИРАЊЕ

- Сите завртки, навртки и лостови одржувајте ги соодветно зацврстени за да сте сигурни дека косачката е безбедна за работа.
- Редовно проверувајте дали рачките се добро прицврстени.

## 9. ОДЛОЖУВАЊЕ

### 9.1 ОДЛОЖУВАЊЕ НА МАШИНАТА

Кога машината треба да се одложи:

1. Извадете ја батеријата од куќиштето и наполнете ја ; (пасус 8.2.2).
2. Почekaјте додека моторот не е соодветно изладен;
3. Искличете ја машината (пасус 8.3).
4. Проверете дали деловите се разлабавени или оштетени. Ако е потребно, заменете ги оштетените делови и затегнете ги

разлабавените шrafoви и навртки или контактирајте со овластен сервисер.

5. Одложете ја машината:
  - во сува просторија
  - и засолнета од ложи временски услови
  - и на место надвор од дофатот на децата,
  - уверувајќи дека сте ги тргнале клучевите и опремата што ја користевте при одржувањето.

## 9.2 ОДЛОЖУВАЊЕ НА БАТЕРИЈАТА

Батеријата треба да се чува во средина со температура помеѓу +7°C и +40°C.

Во случај кога се поставува во машината во средина каде има можност да се надминат овие ограничувања, потребно е да се извади батеријата и да се постави одново на соодветно место.

**ЗАБЕЛЕШКА** *Во случај на подолго некористење, полнете ја батеријата секои два месеци за да го продолжите нејзиниот работен век.*

## 10. ДВИЖЕЊЕ И ТРАНСПОРТ

Секогаш кога е неопходно да се премести или транспортира машината, потребно е:

- Застанете ја машината.
- Носете цврсти работни ракавици.
- Осигурајте се дека сите подвижни делови целосно задреле.
- Отстранете ја батеријата.
- Држете ја машината само за рачките.
- Проверете дали кога работи машината, нема знаци на оштетувања или дефекти.

## 11. ПОМОШ И ПОПРАВКА

Ова упатство ги претставува сите неопходни индикации за управување со машината и за правилно одржување што ги извршува корисникот. Сите интервенции за регулација и одржување што не се опишани во ова упатство треба да ги спроведе застапникот или специјализиран сервисен центар бидејќи знаат како и ги имаат неопходните инструменти со коишто работата ќе се заврши правилно, земајќи го во предвид првобитниот степен на безбедност и условите на машината.

Сите операции што се изведени на несоодветен начин и од неквалификувани лица придонесуваат да се изгуби секоја форма на гаранција и секој облик на обврска на производителот.

- Резервните делови и дополнителна опрема коишто не се оригинални, не се одобрени. Употребата на неоригинални резервни делови и дополнителна опрема ја отфрла гаранцијата.
- Оригиналните резервни делови се набавуваат во сервисните центри или кај авторизираните застапници.

## 12. ОПСЕГ НА ГАРАНЦИЈАТА

Условите во гаранцијата се наменети исклучиво за потрошувачи, односно оператори, а не професионалци.

Гаранцијата ги покрива сите дефекти на квалитетот на материјалите и на изработката коишто настанале во текот на периодот на гаранцијата од страна на давателот или од страна на специјализиран центар. Примената на гаранцијата е ограничува на поправка или замена на дефектниот дел.

Примената на гаранцијата зависи од редовното одржување на машината.

Гаранцијата не ги покрива штетите настанати кога:

- Не сте се запознале со приложената документација (упатство за работа).
- Ја користите за професионални работи.
- Има невнимание, занемарување.
- Има надворешна причина (грмотевици, удари, присуство на страни тела во внатрешноста на машината) или инциденти.
- Употребата и монтирањето не се правилни и не ги извршил производителот.
- Има нередовно одржување.
- Машината е изменета.
- Се користат резервни делови коишто не се оригинални (дополнителни делови).
- Се користи дополнителна опрема која не е одобрена ниту доставена од производителот.

Гаранцијата не покрива и:

- Операции за одржување (опишани во упатството за работа).
- Нормално абеење на потрошните материјали.
- Нормално абеење.
- Естетско вложување на машината заради употребата.
- Дополнителните трошоци што може да повлече активирање на гаранцијата како што е пренос на корисникот (превоз на машината кај застапникот, изнајмување на опрема за замена или повикнување на друга компанија за сите работи околу одржувањето).

Корисникот е заштитен со соодветните државни закони. Правата на корисникот кои се предвидени во дадените државни закони на ниеден начин не ја лимитираат оваа гаранција.

### 13. ТАБЕЛА ЗА ОДРЖУВАЊЕ

Интервенција	Период	Пасус
Безбедносни контроли / проверка на командите	Пред секоја употреба	6
Секогаш проверувајте дали електричните уреди се интегрални и работат совршено	Пред секоја употреба	6
Проверете дали роторот се врти слободно	Пред секоја употреба	6.
Нанесете силиконски спреј на роторот за да се спречи формирање мраз	Пред секоја употреба	6
Проверете дали сите поврзувања и навртки се затегнати. Затегнете ако е неопходно.	Пред и по секоја употреба	4
Проверете дали рачката за палење може да се активира само со деблокирање на рачката за палење	Пред секоја употреба	5
Општо чистење и контрола	На крајот на секоја употреба	8.3

### 14. НЕСООДВЕТНА РАБОТА

НАЈДЕНА	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
1. Нема палење	Нема батерија или не е ставена правилно	Проверете дали батеријата е правилно поставена
	Активирање на заштитата од преоптоварување	Почекајте неколку секунди за автоматско палење
	Роторот работи но машината не се вклучува	Веднаш пуштете ја командата за палење и отстранете ја пречката. Потоа обидете се да запалите одново
2. Моторот има мал број на вртежи	Роторот е заглавен, блокиран од пречки или оштетен.	Исчистете ги работното коло и цевката. Отстранете ги евентуалните остатоци и страни предмети. Заменете ако се оштетени.
	Кондензаторот е оштетен.	Повикајте сервисер.
3. Моторот застанува ненадејно	Дефект на електричниот дел	Повикајте сервисер.
	Активирање на заштитата од преоптоварување	Почекајте 10 минути и обидете се пак.
4. Прекумерни вибрации	Лабави делови или оштетен ротор.	Затегнете ги сите уреди за фиксирање. Заменете ги оштетените делови во овластен сервисен центар
	Рачката не е поставена правилно	Проверете дали рачката е фиксирана во својата положба
5. Целосно губење или забавување на исфрлањето на снег	Заглавен ротор.	Отстранете ги отпадоците или страни тела од роторот.
6. Чистачот за снег остава слој со снег на земјата	Изабена стругалка	Контактирајте со овластениот сервисен центар.
7. Автономијата на батеријата е незадоволителна	Условите за работа се многу тешки и бараат поголема потрошувачка на енергијата	Подобрејте ја употребата (погл. 8)
	Батеријата не е доволна за работните потреби	Користете и втора батерија или поголема батерија

НАЈДЕНА	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
8. Полначот за батерии не ја полни батеријата (црвената лед-светилка е запалена или трепка)	Батеријата не е поставена правилно во полначот	Проверете дали поставеноста е точна
	Условите во средината за работа не се соодветни	Полнете ја батеријата во средина со соодветна температура (погл. 8)
	Нечисти контакти	Исчистете ги контактите
9. Полначот за батерии не ја полни батеријата (не свети ниту една светилка)	Нема напон кај полначот на батеријата	Проверете дали приклучокот е вметнат и дали има довод на ел. енергија
	Полначот на батеријата има дефект	Заменете го дефектниот дел со оригинален

Контактирајте со застапникот за помош ако проблемите опстојуваат откако сте ги направиле горепосочените операции.

## 15. ДОПОЛНИТЕЛНА ОПРЕМА ПО ИЗБОР

### 15.1 БАТЕРИИ

Достапни се батерии со различен капацитет, за да одговараат на специфичните работни барања (Сл. 1.N).

Списокот со батерии коишто се соодветни да се користат со оваа машина се наоѓа во табелата „Технички податоци“.

### 15.2 ПОЛНАЧ ЗА БАТЕРИЈА

Уред што се користи за полнење на батеријата (сл. 1: O).



## INHOUDSOPGAVE

1. ALGEMEEN.....	1
2. ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN .....	2
3. VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VAN DE SNEEUWRUIMER.....	5
4. LEER DE MACHINE KENNEN.....	7
4.1 Beschrijving machine en beoogd gebruik .....	7
4.2 Veiligheidssignalen.....	8
4.3 Identificatielabel product .....	8
4.4 Belangrijkste onderdelen.....	9
5. MONTAGE .....	9
5.1 Onderdelen voor de montage.....	9
5.2 Montage van de steel .....	9
5.3 Montage van het uitlaatglijvlak .....	9
5.4 Montage van de rotatiestaaf van het uitlaatglijvlak .....	9
6. BEDIENINGSELEMENTEN .....	10
6.1 Contactsleutel.....	10
6.2 Starthendel.....	10
6.3 Ontgrendelknop.....	10
6.4 Handwielte richting uitlaatglijvlak.....	10
6.5 Richting deflector.....	10
6.6 Led-lichten.....	10
7. GEBRUIK VAN DE MACHINE .....	10
7.1 Voorafgaande werkzaamheden.....	10
7.2 Veiligheidscontroles.....	10
7.3 Starten .....	10
7.4 Bedrijf .....	11
7.5 Stoppen.....	11
7.6 Suggesties voor het gebruik.....	11
7.7 Na het gebruik .....	11
8. GEWOON ONDERHOUD .....	11
8.1 Algemeen .....	11
8.2 Accu .....	12
8.3 Reiniging van de machine .....	12
8.4 Moeren en schroeven voor bevestiging.....	12
9. STALLING .....	12
9.1 Stalling van de machine .....	12
9.2 Stalling van de accu .....	13
10. HANTERING EN TRANSPORT.....	13
11. ASSISTENTIE EN HERSTELLINGEN.....	13
12. GARANTIEDEKKING .....	13
13. TABEL ONDERHOUD .....	14
14. IDENTIFICATIE PROBLEMEN .....	14
15. OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES .....	15
15.1 Accu's.....	15
15.2 Acculader .....	15

## 1. ALGEMEEN

### 1.1 HOE DE HANDLEIDING LEZEN

In de tekst van de handleiding worden enkele paragrafen die informatie bevatten die van bijzonder belang is, voor veiligheids- of bedieningsdoeleinden, anders gemarkeerd, volgens dit criterium:

#### GEVAAR

Het niet naleven van de waarschuwing leidt tot een dreigende risicosituatie die, indien niet ze vermeden wordt, onmiddellijke dood of ernstige of blijvende schade kan veroorzaken.

#### WAARSCHUWING

Het niet naleven van de waarschuwing leidt tot een potentiële risicosituatie die, indien ze niet vermeden wordt, kan leiden tot de dood of ernstige schade aan de gezondheid.

#### LET OP

Het niet naleven van de waarschuwing leidt tot een potentiële risicosituatie die, indien ze niet vermeden wordt, lichte schade aan de machine kan veroorzaken.

#### VERWITTING

Geeft instructies die verwijzen naar het gedrag dat nodig is voor handelingen die geen verband houden met lichamelijk letsel.

#### VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Geeft een instructie die verwijst naar specifieke procedures die gevolgd moeten worden in het geval van situaties die de menselijke gezondheid of de veiligheid van machines in gevaar brengen.

#### OPMERKING

Geeft aanvullende informatie bij de instructies van de vorige veiligheidsberichten.

De paragrafen die aangegeven zijn met een grijze stippen-boord wijzen op optionele kenmerken die niet aanwezig zijn op alle modellen die in deze handleiding beschreven zijn. Controleer of het kenmerk aanwezig is op het model in kwestie.

De aanwijzingen “voor”, “achter”, “rechts” en “links” hebben betrekking op de werkpositie van de bediener.

## 1.2 REFERENTIES

### 1.2.1 Afbeeldingen

De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzingen zijn genummerd 1, 2, 3 enz.

De onderdelen die op de afbeeldingen zijn aangegeven, zijn gekentekend met de letters A, B, C enz.

Een verwijzing naar het onderdeel C in afbeelding 2 wordt aangegeven met de tekst: “Zie afbeelding 2.C” of eenvoudigweg “(Afb. 2.C)”. De afbeeldingen zijn indicatief. De effectieve delen kunnen wijzen ten opzichte van wat aangegeven is.

### 1.2.2 Titels

De handleiding is onderverdeeld in hoofdstukken en paragrafen. De titel van de paragraaf “2.1 Training” is een ondertitel van “2. Veiligheidsvoorschriften”. De verwijzingen naar titels of paragrafen zijn aangegeven met de afkorting hfdst. of par. en het desbetreffend nummer. Voorbeeld: “hfdst. 2” of “par. 2.1”

## 2. ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

### 2.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

#### LET OP

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij de machine zijn geleverd. *Het niet in acht nemen van de hierna aangegeven instructies en instructies kan elektrische schokken, brand en/of ernstige letsels veroorzaken.*

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies om ze in de toekomst te kunnen raadplegen.**

De term “elektrisch gereedschap” die in de waarschuwingen wordt genoemd, verwijst naar

uw machine die wordt gevoed via het lichtnet (met kabel) of op batterijen (zonder kabel).

#### 1) Veiligheid van de werkzone

- Hou de werkzone netjes en goed verlicht.** *Rommelige of donkere gebieden vergemakkelijken ongevallen.*
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in omgevingen met ontplofingsgevaar, in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gas of stof.** *De elektrische gereedschappen genereren vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.*
- Hou kinderen en omstanders uit de buurt wanneer gebruik gemaakt wordt van een elektrisch gereedschap.** *Een moment van onoplettendheid kan ertoe leiden dat men de controle over de machine verlies.*

#### 2) Elektrische veiligheid

- compatibel zijn met het stopcontact. De stekker mag nooit gewijzigd worden. Gebruik geen adapters voor elektrische gereedschappen voorzien van een aardleiding.** *De niet-gewijzigde stekkers die geschikt zijn voor het stopcontact verminderen het risico voor elektrische schokken.*
- Voorkom met het lichaam in contact te komen met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, keukens of koelkasten.** *Het risico voor elektrische schokken vermindert wanneer het lichaam geaard is.*
- Stel de elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of natte omgevingen.** *Water dat in een elektrisch gereedschap sijpelt verhoogt het risico voor elektrische schokken.*
- Gebruik de kabel niet op onjuiste wijze. Gebruik de kabel niet om het gereedschap te transporteren, om aan het gereedschap te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen. Hou de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe hoeken of bewegende onderdelen.** *Een beschadigde of geknelde kabel verhoogt het risico voor elektrische schokken.*
- Wanneer een elektrisch gereedschap buiten gebruikt wordt, gebruik dan een verlengkabel geschikt voor gebruik buiten.** *Het gebruik van een verlengkabel geschikt voor gebruik buiten vermindert het risico voor elektrische schokken.*
- Als het gebruik van een elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving niet vermeden kan worden, gebruik dan een stopcontact beschermd met een differentiaalschakelaar (RCD-Residual Current Device).** *Het gebruik van een RCD vermindert het risico voor elektrische schokken.*
- De stekker van de kabel van de acculader moet compatibel zijn met het stopcontact. De stekker mag nooit gewijzigd worden.**

**Gebruik geen adapters met de kabel van de acculader voorzien van een aardleiding. De niet-gewijzigde stekkers die geschikt zijn voor het stopcontact verminderen het risico voor elektrische schokken.**

- h) **Trek nooit aan de kabel van de batterijlader om de stekker uit het stopcontact te halen. Hou de kabel van de acculader uit de buurt van warmtebronnen, olie, oplosmiddelen, scherpe hoeken of bewegende onderdelen. Een beschadigde of geknelde kabel verhoogt het risico voor elektrische schokken.**
- i) **Verbind de batterijlader enkel aan stopcontacten met de netspanning en frequentie die aangegeven zijn op het plaatje.**

## **⚠ GEVAAR**

Vocht en elektriciteit gaan niet samen:

- De elektrische kabels moeten altijd in droge omstandigheden gehanteerd en aangesloten worden.
- Breng een elektrisch stopcontact of kabel nooit in contact met een natte zone (plas of vochtige ondergrond).
- Gebruik indien nodig verlengsnoeren met volledige waterdichte en gehomologeerde stekkers, die verkrijgbaar zijn in de handel;
- Er moet een stekker voorzien zijn door een gekwalificeerde electricien, die gelijkelijk beschermd is door een differentiaalschakelaar (RDC-Residual Current Device), met een ontkoppelingstroom conform de geldende normen.
- Een niet correct uitgevoerde aansluiting kan kortsluiting, ernstige persoonlijke letsels veroorzaken en zelfs de dood tot gevolg hebben.

### **• Om onderbrekingen in de stroomtoevoer tijdens het opladen te voorkomen:**

- controleer of het totaal vermogen van de elektrische installatie geschikt is.
- verbind de machine aan een stopcontact met een voldoende stroomsterkte.
- vermijd het gelijktijdig gebruik van elektrische apparaten met een hoge absorptie.

### **3) Persoonlijke veiligheid**

- a) **Blijf attent, controleer wat er gaande is en gebruik altijd het gezond verstand wanneer een elektrisch gereedschap gebruikt wordt. Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u moe bent, geneesmiddelen, alcohol of drugs gebruikt hebt. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van een elektrisch gereedschap kan ernstige persoonlijke letsels veroorzaken.**
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen Draag steeds een beschermende bril. Het gebruik van beschermingsmiddelen zoals een stofmasker,**

*antislipschoenen, een veiligheidshelm of een oorbescherming voorkomt persoonlijke letsels.*

- c) **Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de stand "OFF" staat vooraleer de stekker in het stopcontact te steken, om het elektrisch gereedschap vast te nemen of te transporteren. Een elektrisch gereedschap transporteren met een vinger op de schakelaar of hem loskoppelen van het stopcontact met de schakelaar in de stand "ON" verhoogt het risico voor ongevallen.**
- d) **Verwijder alle sleutels of regelinstrumenten vooraleer het elektrisch gereedschap in te schakelen. Een sleutel of gereedschap dat in contact blijft met een bewegend onderdeel van de machine kan persoonlijke letsels veroorzaken.**
- e) **Niet uitleunen. Zorg altijd voor voldoende steun en evenwicht. Zo heeft men in onverwachte situaties een betere controle over het elektrisch gereedschap.**
- f) **Draag geschikte kledij. Draag geen ruime kleding of juwelen. Houd haren en kledij op afstand van de bewegende delen. Loshangende kledingstukken, juwelen of lang haar kunnen gegrepen worden in de bewegende onderdelen.**
- g) **Als er delen met stofafname-installaties verbonden moeten worden, verzek er dan van dat ze goed verbonden en gebruikt worden. Door het gebruik van deze inrichtingen kunnen de risico's met betrekking tot stof beperkt worden.**
- h) **Laat de vertrouwde die u door het gebruik van de machine hebt verworven, er niet toe leiden dat u zelfgenoegzaam wordt en de veiligheidsprincipes van het elektrische gereedschap negeert. Nalatigheid kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.**

### **4) Gebruik en onderhoud van het elektrisch gereedschap**

- a) **Het elektrisch gereedschap niet overbelasten. Gebruik het elektrisch gereedschap dat geschikt is voor het werk. Het juiste elektrische gereedschap zal het werk beter en veiliger doen, met de snelheid waarvoor het is ontworpen.**
- b) **Gebruik het elektrisch gereedschap indien de schakelaar hem niet kan in- en uitschakelen. Een elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, 'is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.**
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien verwijderbaar, van het elektrisch gereedschap voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of elektrisch gereedschap opbergt. Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico op onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.**

- d) Hou de niet gebruikte gereedschappen buiten het bereik van kinderen en laat de machine niet gebruiken door personen die niet vertrouwd zijn met het gereedschap of met deze instructies. *Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetraindegebruikers.*
- e) Onderhoud de elektrische gereedschappen en accessoires correct. Controleer of de bewegende onderdelen goed uitgelijnd zijn en vrij kunnen bewegen, of er geen delen gebroken zijn en of er andere condities zijn die een invloed kunnen hebben op de werking van het elektrisch gereedschap. Bij schade moet het gereedschap gerepareerd worden vooraleer het opnieuw te gebruiken. *Vele ongevallen worden veroorzaakt door een ontoereikend onderhoud.*
- f) Alle snijonderdelen moeten scherp en schoon gehouden worden. *Wanneer de snijonderdelen altijd scherp en schoon zijn, zullen ze minder snel vastlopen en makkelijker te beheersen zijn.*
- g) Gebruik het elektrisch gereedschap en de relatieve accessoires volgens de geleverde instructies en hou rekening met de werkcondities en het type werk dat men wilt uitvoeren. *Het gebruik van een elektrisch gereedschap voor handelingen verschillend van die voorzien kan gevaarlijke situaties opleveren.*
- h) Houd de handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. *Door de gladde grepen en grijpvlakken kunt u het gereedschap niet veilig verplaatsen en besturen in onvoorziene situaties.*
- i) Gebruik de machine niet als de sleutelschakelaar deze niet regelmatig kan starten of stoppen. *Een machine die niet met de sleutelschakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet bij een servicecentrum worden gerepareerd.*
- j) Verwijder de contactsleutel voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of voordat u het elektrische gereedschap opbergt. *Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico voor accidentele inschakelingen van het elektrisch gereedschap.*
- 5) Gebruik en voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van gereedschap met batterij
- a) Gebruik voor het laden van de accu enkel de door de fabrikant aanbevolen acculaders. *Een lader die geschikt is voor een bepaald type batterij kan brand, elektrische schokken, oververhitting of lekkage van bijtende accuvloeistof veroorzaken bij gebruik met een ander accupakket.*
- b) Gebruik enkel de specifieke accu's die voor uw toestel voorzien zijn. *Het gebruik van een ander accupakket kan het risico op letsel en brand veroorzaken.*
- c) Als de accu niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de contacten zouden kunnen kortsluiten. *Een kortsluiting van de contacten van de accu kan tot brand leiden.*
- d) Een batterij in slechte condities kan lekken van de vloeistof veroorzaken. Vermijd de aanraking met de vloeistof. In geval van onvoorziene aanraking, dient men met water te spoelen. In geval van aanraking van de vloeistof met de ogen, dient men ook een geneesheer te raadplegen. *De vloeistof die uit de batterij lekt, kan huidirritaties of brandwonden veroorzaken.*
- e) Gebruik geen beschadigde of gewijzigde batterij of gereedschap. *Beschadigde of gewijzigde batterijen kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of risico op letsel.*
- f) Stel de accu of het gereedschap niet bloot aan vuur of hoge temperaturen. *Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kan een explosie veroorzaken.*
- g) Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het in de instructies gespecificeerde temperatuurbereik. *Onjuist opladen of bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de batterij beschadigen en het risico op brand vergroten.*
- h) Herlaad het accupakket niet in omgevingen waar er stoom of ontvlambare materialen aanwezig zijn of in overdreven vochtige lokalen. Als de vochtigheid niet vermeden kan worden, dient men een stopcontact te gebruiken dat beschermd is door een differentiaalschakelaar (RCD-Residual Current Device), om het risico om een elektrische shock te verminderen.
- i) Bewaar de kabel van de batterijlader buiten het bereik van kinderen.
- 6) Service
- a) Laat het elektrisch gereedschap repareren door gekwalificeerd personeel en gebruik alleen originele onderdelen. *Op die manier wordt de veiligheid van het elektrisch gereedschap in stand gehouden.*
- b) Voer geen reparaties uit aan de accu. *Reparatiewerkzaamheden moeten worden*

*uitgevoerd door de fabrikant of door een gespecialiseerd servicecentrum.*

### 3. VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VAN DE SNEEUWRIJMER

#### 3.1 TRAINING

**⚠ Lees, begrijp en volg alle instructies op de machine en in de handleidingen voordat u dit apparaat gebruikt. Leer de bediening en het juiste gebruik van de machine. Weet hoe u het apparaat moet stoppen en hoe u de bedieningselementen snel kunt uitschakelen.**

- Laat kinderen nooit de machine bedienen. Laat volwassenen de machine nooit gebruiken zonder de juiste instructies.
- Houd het werkgebied vrij van alle mensen, vooral kleine kinderen.
- Pas op dat u niet uitglijdt of valt, vooral wanneer u de machine achteruit gebruikt.
- Gebruik de machine nooit indien de gebruiker vermoeid of onwel is, of indien hij geneesmiddelen, drugs, alcohol of andere stoffen ingenomen heeft die een negatieve invloed kunnen hebben op zijn reactievermogen en aandacht.
- Denk eraan dat de persoon die de machine bedient of de gebruiker aansprakelijk is voor ongevallen en onvoorziene gebeurtenissen die personen of hun eigendommen kunnen overkomen. Het valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de risico's, die het terrein waarop hij moet werken met zich mee kan brengen, te beoordelen en om alle nodige voorzorgsmaatregelen te treffen met het oog op zijn eigen veiligheid en die van anderen, met name op hellingen, hobbelige, gladde of instabiele terreinen.
- Indien men de machine aan derden wil geven of lenen, moet men zich ervan verzekeren dat de gebruiker de gebruiksaanwijzingen in dit handboek doorneemt.

#### 3.2 VOORAFGAANDE WERKZAAMHEDEN

- Inspecteer grondig het gebied waar de machine zal worden gebruikt en verwijder alle deurmatten, sleden, panelen, kabels en andere vreemde voorwerpen.
- Gebruik de machine niet zonder geschikte winterkleding.
- Vermijd losse kleding die verstrikt kan raken in bewegende delen.

- Draag schoeisel dat uw houvast op gladde oppervlakken verbetert.
- Draag altijd een veiligheidsbril of oogbescherming tijdens het gebruik of bij het uitvoeren van een afstelling of reparatie om uw ogen te beschermen tegen vreemde voorwerpen die uit de machine kunnen worden geslingerd.
- Pas de hoogte van de collectorbehuizing aan om grind of steenslag te verwijderen.
- Probeer nooit afstellingen uit te voeren terwijl de motor (motor) draait (behalve wanneer specifiek aanbevolen door de fabrikant)

#### 3.3 TIJDENS HET GEBRUIK

- Steek uw handen of voeten nooit nabij of onder de draaiende delen. Blijf steeds op afstand van de aflaatoening.
- Let bijzonder goed op wanneer de machine gebruikt wordt op grindwegen, voetpaden en straten of wanneer men deze oversteekt. Let op verborgen gevaaren.
- Nadat u een vreemd voorwerp heeft geraakt, schakelt u de machine uit en verwijdert u de batterij. Inspecteer de sneeuwruimer grondig op schade en herstel de schade voordat u de sneeuwruimer opnieuw start en bedient.
- Als de machine abnormaal begint te trillen, zet u de machine uit en controleert u onmiddellijk de oorzaak. Trillingen zijn over het algemeen een waarschuwing voor problemen.
- Stop de machine wanneer u de werkpositie verlaat, voordat u de collector/rotor of het uitlaatglijvlak reinigt en wanneer u reparaties, aanpassingen of inspecties uitvoert.
- De machine niet starten in gesloten ruimtes.
- Wees uiterst voorzichtig bij het werken op hellingen.
- Gebruik de machine nooit zonder dat er voldoende afschermingen en andere veiligheidsvoorzieningen zijn geïnstalleerd en werken.
- Richt de afvoer nooit op mensen of gebieden waar materiële schade kan optreden. Houd kinderen en anderen uit de buurt.
- Overbelast de machine niet door met een te hoge snelheid sneeuw te ruimen.
- Schakel de machine nooit in op gladde oppervlakte aan hoge transportsnelheden. Kijk achterom en wees voorzichtig als u achteruit werkt.
- Koppel de accu los wanneer de machine vervoerd wordt of niet in gebruik is.
- Gebruik alleen apparatuur en accessoires die goedgekeurd zijn door de machinefabrikant (zoals wielgewichten, contragewichten of cabines).
- Gebruik de machine nooit zonder goed zicht of licht. Wees altijd zeker van uw positie en houd de handgrepen stevig vast. Stap, loop niet.
- Raak nooit hete delen van de machine aan.

### 3.4 REINIGING VAN HET UITLAATGLIJVLAK

a) Handcontact met de draaiende rotor in het glijvlak is de meest voorkomende oorzaak van letsel bij sneeuwblazers. Gebruik nooit uw hand om het uitlaatglijvlak schoon te maken. Om het glijvlak vrij te maken:

1) SCHAKEL DE MACHINE UIT!

2) Wacht 10 s om er zeker van te zijn dat de palen van de rotor niet meer draaien.

3) Gebruik altijd een instrument voor de reiniging, nooit uw handen.

### 3.5 ONDERHOUD EN OPSLAAN

- Controleer regelmatig of de veiligheidsbouten en andere bouten goed vastzitten. Zorg ervoor dat de apparatuur in veilige staat verkeert.
- Laat geen houders met restmateriaal in een gesloten ruimte, om het risico op brand te voorkomen.
- Raadpleeg altijd de gebruiksaanwijzing voor belangrijke details als de sneeuwruimer voor lange tijd wordt opgeslagen.
- Onderhoud of vervang veiligheidslabels indien nodig.
- Voordat u de machine opbergt, moet u deze een paar minuten laten draaien om te voorkomen dat de collector / rotor bevriest.
- Bij het reinigen, repareren of inspecteren van de sneeuwreiniger, zet u de machine uit en zorgt u ervoor dat de collector / rotor en alle bewegende delen stil staan. Koppel de accu los om te voorkomen dat iemand per ongeluk de motor start.

### 3.6 ACCU / ACCULADER

**BELANGRIJK** *De hierna volgende veiligheidsnormen vervullen de veiligheidsvoorschriften die aangegeven zijn in de specifieke handleiding van de accu en van de acculader die samen met de machine afgeleverd worden.*

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of onervarenheid en kennis, tenzij ze onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Gebruik voor het laden van de accu enkel de door de fabrikant aanbevolen acculaders. Een niet geschikte acculader kan leiden tot elektroshock, oververhitting of lekken van de corrosieve vloeistof van de accu.

- Gebruik enkel de specifieke accu's die voor uw toestel voorzien zijn. Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en risico op brand.
- Verzekert u ervan dat het toestel uitgeschakeld is vooraleer er een accu in te plaatsen. Een accu in een elektrisch toestel plaatsen kan brand veroorzaken.
- Houd het oppervlak van de oplader altijd vrij van stof en vuil.
- Houd de niet gebruikte accu ver van kantoorklemmetjes, muntstukken, sleutels, spijkers of andere kleine metalen voorwerpen die een kortsluiting van de contacten zouden kunnen veroorzaken. Een kortsluiting van de contacten van de accu kan tot brand leiden.
- Laad de accu nooit volledig afladen en laad hem af en toe op als hij gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Gebruik de acculader niet in een omgeving waar er stoom aanwezig is, met ontvlambare materialen of op gemakkelijk ontvlambare oppervlakten zoals papier, stof, enz. Tijdens het opladen, wordt de accu opgewarmd en zou brand kunnen veroorzaken.
- Tijdens het vervoer van de accu's, moet men er op letten dat de contacten onderling niet in contact komen, en dat er geen metalen houders gebruikt worden voor het vervoer.

### 3.7 BESCHERMING VAN DE OMGEVING

De milieubescherming moet een belangrijk en prioritair aspect vormen voor het gebruik van de machine, ten gunste van de civiele samenleving en de omgeving waarin we leven.

- Wees geen storend element voor uw burens. Gebruik de machine enkel op redelijke uren (niet 's ochtends vroeg of 's avonds laat wanneer dit andere personen zou kunnen storen).
- Volg nauwgezet de plaatselijke normen voor het verwerken van de verpakking, versleten delen of eender welk element met een sterke invloed op het milieu; deze afval mag niet met de huisafval weggevoerd worden, maar moet gescheiden worden en aan speciale verzamelcentra toevertrouwd worden, die de recyclage van de materialen zullen verzorgen.
- Volg nauwkeurig de lokale normen op voor de afkanking van het afval.
- Bij het buiten bedrijf stellen van de machine, mag deze nooit in het milieu achtergelaten worden maar moet ze naar een opvangcentrum gebracht worden, volgens de plaatselijke normen.



Gooi de elektrische apparaten niet weg met de huishoudelijk afval. Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG inzake elektrisch en elektronisch afval en de toepassing ervan overeenkomstig de nationale wetgeving, moet de afgedankte elektrische apparatuur apart

ingezameld worden voor recyclagedoeleinden. Indien de elektrische apparatuur afgedankt wordt op een afvalpark of in de ondergrond, kunnen de schadelijke stoffen de waterlaag bereiken en in de voedingsketen terecht komen, met nadelige gevolgen voor uw gezondheid en welzijn. Voor meer informatie over de afdanking van dit product, contacteer de instantie die bevoegd is voor de verwerking van het huishoudelijk afval of raadpleeg uw Verkoper.



Aan het einde van hun levensduur, moet men de batterijen met de nodige zorg voor het milieu afdanken. De batterij bevat materialen die gevaarlijk zijn voor U en voor de omgeving. Ze moet verwijderd worden en gescheiden ingezameld worden nabij een structuur die lithiumionenbatterijen aanvaardt.



De gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingen staat recycling en hergebruik van de materialen toe. Het hergebruik van gerecycled materiaal helpt de vervuiling van het milieu te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

### 3.8 GELUID, TRILLINGEN EN RESTRISICO'S

De opgegeven totale trillingswaarde en de opgegeven geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een standaard testmethode (EN ISO 8437-4: 2021) en kunnen gebruikt worden om het ene instrument met het andere te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan ook gebruikt worden in een voorlopige blootstellingsbeoordeling. Waarschuwing!

De emissie van trillingen en geluid tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan verschillen van de totale aangegeven waarde, afhankelijk van hoe het gereedschap wordt gebruikt, in het bijzonder het type werkstuk.

Het is noodzakelijk om veiligheidsmaatregelen te identificeren om de bediener te beschermen die gebaseerd zijn op een schatting van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de uitschakeling en bedrijfstijden van het inactieve gereedschap bovendien naar de activering)

Probeer de impact van trillingen en geluid te minimaliseren. Voorbeelden van maatregelen om blootstelling aan trillingen te verminderen zijn het dragen van handschoenen tijdens het gebruik van het instrument, het beperken van de werktijd en het gebruik van accessoires in goede staat.



### Restrisico's

**Zelfs wanneer het instrument gebruikt wordt zoals voorgeschreven, kunnen niet alle resterende risicofactoren verwijderd worden.**

De volgende risico's kunnen zich voordoen in verband met de constructie en het ontwerp van het instrument:

1. Longschade als u geen effectief stofmasker draagt.
  2. Gehoorbeschadiging als er geen effectieve gehoorbescherming wordt gedragen.
  3. Gezondheidsgebreken als gevolg van trillingen als het elektrisch gereedschap voor langere tijd wordt gebruikt of niet goed wordt beheerd en onderhouden.
- LET OP!** Deze machine produceert een elektromagnetisch veld tijdens het bedrijf. Dit veld kan in sommige gevallen interfereren met actieve of passieve medische implantaten. Om het risico op ernstig letsel of overlijden te verminderen, raadt men mensen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van medische implantaten te raadplegen voordat ze deze machine gebruiken. Meer informatie over deze brontekst Voor meer informatie over de vertaling heb je de brontekst nodig

## 4. LEER DE MACHINE KENNEN

### 4.1 BESCHRIJVING MACHINE EN BEOOGD GEBRUIK

#### Deze machine is een sneeuwruimer

De machine wordt elektrisch gevoed. Ze is voorzien van een voedingsblok met oplaadbare batterij van 48V.

Ze moet opgeladen worden aan een stekker van 230 V wisselstroom met een geschikte batterijlader (zie de specifieke handleiding).

De elektrische motor wordt ingeschakeld door een starthendel op de steel, en zet de rotor voor het sneeuwruimen in werking.

De bediener kan de machine besturen door ze aan de steel vast te nemen, waar zich de starthendel bevindt, en steeds rechtop te blijven achter de machine.

#### 4.1.1 Voorzien gebruik

Deze machine is ontworpen en gebouwd voor:

- het ruimen, verwijderen en wegschieten van sneeuw van voetpaden, opritten en andere oppervlaktes op het niveau van de grond.
- het gebruik door een enkele bediener.

#### 4.1.2 Onjuist gebruik

Eender welk ander gebruik, dat afwijkt van wat hierboven beschreven is, kan gevaarlijk zijn en schade berokkenen aan personen en/of zaken. De volgende situaties behoren tot het onjuist gebruik (bijvoorbeeld, maar niet uitsluitend):

- gebruik van de machine om te vegeen;
- gebruik van de machine op oppervlaktes boven het niveau van de grond, zoals daken van woningen, garages, veranda's of gebouwen.
- de rotor in werking zetten bij aanwezigheid van andere elementen dan sneeuw (bijvoorbeeld aarde, gras, stenen, enz.).
- vervoer van kinderen of andere passagiers gebruik de machine met meer dan één persoon.

#### ⚠ LET OP

Het onjuist gebruik brengt verval van zowel de garantie als de aansprakelijkheid van de fabrikant teweeg waardoor de gebruiker zelf verantwoordelijk is voor schade of letsel die hijzelf of anderen oplopen.

#### 4.2 VEILIGHEIDSSIGNALLEN

Er zijn verschillende symbolen op de machine aanwezig (Afb. 1). Hun taak is de bediener te herinneren aan het gedrag dat hij moet aanhouden om de machine met de nodige aandacht en voorzichtigheid te gebruiken.

Betekenis van de symbolen:

	<b>LET OP! GEVAAR!</b> Een niet correct gebruik van deze machine kan gevaarlijk zijn voor zichzelf en de anderen.
	<b>LET OP!</b> Voordat u deze machine in gebruik neemt, dient men eerst de handleiding lezen.
	Gebruik gehoorbescherming, veiligheidsbril.
	Niet aan regen blootstellen
	<b>GEVAAR!</b> Draaiende rotor. Blijf steeds op afstand van de uitlaatopening voor de sneeuw.

	<b>GEVAAR!</b> Houd handen en voeten op afstand van de draaiende delen
	<b>GEVAAR!</b> Verboden handen in het uitlaatkanaal te steken wanneer de toevoerschroef in beweging is. Stop de motor alvorens het uitlaatglijvlak verstopt geraakt.
 	<b>GEVAAR VOOR WEGSPRINGENDE DELEN!</b> Hou personen of huisdieren minstens 15 meter uit de buurt tijdens het gebruik van de machine!
	<b>GEVAAR!</b> Vooraleer onderhoud uit te voeren op de machine, moet men de batterij verwijderen.
   	<b>LET OP!</b> Wat betreft de accu en de acculader, raadpleeg de handleiding.

#### ⚠ VEILIGHEIDSSIGNALLEN

De beschadigde of onleesbaar geworden labels moeten vervangen worden. Vraag nieuwe labels aan uw eigen geautoriseerd Dienstcentrum.

#### 4.3 IDENTIFICATIELABEL PRODUCT

Het identificatielabel van het product geeft de volgende gegevens aan (Afb. 1):

1. Adres van de fabrikant
2. Conformiteitskenteken
3. Machinetype
4. Geluidsniveau
5. Spanning voeding
6. Maand / Jaar van fabricatie
7. Serienummer
8. Artikelcode
9. IPX4

Schrijf de identificatiegegevens van de machine in de vakjes op het label aan de achterkant van de omslag.

#### ⚠ VEILIGHEIDSSIGNALLEN

Gebruik de identificatiegegevens die aangegeven zijn op het identificatielabel van het product bij ieder contact met de geautoriseerde werkplaats.

---

## OPMERKING

---

Het voorbeeld van de verklaring van overeenstemming bevindt zich op de voorlaatste pagina's van de handleiding.

---

### 4.4 BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

De machine is samengesteld uit de volgende hoofdonderdelen, met de volgende functie (Afb.1):

- A. Steel:** staat toe de machine te besturen.
- B. Starthendel:** staat toe de machine te starten en te stoppen.
- C. Ontgrendelknop:** voorkomt onbedoelde activering van de starthendel
- D. Richtknop uitlaatglijvlak:** staat de beweging van de sneeuwuitlaatglijvlak toe.
- E. LED-lichten:** zorgen voor een beter zicht tijdens het werken.
- F. Snelle-ontkoppelingsknoppen:** staat de sluiting van het scharnier van de steel toe..
- G. Centrale steel**
- H. Onderste steel**
- I. Uitlaatglijvlak:** opening afvoer sneeuw
- J. Deflector:** staat toe de richting voor de afvoer van de sneeuw te regelen
- K. Schraper:** staat toe de sneeuwresten van de grond verwijderen
- L. Rotor** mechanisme dat de sneeuw wegwerpt.
- M. Accuholte:** zitting voor de batterij
- N. Batterij:** (indien niet met de machine geleverd, zie hfdstk. 15 "toebehoren op aanvraag"): apparaat dat elektrische stroom levert aan het gereedschap; de kenmerken en gebruiksregels worden beschreven in een specifieke handleiding.
- O. Acculader:** (toebehoren op aanvraag, par. 15.2): apparaat dat wordt gebruikt om de batterij op te laden; de kenmerken en gebruiksregels worden beschreven in een specifieke handleiding.

## 5. MONTAGE

### WAARSCHUWING

De veiligheidsnormen die in acht genomen moeten worden, zijn beschreven in hfdst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.

---

Om vervoers- en opslagredenen worden sommige onderdelen van de machine niet direct in de fabriek gemonteerd. Zij dienen na het uitpakken gemonteerd te worden aan de hand van de volgende instructies.

---

Het uitpakken en de vervollediging van de montage moeten uitgevoerd worden op een vlakke en stevige ondergrond, met voldoende ruimte voor de verplaatsing van de machine en de verpakkingen, en steeds met behulp van de geschikte instrumenten. Gebruik de machine niet vooraleer de aanwijzingen van de sectie "MONTAGE" teneinde gebracht te hebben.

---

### 5.1 ONDERDELEN VOOR DE MONTAGE

De verpakking bevat de onderdelen voor de montage.

#### 5.1.1 Uitpakken

1. Open de verpakking voorzichtig, let erop geen onderdelen te verliezen.
2. Raadpleeg de documentatie in de doos, inclusief deze gebruiksaanwijzingen.
3. Haal alle onderdelen die niet gemonteerd zijn uit de doos.
4. Haal de sneeuwruimer uit de doos.
5. Voer de doos en de verpakkingen af volgens de plaatselijke normen.

### 5.2 MONTAGE VAN DE STEEL

1. Monteer het centrale deel van de steel (Afb. 2.A) op de onderste steel, en bevestig deze met de snelkoppelingshaak (Afb. 2.B) aan beide kanten.
2. Plaats de bovenste steel (Afb. 2.C) op de centrale en bevestig deze met de snelkoppelingshaken (Afb. 2.B)
3. Blokkeer de elektrische kabel met de meegeleverde kabelgeleiders (Afb. 3.A).

### 5.3 MONTAGE VAN HET UITLAATGLIJVLAK

1. Plaats het uitlaatglijvlak zodanig dat deze uitgelijnd is met de drie lipjes op de machine (Afb. 4.A)
2. Bevestig met de meegeleverde schroef (Afb. 4.B)

### 5.4 MONTAGE VAN DE ROTATIESTAAF VAN HET UITLAATGLIJVLAK

1. Steek de staaf in de daarvoor bestemde steun van de centrale steel (Afb. 5.A).
2. Steek het uiteinde van de staaf in de daarvoor bestemde opening voor verbinding aan het glijvlak (Afb. 5.B), terwijl u deze recht houdt, met het handvat omhoog gericht.
3. Klem vast met de meegeleverde splitpen (Afb. 5.C)
4. Controleer of het glijvlak vrij draait (Afb. 5.D)

## 6. BEDIENINGSELEMENTEN

### 6.1 CONTACTSLEUTEL

Staat toe de elektrische motor te stoppen en te starten. De contactsleutel moet in de daarvoor bestemde gleuf op de accuholte gestoken worden (Afb. 6. A):

1. Sleutel verwijderd: de motor stopt en kan niet opgestart worden.
2. Sleutel in: de motor kan opgestart en in dienst gezet worden.

### 6.2 STARHENDEL

Staat toe de motor te stoppen en te starten.

1. Starten: Druk op de ontgrendelknop (Afb. 7. A) en trek aan de starthendel (Afb. 7.B).
2. Stop: laat de starthendel los (Afb. 7.B).

### 6.3 ONTGRENDELKNOP

Dit verhindert een onvoorziene inschakeling van de starthendel. Druk op de toets (Afb 7.A) om de starthendel vrij te zetten.

### 6.4 HANDWIELTJE RICHTING UITLAATGLIJVLAK

Dit bedient de rotatie van het uitlaatglijvlak om de aflat van de sneeuw in de gewenste richting te oriënteren. Verdraai het handwiel (Afb. 8.E) met de klok mee / tegen de klok in om het glijvlak te richten.

### 6.5 RICHTING DEFLECTOR

Neem de handgreep vast (Afb. 9.A) en druk op de hendel (Afb. 9.B) om de deflector (Afb. 9.C) in de gewenste stand te richten.

### 6.6 LED-LICHTEN

De lampjes gaan branden als de machine gestart wordt.  
De lampjes gaan uit als de machine stopt.

## 7. GEBRUIK VAN DE MACHINE

Alvorens te beginnen met werken, dienen er enkele controles en handelingen uitgevoerd te worden om er zeker van te zijn dat het werk op de meest nuttige en veilige manier zal verlopen.

## 7.1 VOORAFGAANDE WERKZAAMHEDEN

### 7.1.1 Controle en opladen van de accu

Voor eender welk gebruik:

- controleer de status van de accu volgens de aanwijzingen in de handleiding van de accu.

### 7.2 VEILIGHEIDSCONTROLES

#### VEILIGHEIDSCONTROLES

Voer steeds de veiligheidscontroles uit vooraleer de machine te gebruiken.

#### 7.2.1 Algemene veiligheidscontrole en werking rotor

Voer de volgende veiligheidscontroles uit en controleer of de resultaten overeenstemmen met wat aangegeven is in de tabellen.

Object	Resultaat
Druk op de ontgrendelknop (Afb. 8.: A). Druk op de starthendel	De motor start en de rotor begint te draaien.
Rijtest	Geen abnormale trillingen. Geen abnormaal geluid.
Laat de starthendel los.	De motor en de rotor vallen onmiddellijk stil.

### 7.3 STARTEN

#### GEVAAR

Wanneer de sneeuwruimer opgestart wordt, begint de rotor te draaien. Houd de personen op veiligheidsafstand en controleer of de rotor niet tegen stenen of voorwerpen stoot, die zouden kunnen weggeschoten worden.

1. Open het luikje voor toegang tot de accuholte (Afb. 10.A) in zijn huizing en duw hem aan tot u een "klik" hoort die aangeeft dat de accu op zijn positie vast zit en het elektrisch contact verzekerd is;
2. Steek de contactsleutel in (Afb. 10.B)
3. Druk op de ontgrendelknop (Afb. 7.A);
4. Trek aan de starthendel (Afb. 7.B).

#### WAARSCHUWING

Indien de rotor geblokkeerd is, mag men niet proberen de motor in werking te zetten.

De machine is voorzien van een automatische beveiliging van de motor; wanneer deze beveiliging

ingeschakeld is, moet men enkele seconden wachten alvorens de machine weer op te starten.

## 7.4 BEDRIJF

Ga vooruit en verwijder de sneeuw.

### VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Tijdens het werken moet de machine altijd stevig aan de steel worden vastgehouden.

### GEVAAR

Stop de motor steeds alvorens werkzaamheden uit te voeren om de blokkeringen te vermijden.

### OPMERKING

Tijdens het werk, is de accu tegen volledige ontlading beschermd door een beschermingssysteem dat de machine uitschakelt en de werking ervan blokkeert.

## 7.5 STOPPEN

Laat de starthendel los om de machine te stoppen (Afb. 7.B).

## 7.6 SUGGESTIES VOOR HET GEBRUIK

- De sneeuw wordt efficiënter verwijderd wanneer deze nog vers is. Ga nogmaals over reeds gereinigde zones om de sneeuwresten te verwijderen.
- Spuit de sneeuw, indien mogelijk, in de richting van de wind. Controleer de afstand en de richting van de weggeschoten sneeuw.
- Na het werk, het werktuig enkele seconden aan laten staan om ijsvorming te voorkomen.
- Bij sterke wind, moet men de deflector omlaag brengen, om de geloste sneeuw naar het terrein te richten en zo de kans dat de wind de sneeuw naar niet geschikte zones brengt, te verminderen.

### 7.6.1 Droge en normale sneeuw.

Sneeuw met dikte tot 20 cm kan snel verwijderd worden aan een gelijkmatige snelheid. In geval van diepere of opgehoopte sneeuw, moet men de snelheid verminderen en de machine aan haar ritme laten werken.

### 7.6.2 Natte en compacte sneeuw.

Ga langzaam vooruit. Vermijd het onderste mes te gebruiken om compacte sneeuw en ijs te verwijderen.

### WAARSCHUWING

Een intens gebruik van de machine met natte en compacte sneeuw, kan defecten veroorzaken aan de huizing van de rotor.

### GEVAAR

Onmiddellijk na het uitschakelen kan de motor zeer warm zijn. Niet aanraken.

## 7.7 NA HET GEBRUIK

1. Open het luikje voor toegang tot de accuholte (Afb. 11. A).
2. Druk op het vergrendellipje op de accu en verwijder het uit zijn huizing (Afb. 11.B).
3. Laad op (par. 8.2.2);
4. Laat de motor eerst afkoelen vóór de machine in elke willekeurige ruimte op te bergen.
5. Reinig de machine (par. 8.3).
6. Draai schroeven en moeren die eventueel losgekomen zijn tijdens het gebruik vast.
7. Controleer op losse of beschadigde onderdelen. Vervang de beschadigde onderdelen indien nodig.

### WAARSCHUWING

Verwijder steeds de accu (par. 8.2.2) telkens wanneer u de machine ongebruikt of onbeheerd achterlaat.

## 8. GEWOON ONDERHOUD

### 8.1 ALGEMEEN

### VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Vooraleer eender welke controle, reiniging of ingreep voor onderhoud/afstelling op de machine uit te voeren:

- Stop de machine (par.7.5);
- Haal de accu uit zijn zitting en laad hem op (par. 8.2.2);
- Verzeker u ervan dat alle bewegende delen volledig stilstaan.
- Laat de motor eerst afkoelen vóór de machine in elke willekeurige ruimte op te bergen.
- Lees de desbetreffende instructies;
- Draag geschikte kledij, werkhandschoenen en een beschermende bril.

## LET OP

Alle werkzaamheden voor onderhoud en afstelling die niet in deze handleiding beschreven zijn, moeten uitgevoerd worden door uw Wederverkoper of door een gespecialiseerd Centrum.

## 8.2 ACCU

### 8.2.1 Autonomie van de accu

De autonomie van de batterij (en dus het werkbare oppervlak vóór het opladen) wordt voornamelijk bepaald door het gedrag van de operator, die het volgende moet vermijden:

- de machine vaak aan- en uit te schakelen tijdens het werken.

Indien men de machine met langere werkbeurten wenst te gebruiken dan wat mogelijk is met de standaard-accu, kan men:

- een tweede standaard-accu kopen om de platte accu onmiddellijk te vervangen, zonder de continuïteit in het gedrag te brengen;
- een accu kopen met grotere autonomie dan de standaard-accu (par. 15.1);
- twee accu's tegelijk gebruiken (voor de juiste combinatie van accu's zie de specifieke tabel)

### 8.2.2 Verwijdering en opladen van de accu

1. Open het luikje voor toegang tot de accuholte (Afb. 11.A) tegelijkertijd ingedrukt worden.
2. Druk op het vergrendellipje op de accu en verwijder het uit zijn huizing (Afb. 11.B).
3. Plaats de accu (Afb. 12.A) in zijn huizing in de acculader (Afb. 12.B).
4. Verbind de acculader aan een stopcontact, met een spanning die overeenstemt met wat aangegeven is op het plaatje.
5. Laad de accu volledig op en volg hierbij de aanwijzingen die in het instructieboekje van de accu /acculader aangegeven zijn.

#### OPMERKING

De accu is voorzien van een bescherming die de herlading ervan verhindert indien de omgevingstemperatuur niet tussen 4 en +40°C is.

#### OPMERKING

De batterij kan op eender welk moment, ook gedeeltelijk, opgeladen worden, zonder risico op beschadiging.

#### OPMERKING

De accu moet steeds in omgevingen met een temperatuur tussen 7 °C en 40 °C bewaard worden.

## 8.2.3 Hermontage van de accu op de machine.

Na volledig opladen:

1. Verwijder de accu (Afb. 13.A) uit zijn huizing in de acculader (Afb. 13. B).
2. Ontkoppel de acculader van het elektrisch netwerk.
3. Plaats de accu in zijn huizing op de machine (Afb. 10.C)

## 8.3 REINIGING VAN DE MACHINE

Reinig de machine steeds na gebruik. Neem de volgende instructies in acht bij het reinigen:

- Schakel de motor uit.
- Verwijder de batterij uit zijn huizing.
- Laat de sneeuwruimer afkoelen.
- Maak de machine na gebruik altijd schoon met een schone, vochtige doek gedrenkt in een neutraal schoonmaakmiddel.
- Verwijder eventuele sporen van vocht met een zachte, droge doek. Vochtigheid kan aanleiding geven tot het risico van een elektrische schok.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen om plastic onderdelen of handgrepen schoon te maken.
- Gebruik geen waterstralen en vermijd de motor en de elektrische onderdelen nat te maken.
- Om oververhitting en schade aan de motor of batterij te voorkomen, moet u er altijd voor zorgen dat de koelluchtinlaatroosters schoon en vrij van vuil zijn.

## 8.4 MOEREN EN SCHROEVEN VOOR BEVESTIGING

- Houd de schroeven en moeren goed vastgedraaid, om er zeker van te zijn dat de machine altijd veilig werkt
- Controleer regelmatig of de handgrepen goed vastzitten.

## 9. STALLING

### 9.1 STALLING VAN DE MACHINE

Wanneer de machine gestald moet worden:

1. Haal de accu uit zijn zitting en laad hem op; (par. 8.2.2).
2. Wacht tot de motor voldoende afgekoeld is;
3. Reinig de machine (par. 8.3).
4. Controleer of er geen onderdelen los of beschadigd zijn. Vervang, indien nodig, de beschadigde onderdelen en klem eventueel schroeven en moeren die losgekomen zijn weer vast of neem contact op met het geautoriseerde dienstencentrum.
5. Berg de machine op:

- in een droge ruimte
- beschermd tegen slechte weersomstandigheden
- buiten bereik van kinderen.
- na zich ervan verzekerd te hebben de sleutels of werktuigen die voor het onderhoud gebruikt werden, verwijderd te hebben.

## 9.2 STALLING VAN DE ACCU

De accu moet steeds in omgevingen met een temperatuur tussen + 7 °C en + 40 °C.

Bij opslag van de machine in omgevingen waar deze limieten mogelijk kunnen overschreden worden, raadt men aan de accu te verwijderen en op een geschikte plaats op te bergen.

**OPMERKING** *In geval van langdurig niet-gebruik, moet men de accu om de twee maanden opladen, om de duur ervan te verlengen.*

## 10. HANTERING EN TRANSPORT

Telkens wanneer de machine verplaatst of vervoerd moet worden, is het noodzakelijk:

- de machine stil te zetten.
- Draag stevige werkhandschoenen.
- Zorg ervoor dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Haal de accu uit zijn zitting.
- Houd de machine alleen vast aan de handgrepen
- U ervan te verzekeren dat de bewegingen van de machine geen schade of letsels veroorzaken.

## 11. ASSISTENTIE EN HERSTELLINGEN

Deze handleiding verstrekt alle gegevens die u nodig hebt om de machine te kunnen gebruiken en om er op de juiste manier eenvoudige onderhoudswerkzaamheden aan te kunnen verrichten, die de gebruiker zelf kan uitvoeren. Alle afstellingen en onderhoudshandelingen die niet beschreven zijn in deze handleiding moeten uitgevoerd worden door uw Verkoper of in een gespecialiseerd Centrum dat beschikt over de nodige kennis en uitrustingen om de werken correct uit te voeren, met respect voor het oorspronkelijk niveau van veiligheid van de machine.

Handelingen die in niet geschikte structuren of door onbekwame personen uitgevoerd werden, doen elke vorm van garantie en alle verplichtingen of aansprakelijkheid van de Fabrikant vervallen.

- Niet originele wisselstukken en toebehoren zijn niet goedgekeurd, het gebruik van niet originele wisselstukken en toebehoren leidt tot verval van de garantie.

- De originele wisselstukken worden geleverd door de geautoriseerde dienstencentra en wederverkopers.

## 12. GARANTIEDEKKING

De garantiedekking is enkel bestemd voor de consumenten, d.w.z. niet professionele bedieners.

De garantie dekt alle kwaliteits- en fabricagefouten die tijdens de garantieperiode door uw Wederverkoper of door een gespecialiseerd Centrum vastgesteld worden.

De toepassing van de garantie is beperkt tot de herstelling of vervanging van het defect geachte onderdeel.

De toepassing van de garantie is ondergeschikt aan een regelmatig onderhoud van de machine.

De garantie geldt niet voor schade te wijten aan:

- Onvoldoende kennis van de vergezellende documentatie (Gebruiksaanwijzing).
- Professioneel gebruik.
- Achteloosheid, nalatigheid.
- Externe oorzaak (bliksem, stoten, aanwezigheid van vreemde voorwerpen in de machine) of incident.
- Onjuist of niet door de fabrikant toegestaan gebruik en montage
- Gebrekkig onderhoud
- Wijziging van de machine.
- Gebruik van niet originele wisselstukken (aanpasbare stukken).
- Gebruik van toebehoren dat niet door de fabrikant verschaft of goedgekeurd werd.

Deze garantie geldt bovendien niet voor:

- De handelingen voor onderhoud (beschreven in de gebruiksaanwijzing).
- Normale slijtage van verbruiksartikelen.
- Normale slijtage.
- Esthetische slijtage van de machine wegens het gebruik.
- De eventueel bijkomende onkosten voor activering van de garantie, zoals de reiskosten tot bij de gebruiker, het vervoer van de machine naar de Wederverkoper, de huur van uitrustingen voor de vervanging of de oproep van een externe maatschappij voor alle onderhoudswerkzaamheden.

De gebruiker is beschermd door de nationale wetten van zijn eigen land. De gebruiker van de koper die voorzien zijn in de nationale wetten van zijn eigen land, zijn op geen enkele wijze beperkt door deze garantie.

### 13. TABEL ONDERHOUD

Ingreep	Frequentie	Paragraaf
Veiligheidscontroles / Controle van de commando's	Voor eender welk gebruik	6
Controleer steeds of de elektrische inrichtingen heel en perfect werkzaam zijn	Voor eender welk gebruik	6
Controleer of de rotor vrij draait	Voor eender welk gebruik	6.
Spuit silicoon op de rotor, om de vorming van ijs te voorkomen	Voor eender welk gebruik	6
Controleer of alle schroefverbindingen vastgeklemd zijn. Vastklemmen (indien nodig)	Voor en na ieder gebruik	4
Controleer of de starthendel enkel ingeschakeld kan worden door de uitgeschakelde starthendel te ontgrendelen.	Voor eender welk gebruik	5
Algemene reiniging en controle	Aan het einde van ieder gebruik	8.3

### 14. IDENTIFICATIE PROBLEMEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
1. De machine start niet	Geen batterij of batterij niet correct geplaatst.	Controleer de correcte plaatsing van de batterij
	Tussenkost bescherming overbelasting	Wacht enkele seconden voor automatische reset
	De rotor is bezet en de motor kan niet starten	Laat het startcomando onmiddellijk los en verwijder de hindernis. Tracht de machine opnieuw op te starten.
2. De motor draait moeizaam.	Rotor verstopt, geblokkeerd door obstakels of beschadigd.	Reinig de rotor en het glijvlak. Verwijder eventuele afval of vreemde voorwerpen. Vervang ze indien ze beschadigd zijn.
	De condensator is defect.	Contacteer de assistentie of de wederverkoper.
3. De motor valt plots stil	Elektrisch defect	Contacteer de assistentie of de wederverkoper.
	Tussenkost bescherming tegen overbelasting	Wacht 10 minuten en probeer opnieuw.
4. Overdreven trillingen	Losse delen of rotor beschadigd.	Klem alle bevestigingsinrichtingen vast. Vervang de beschadigde delen nabij een geautoriseerd Dienstcentrum.
	Niet correct geplaatste steel.	Verzeker u ervan dat de steel op zijn plaats is.
5. Verlies of vertraging bij wegschieten van de sneeuw.	Rotor verklemd.	Verwijder eventuele afval of vreemde voorwerpen uit de rotor.
6. De sneeuwruimer laat een dunne laag sneeuw op het terrein.	Schraper versleten	Contacteer het geautoriseerde dienstcentrum.
7. Kleine autonomie van de batterij	Zware gebruiksconditie met grotere stroomabsorptie	Optimiseer het gebruik (hfdst. 8)
	Batterij niet voldoende voor de werkbehoeften	Gebruik een tweede batterij of een sterkere batterij

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
8. De batterijlader laadt de batterij niet weer op (rood led aan of knipperend)	Batterij niet correct geplaatst in de batterijlader	Controleer of de batterij correct geplaatst is.
	Niet geschikte omgevingscondities	Laad de batterij op bij een geschikte temperatuur (hfdst. 8)
	Vuile contacten	Reinig de contacten
9. De batterijlader laadt de batterij niet op (geen led aan)	Geen spanning aan de batterijlader	Controleer of de stekker in het stopcontact steekt en of er spanning aanwezig is in het stopcontact
	Defecte acculader	Vervangen met een origineel wisselstuk

Mochten de problemen aanhouden na het toepassing van de bovengenoemde remedies, dan dient er contact te worden opgenomen met uw Verkoper.

## 15. OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES

### 15.1 ACCU'S

Er zijn accu's met verschillende capaciteiten beschikbaar, om zich aan te passen aan specifieke operationele behoeften (Afb. 1.N).

De lijst van de voor deze machine gehomologeerde accu's bevindt zich in de tabel "Technische Gegevens".

### 15.2 ACCULADER

Inrichting die gebruikt wordt voor het opladen van de accu (Afb. 1: O).

**INNHOOLD**

1. GENERELT .....	1
2. GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER .....	2
3. SIKKERHETSADVARSLER FOR SNØFRESEREN .....	5
4. BLI KJENT MED MASKINEN .....	7
4.1 Beskrivelse av maskinen og tilsiktet bruk .....	7
4.2 Sikkerhetsymboler .....	8
4.3 Produktets identifikasjonsetikett .....	8
4.4 Hovedkomponenter .....	9
5. MONTERING .....	9
5.1 Deler til monteringen .....	9
5.2 Montering av håndtak .....	9
5.3 Montering av utkast .....	9
5.4 Montering av rotasjonsstang på utkastet .....	9
6. KONTROLLKOMMANDOER .....	10
6.1 Tenningsnøkkel .....	10
6.2 Starthendel .....	10
6.3 Utløserknapp .....	10
6.4 Spak for dreining av snøutkast .....	10
6.5 Innstilling av deflektor .....	10
6.6 LED-lys .....	10
7. BRUK AV MASKINEN .....	10
7.1 Forberedende operasjoner .....	10
7.2 Sikkerhetskontroller .....	10
7.3 Start .....	10
7.4 Arbeid .....	11
7.5 Stopp .....	11
7.6 Bruksråd .....	11
7.7 Etter bruk .....	11
8. ORDINÆRT VEDLIKEHOLD .....	11
8.1 Generelt .....	11
8.2 Batteri .....	12
8.3 Rengjøring av maskinen .....	12
8.4 Festeskruer og -mutrer .....	12
9. OPPBEVARING .....	12
9.1 Lagring av maskinen .....	12
9.2 Lagring av batteriet .....	13
10. FLYTTING OG TRANSPORT .....	13
11. SERVICE OG REPARASJONER .....	13
12. HVA SOM DEKKES AV GARANTIEN .....	13
13. VEDLIKEHOLDSTABELL .....	14
14. IDENTIFISERING AV PROBLEMER .....	14
15. TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL .....	15
15.1 Batterier .....	15
15.2 Batterilader .....	15

**1. GENERELT****1.1 HVORDAN LESE BRUKSANVISNINGEN**

Bruksanvisningen har noen avsnitt som inneholder spesielt viktig sikkerhets- eller driftsinformasjon. Disse avsnittene er uthevet på forskjellige måter, og har følgende betydning:

**⚠ FARE**

Manglende overholdelse av advarselen fører til en overhengende risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, forårsaker umiddelbar død eller alvorlig eller permanent skade.

**⚠ VARSEL**

Manglende overholdelse av varselet fører til en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan forårsake død eller alvorlig helseskade.

**⚠ ADVARSEL**

Manglende overholdelse av advarselen fører til en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan forårsake mindre skader relatert til maskinen.

**⚠ MELDING**

Gir instruksjoner som refererer til bruk av oppførsel som er nødvendig for å håndtere praksis som ikke er relatert til fysisk skade.

**⚠ SIKKERHETSINSTRUKSJONER**

Den gir instruksjoner som refererer til spesifikke prosedyrer som skal følges i situasjoner som bringer menneskers helse eller sikkerheten til maskiner i fare.

**MERK**

Gir tilleggsinformasjon til instruksjonene i de tidligere sikkerhetsmeldingene.

De avsnittene som er merket med en firkant med stiplet grå ramme angir ekstrautstyr som ikke finnes på alle modellene som er dokumentert i denne bruksanvisningen. Kontroller om ekstrautstyret finnes på din modell.

Alle henvisningene til maskinens høyre og venstre side samt for- og bakside gjelder i forhold til brukerens arbeidsposisjon.

## 1.2 REFERANSER

### 1.2.1 Figurer

Figurene i denne bruksanvisningen er nummererte 1, 2, 3, osv. Delene angitt på figurene er merket med bokstavene A, B, C, osv. En referanse til del C på figur 2 angis med teksten: "Se fig. 2 C" eller ganske enkelt "(Fig. 2.C)". Figurene er veiledende. De faktiske delene kan være forskjellige fra de som er avbildet.

### 1.2.2 Overskrifter

Bruksanvisningen er oppdelt i kapitler og avsnitt. Overskriften til avsnitt "2.1 Opplæring" er en undertittel til "2. Sikkerhetsbestemmelser". Henvisningene til overskrifter eller avsnitt angis med forkortelsene kap. eller avsn. og deretter det gjeldende nummeret. Eksempel: "kap. 2" eller "avsn. 2.1"

## 2. GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

### 2.1 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

#### ADVARSEL

**Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med maskinen. Manglende overholdelse av instruksjonene nedenfor kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.**

**Ta vare på alle merknadene og instruksjonene for fremtidig bruk.**

Begrepet "elektroverktøy" nevnt i varslene refererer til maskinen din drives fra strømmen (med kabel) eller batteridrevet (uten kabel).

- 1) **Sikkerhet på arbeidsområdet**
  - a) **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Rotete eller mørke områder bidrar til ulykker.**
  - b) **Ikke bruk elektroverktøyet i eksplosive atmosfærer, for eksempel i nærvær av brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy utvikler gnister som kan antenne støv eller damp.**
  - c) **Hold barn og tilskuere borte når du bruker et elektroverktøy. Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.**
- 2) **Elektrisk sikkerhet**
  - a) **må være kompatibel med stikkkontakten. Endre aldri på støpselet. Ikke bruk adaptere sammen med elektroverktøy utstyrt med jordledning. Originale støpsler som passer til stikkkontakten reduserer risikoen for elektrisk støt.**
  - b) **Unngå at motorenheten kommer i kontakt med jording via rør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap. Risikoen for elektrisk støt øker dersom motorenheten kommer i kontakt med jording.**
  - c) **Ikke utsett elektroverktøyet for regn eller våte omgivelser. Vannet som trenger inn i et elektroverktøy øker risikoen for elektrisk støt.**
  - d) **Ikke bruk strømledningen på en upassende måte. Ikke bruk strømledningen til å transportere elektroverktøyet, dra det eller til å trekke støpselet ut av stikkkontakten. Hold strømledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. En ledning som er ødelagt eller som har viklet seg fast, øker risikoen for elektrisk støt.**
  - e) **Når du bruker elektroverktøyet utendørs, må du bruke en skjøteleddning som er egnet for utendørs bruk. Bruk av en skjøteleddning egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.**
  - f) **Hvis bruk av et elektrisk verktøy i fuktige omgivelser ikke kan unngås, må du bruke en stikkontakt beskyttet av en differensialbryter (RCD-jordfeilenheter). Bruk av en RCD reduserer risikoen for elektrisk støt.**
  - g) **Støpselet til batteriladerledningen må være kompatibel med kontakten. Endre aldri på støpselet. Ikke bruk adaptere med en jordet batteriladerledning. Originale støpsler som passer til stikkkontakten reduserer risikoen for elektrisk støt.**
  - h) **Ikke dra i batteriladerledningen for å fjerne støpselet. Hold batteriladerledningen borte fra varme, olje, løsem-**

**idler, skarpe gjenstander, skarpe kanter eller bevegelige deler.** *En ledning som er ødelagt eller som har viklet seg fast, øker risikoen for elektrisk støt.*

- i) **Koble kun batteriladeren til stikkontakter med nettspenning og frekvens angitt på platen.**

## **⚠ FARE**

Fuktighet og strøm er ikke forenelige:

- Håndteringen og tilkoblingen av strømledninger må utføres under tørre forhold.
- Aldri la en stikkontakt eller en ledning komme i kontakt med et vått område (pytt eller fuktig gress).
- Hvis nødvendig, bruk skjøteledninger med vannrette og godkjente stikkontakter som finnes i handelen.
- Tilførsel av en stikkontakt for lading, koblet til bygningens elektriske nettverk, må utføres av en kvalifisert elektriker og tilstrekkelig beskyttet av en jordfeilbryter (RCD-jordfeilenheter), med en frigivelsesstrøm i samsvar med gjeldende forskrifter.
- Feil kobling kan forårsake kortslutninger, alvorlige personskader som inkluderer dødsfall.

### **• For å unngå brudd i**

#### **strømtilførselen under lading:**

- sjekk at det totale kapasiteten til det elektriske systemet er tilstrekkelig.
- koble maskinen til en stikkontakt med tilstrekkelig amperestyrke.
- unngå samtidig bruk av annet høytabsorberende elektrisk utstyr.

### **3) Personlig sikkerhet**

- a) **Vær oppmerksom, kontroller det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøyet når du er sliten eller påvirket av rusmidler, alkohol eller medisiner.** *Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker et elektroverktøy kan forårsake alvorlig personskade.*
- b) **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** *Bruken av personlig verneutstyr som støvmasker, sklisikre vernesko, vernehjelm eller øreklokker, reduserer personskader.*
- c) **Unngå utilsiktet oppstart. Kontroller at bryteren er i "AV"-posisjon før du setter inn støpselet, tar tak i eller bærer det elektroverktøyet. Å**

*bære et elektroverktøy med fingeren på bryteren eller koble det til kontakten med bryteren i "PÅ"-posisjon gjør at ulykker oppstår lettere.*

- d) **Fjern alle eventuelle skiftenøkler eller justeringsverktøy før du slår på elektroverktøyet.** *En skiftenøkkel eller verktøy som er i kontakt med en roterende del av maskinen kan forårsake personskader.*
- e) **Ikke ta overbelastning. Ha alltid ordentlig forfeste og balanse.** *Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.*
- f) **Kle deg passende for situasjonen. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær unna de bevegelige delene.** *Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i de bevegelige delene.*
- g) **Hvis det er enheter som skal kobles til støvavsugnings- og oppsamlingsystemer, må du kontrollere at de er koblet til og brukes på riktig måte.** *Bruk av disse enhetene kan redusere risikoen knyttet til støv.*
- h) **Ikke bli for trygg på dine egne ferdigheter med maskinen og ignorere sikkerhetsprinsippene for bruk av elektroverktøyet.** *Uaktsom handling kan forårsake alvorlig skade på en brøkdell av et sekund.*
- ### **4) Bruk og beskyttelse av elektroverktøyet**
- a) **Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er egnet til arbeidet.** *Elektroverktøyet utfører arbeidet bedre og sikrere ved den hastigheten som det er laget for.*
- b) **Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan starte eller stoppe det.** *Et elektroverktøy som ikke kan startes med bryteren er farlig og må repareres.*
- c) **Koble støpselet fra strømkilden og/eller fjern batteripakken, hvis den kan fjernes, fra verktøyet før du foretar justeringer ved, skifter ut tilbehør eller oppbevarer elektroverktøyet.** *Disse forebyggende sikkerhetstiltakene reduserer risikoen for utilsiktet start av elektroverktøyet.*
- d) **Oppbevar ubrukte elektroverktøy utilgjengelig for barn, og ikke la maskinen brukes av personer som ikke er kjent med verktøyet og disse instruksjonene.** *Elektroverktøy er farlige i hendene på brukere som ikke har fått opplæring.*

- e) **Vær nøye med vedlikehold av elektroverktøyet og tilbehøret.** Kontroller at de bevegelige delene er justerte og frie i bevegelse, at det ikke er ødelagte deler og andre forhold som kan påvirke driften av elektroverktøyet. Ved skade må elektroverktøyet repareres før du bruker det. *Mange ulykker skyldes dårlig vedlikehold.*
- f) **Hold klippeinnretningene skarpe og rene.** *Tilstrekkelig vedlikehold av klippeinnretningene, med godt skjerpet kant, gjør at de kjører seg mindre fast og er lettere å kontrollere.*
- g) **Bruk elektroverktøyet og tilhørende tilbehør i henhold til instruksjonene, med tanke på arbeidsforholdene og typen arbeid som skal utføres.** *Bruk av et elektroverktøy til annet enn forutsett bruk kan forårsake farlige situasjoner.*
- h) **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og fri for olje og smørefett.** *Glatte håndtak og gripeflater lar deg ikke flytte og kontrollere verktøyet på en trygg måte i uforutsette situasjoner.*
- i) **Ikke bruk maskinen hvis nøkkelbryteren ikke kan starte eller stoppe den regelmessig.** *En maskin som ikke kan betjenes av nøkkelbryteren er farlig og må repareres på et servicesenter.*
- j) **Fjern tenningsnøkkelen før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller før du legger elektroverktøyet fra deg.** *Disse forebyggende sikkerhetstiltakene reduserer risikoen for utilsiktet start av elektroverktøyet.*
- 5) Bruk og forholdsregler for bruk av trådløse verktøy**
- a) **Bruk kun batteriladere anbefalt av produsenten for å lade batteriene.** *En lader som er egnet for en type batteripakke, kan skape fare for brann, elektrisk støt, overoppheting eller lekkasje av etsende batterivæske når den brukes med en annen batteripakke.*
- b) **Bruk kun spesifikke batterier beregnet for verktøyet.** *Bruk av andre batteripakker kan skape fare for personskade og brann.*
- c) **Når batteripakken ikke er i bruk, må du holde den borte fra andre metallgjenstander som f.eks.** binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan kortslutte kontaktene. *Kortslutning mellom batterikontaktene kan medføre antennelse eller brann.*
- d) **Et batteri i dårlig stand kan forårsake væskelekkasje. Unngå kontakt med væsken. I tilfelle kontakt ved et uhell, skyll med vann. Kontakt også lege i tilfelle væsken kommer i kontakt med øynene.** *Væsken som lekker fra batteriet kan forårsake hudirritasjon eller forbrenning.*
- e) **Ikke bruk et skadet eller modifisert batteri eller elektroverktøy.** *Skadede eller modifiserte batterier kan utvise uforutsigbar oppførsel som kan føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.*
- f) **Skadede eller modifiserte batterier kan utvise uforutsigbar oppførsel som kan føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.** *Eksponering for brann eller temperaturer over 130 °C kan forårsake en eksplosjon.*
- g) **Følg alle ladeinstruksjoner og ikke lad batteriet eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene.** *Feil lading eller ved temperaturer utenfor det angitte området kan ødelegge batteriet og øke brannfaren.*
- h) **Ikke lad batteriet på steder med damp, brannfarlige stoffer eller for fuktige rom.** *Hvis et fuktig miljø ikke kan unngås, bruk en stikkontakt som er beskyttet av en jordfeilbryter (RCD-jordfeilenhet) for å redusere risikoen for elektrisk støt.*
- i) **Ikke oppbevar akkumulatoren og batteriladere på steder som er tilgjengelige for barn.**
- 6) Assistanse**
- a) **Få elektroverktøyet reparert av kvalifisert personell, kun med originale reservedeler.** *Dette gjør det mulig å opprettholde sikkerheten ved elektroverktøyet.*
- b) **Ikke utfør reparasjoner på batteriet.** *Reparasjonsaktiviteter må utføres av produsenten eller av et spesialisert servicesenter.*

### 3. SIKKERHETSVARSLER FOR SNØFRESEREN

#### 3.1 OPPLÆRING

**⚠ Les, forstå og følg alle instruksjonene på maskinen og i håndbøkene før du bruker denne enheten. Bli kjent med kontrollene og riktig bruk av maskinen. Vit hvordan du stopper enheten og raskt deaktiverer kontrollene.**

- La aldri barn bruke maskinen. La aldri voksne bruke maskinen uten riktig opplæring.
- Hold arbeidsområdet tomt for mennesker, spesielt små barn.
- Vær forsiktig så du ikke glir eller faller, spesielt når du bruker maskinen i revers.
- Maskinen må aldri brukes hvis brukeren er trøtt eller ikke føler seg vel, eller har inntatt medisiner, narkotika, alkohol eller andre stoffer som nedsetter refleksene eller oppmerksomheten.
- Husk at føreren eller brukeren er ansvarlig for ulykker som påføres tredjeperson eller deres eiendom. Det er brukeren som er ansvarlig for å vurdere potensielle farer på underlaget hvor arbeidet skal utføres, og som må ta alle forholdsregler for å garantere egen og andres sikkerhet. Dette gjelder spesielt i skråninger, og på ujevne, glatte eller ustabile underlag.
- Dersom maskinen skal overdras eller lånes ut til andre, må brukeren ha lest og forstått bruksanvisningen.

#### 3.2 FORBEREDENDE OPERASJONER

- Inspiser området der maskinen skal brukes grundig og fjern alle dørmatter, akebrett, paneler, ledninger og andre fremmedlegemer.
- Ikke bruk maskinen uten at du har på deg passende vinterklær.
- Unngå løstsittende klær som kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Bruk fottøy som gir godt fotfeste på glatte overflater.
- Bruk alltid vernebriller eller øyevern under bruk eller når du utfører en justering eller reparasjon for å beskytte øynene dine mot fremmedlegemer som kan slynges ut fra maskinen.

- Juster høyden på oppsamleren for å fjerne grus eller knuste steinoverflater.
- Prøv aldri å foreta justeringer mens motoren (motoren) er i gang (unntatt når det er spesielt anbefalt av produsenten)

#### 3.3 UNDER BRUK

- Ikke plasser hender eller føtter i nærheten av eller under de roterende delene. Hold alltid god avstand fra utkaståpningen.
- Vær spesielt oppmerksom når maskinen brukes på grusstier, fortau og veier, eller når man krysser disse. Vær oppmerksom på skjulte farer.
- Etter å ha truffet et fremmedlegeme, slå du av maskinen og tar ut batteriet. Inspiser snøfreseren grundig for skader og reparer den før du starter og bruker snøfreseren på nytt.
- Hvis maskinen begynner å vibrere unormalt, må du slå av maskinen og kontrollere årsaken umiddelbart. Vibrasjoner er som regel et varsel om problemer.
- Stopp maskinen når du forlater driftsposisjonen, før du rengjør manifolde/løpehjulets hus eller utkastet, og når du utfører reparasjoner, justeringer eller inspeksjoner.
- Ikke start maskinen i lukkede rom.
- Vær veldig forsiktig når du arbeider i skråninger.
- Aldri bruk maskinen uten at tilstrekkelige vern og andre sikkerhetsanordninger er installert og fungerer.
- Rett aldri utkastet rett mot mennesker eller områder der det kan oppstå materielle skader. Hold barn og alle andre på god avstand.
- Ikke overbelast maskinens kapasitet ved å prøve å fjerne snø med for høy hastighet.
- Bruk ikke maskinen i høy transporthastighet på glatte overflater. Se deg bakover og vær forsiktig når du arbeider i revers.
- Koble fra batteriet når maskinen transporteres eller ikke er i bruk.
- Bruk kun utstyr og tilbehør som er godkjent av maskinprodusenten (for eksempel hjulvekter, motvekter eller kabiner).
- Aldri bruk maskinen uten god sikt eller lys. Vær alltid sikker på posisjonen din og hold et godt grep om håndtakene. Gå; løp aldri.
- Ta aldri på maskinen varme deler.

### 3.4 RENGJØRING AV UTKAST

a) Håndkontakt med det roterende skovlhjulet inne i sjakten er den vanligste årsaken til skade forbundet med snøfresere. Bruk aldri hånden til å rengjøre utkastet.

b) For å tømme utkastet:

1) SKRU AV MASKINEN!

2) Vent 10 s for å kontrollere at

skovlhjulbladene har sluttet å rotere.

3) Bruk alltid et rengjøringsverktøy, ikke hendene.

### 3.5 VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

- Kontroller sikkerhetsboltene og andre bolter med jevne mellomrom for riktig feste. Påse at utstyret er i sikker driftstilstand.
- For å redusere brannfaren må ikke beholdere med avfallsmaterialer oppbevares innendørs.
- Hvis snøfreseren skal oppbevares over lengre tid, les alltid bruksanvisningen for å fange opp viktige detaljer.
- Opprettholde eller bytte ut sikkerhetsetiketter etter behov.
- La maskinen gå i noen minutter før du lagrer den, slik at oppsamleren/snøskruen ikke fryser.
- Når du rengjør, reparerer eller inspiserer snøfreseren, må du slå av maskinen og kontrollere at oppsamleren/snøskruen og alle bevegelige deler står stille. Koble fra batteriet for å forhindre at noen starter motoren ved et uhell

### 3.6 BATTERI / BATTERILADER

**VIKTIG** De følgende sikkerhetsreglene utgjør sikkerhetsforskriftenene i håndboken for batteri og batterilader som følger med maskinen.

- Dette apparatet er ikke beregnet på bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller uerfarne og uerfarne, med mindre de har blitt overvåket eller instruert i bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Bruk kun batteriladere anbefalt av produsenten for å lade batteriene. En uegnet batterilader kan føre til elektrisk støt, overoppheting og lekkasje av batterivæske.

- Bruk kun spesifikke batterier beregnet for verktøyet. Bruk av andre batterier kan medføre personskader og brannfare.
- Pass på at apparatet er slått av før batteriet settes inn. Montering av et batteri i et elektrisk apparat som er slått på kan medføre brann.
- Hold alltid overflaten på laderen fri for støv og smuss.
- Hold det ubenyttede batteriet på avstand fra binders, mynter, nøkler, stifter, skruer og andre små metallgjenstander som kan kortslutte kontaktene. Kortslutning mellom batterikontaktene kan medføre antennelse eller brann.
- Aldri tøm batteriet helt og lad det av og til hvis det ikke skal brukes på en lengre periode.
- Bruk ikke batteriladeren i omgivelser med lettantennelige damper, væsker eller på lettantennelige overflater som papir, stoff osv. Batteriladeren blir varm under oppladingen, og det kan oppstå brann.
- Under transport av akkumulatorene må ikke kontaktene kobles til hverandre, og ikke bruk metallbeholderen til transporten.

### 3.7 MILJØVERN

Miljøvern må være førsteprioritet ved bruk av maskinen, til fordel for samfunnet og miljøet der vi bor.

- Unngå å forstyrre nabolaget. Bruk alltid maskinen til fornuftige tider (- ikke tidlig på morgenen, eller sent på kvelden/natten, hvor nabolaget kan forstyrres).
- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av emballasje, defekte deler eller deler som er sterkt forurensende. Dette avfallet må ikke kastes med husholdningsavfallet, men kildesorteres og kastes i konteinerne for resirkulering.
- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av avfallsmateriale.
- Når maskinen tas ut av bruk, skal den ikke etterlates i naturen. Henvend deg hos en autorisert gjenvinningsstasjon i samsvar med gjeldende lokale regler.



Ikke kast elektroverktøy i husholdningsavfallet. I henhold til direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall, og gjeldende nasjonale lover, skal brukt elektroverktøy leveres inn til mottak

for et øko-kompatibelt gjenbruk. Hvis de elektriske verktøyene kastes på søppelfyllingen eller graves ned i jorden, kan de giftige stoffene nå grunnvannet og komme inn i næringskjeden og være til skade både for helsen og velferden. Kontakt renholdsverket eller din forhandler for ytterligere opplysninger om avhending av produktet.



Ved endt levetid må batteriene avhendes i henhold til gjeldende miljøbestemmelser. Batteriet inneholder materialer som er farlige for folk og miljø. Batteriet må fjernes og avhendes separat ved et mottak for batterier med litiumioner.



Kildesortering av brukte produkter og emballasje tillater resirkulering og gjenbruk av materialene. Gjenbruk av resirkulerte materialer hindrer miljøforurensning og reduserer behovet for råvarer.

### 3.8 STØY, VIBRASJONER OG RESTRISIKO

Erklært totale vibrasjonsverdi og erklærte støyutslippsverdier er målt i henhold til en standard testmetode (EN ISO 8437-4: 2021) og kan brukes til å sammenligne ett instrument med et annet. Erklært total vibrasjonsverdi kan også brukes i en foreløpig eksponeringsvurdering. Varsell!

Utslipp av vibrasjoner og støy under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den totale deklarererte verdien avhengig av hvordan elektroverktøyet brukes, og av bearbeidet del. Det er nødvendig å iverksette sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren som er basert på et estimat av eksponeringen i de faktiske bruksforholdene (der man tar hensyn til alle deler av driftssyklusen, for eksempel avskruing og driftstider for verktøyet som ikke er i drift, i tillegg til aktiveringen)

Prøv å minimere virkningen av vibrasjoner og støy. Eksempel på tiltak for å redusere eksponering for vibrasjoner inkluderer bruk av hansker mens du bruker instrumentet, begrenser arbeidstiden og bruker tilbehør som er i god stand.



#### Restrisiko

Selv når instrumentet brukes som

**føreskrevet, er det ikke mulig å fjerne alle gjenværende risikofaktorer.** Følgende risiko kan oppstå i forbindelse med bygging og design av elektroverktøyet:

1. Lungeskader hvis du ikke bruker en effektiv støvmaske.
2. Hørselsskade hvis du ikke bruker et effektivt hørselsvern.
3. Helseplager som følge av vibrasjoner hvis elektroverktøyet brukes over lengre tid eller hvis det ikke håndteres og vedlikeholdes riktig.

**ADVARSEL!** Denne maskinen produserer et elektromagnetisk felt under drift. Dette feltet kan i noen tilfeller forstyrre aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere risikoen for alvorlig skade eller død, anbefales personer med medisinske implantater å konsultere lege og produsent av medisinsk implantat før du bruker denne maskinen.

Lær mer om denne kildeteksten For å få mer informasjon om oversettelsen trenger du kildeteksten

## 4. BLI KJENT MED MASKINEN

### 4.1 BESKRIVELSE AV MASKINEN OG TILSIKTET BRUK

**Denne maskinen er en snøfreser.**

Maskinen går på strøm. Den er utstyrt med en strømforsyningsenhet med oppladbart 48V batteri.

Det skal lades i et 230 V strømmuttak (vekselstrøm) med en tilpasset batterilader (se den spesifikke bruksanvisningen).

Den elektriske motoren som startes med en starthendel på håndtaket, driver snøskruen som rydder snø.

Operatøren kan kjøre maskinen ved å holde i håndtaket med starthendelen, og ved å alltid holde seg oppreist, bak maskinen.

#### 4.1.1 Tiltent bruk

Denne maskinen er designet og bygget for:

- snøbrøyting, rydding og utslynging av snø fra fortau, hager, oppkjørsler og andre overflater på bakkenivå.
- og kun brukes av en person.

#### 4.1.2 Feil bruk

Enhver annen bruk enn oppgitt ovenfor kan være farlig og forårsake skader på personer og/eller gjenstander. Feil bruk omfatter, men er ikke begrenset til, følgende:

- bruke maskinen til å feie med;
- bruk av maskinen på overflater over bakkenivå, som hustak, garasjer, arkader eller andre konstruksjoner eller bygninger.
- starte snøskruen når det finnes andre elementer enn snø til stede (for eksempel jord, gress, småstein osv.).
- transportere barn eller andre passasjerer. bruke maskinen med mer enn én person.

#### ADVARSEL

Feil bruk av maskinen fører til bortfall av garantien. Videre heves produsenten fra ethvert ansvar, og det er dermed brukeren som er ansvarlig for utgiftene ved sakskader, personskader eller skader på tredjepersoner.

#### 4.2 SIKKERHETSSYMBOLER

Det finnes forskjellige symboler på maskinen (Fig. 1). Symbolene skal minne operatøren om riktig fremgangsmåte for å bruke den forsiktig og ta de nødvendige forholdsreglene.

Symbolenes betydning:

	<b>ADVARSEL! FARE!</b> Denne maskinen, hvis den ikke brukes riktig, kan være farlig for deg selv og andre.
	<b>ADVARSEL!</b> Les bruksanvisningen før du bruker denne maskinen.
	Bruk hørselsvern, vernebriller.
	Ikke eksponer for regn
	<b>FARE!</b> Roterende snøskruer. Hold alltid god avstand fra utkasteråpningen.

	<b>FARE!</b> Hold hender og føtter unna roterende deler
	<b>FARE!</b> Det er forbudt å føre hendene inn i utkasterkanalen når snøskruen er i bevegelse. Stopp motoren før du fjerner hindringer fra snøutkastet.
	<b>FARE FOR AT MATERIALE SLYNGES UT!</b> Hold personer eller kjæledyr unna på minst 15 m hold mens du bruker maskinen!
	
	<b>FARE!</b> Ta batteriet ut av maskinen før vedlikehold utføres på maskinen.
	<b>ADVARSEL!</b> Når det gjelder batteriet og batteriladeren, kan du lese den tilhørende håndboken

#### SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Klistremerker som er ødelagt eller uleselig må skiftes. Be om nye klistremerker hos et autorisert servicesenter.

#### 4.3 PRODUKTETS IDENTIFIKASJONSETIKETT

Produktets identifikasjonsetiketten oppgir følgende opplysninger (Fig. 1):

1. Produsentens adresse
2. CE-merke
3. Type maskin
4. Lydeffektnivå
5. Matespenning
6. Produksjonsmåned / År
7. Serienummer
8. Artikkelnnummer
9. IPX4

Skriv maskinens ID-opplysninger i de tilrettede feltene på etiketten som finnes på baksiden av bokomslaget.

## SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Opplysningene på produktets identifikasjonsetikett må oppgis ved henvendelse til et autorisert verksted.

### MERK

Eksempelet på samsvarserklæringen finnes helt bak i bruksanvisningen.

## 4.4 HOVEDKOMPONENTER

Maskinen består av følgende hovedkomponenter, som har følgende funksjoner (Fig.1):

- A. Håndtak:** styrer maskinen.
- B. Starthendel:** starter og stanser maskinen.
- C. Utløserknapp:** forhindrer utilsiktet aktivering av starthendelen
- D. Spak for dreining av snøutkast:** gjør det mulig å rette snøutkastet i en bestemt retning.
- E. LED-lys:** gir bedre sikt under arbeidet.
- F. Hurtigutløserknapper:** gjør det mulig å lukke håndtakets ledd.
- G. Midtre håndtak**
- H. Nedre håndtak**
- I. Utkast:** åpning for tømning av snø
- J. Deflektor:** gjør det mulig å rette tømningen av snø i en bestemt retning
- K. Skrape:** gjør det mulig å fjerne restene av snø fra bakken
- L. Snøskruer** mekanisme som slynger ut snøen.
- M. Batterirom:** huser batteriet
- N. Batteri:** (hvis det ikke leveres med maskinen, se kap. 15 "tilbehør på forespørsel"): gir strøm til verktøyet, funksjonene og bruksreglene er beskrevet i en spesifikk håndbok.
- O. Batterilader:** (tilbehør på forespørsel, avsn. 15.2): enhet som brukes til å lade batteriet; funksjonene og bruksreglene er beskrevet i en spesifikk håndbok.

## 5. MONTERING

### VARSEL

Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlig risiko eller farer.

Av hensyn til oppbevaring og transport er noen av maskinens deler ikke montert i fabrikken,

men må monteres av kunden i henhold til instruksjonene etter å ha fjernet emballasjen.

Utpakking og fullføring av monteringen må foretas på en jevn og solid overflate, med god nok plass til å flytte maskinen og emballasjen. Bruk alltid egnet utstyr. Bruk ikke maskinen før alle indikasjoner i avsnittet "MONTERING" har blitt fullført.

## 5.1 DELER TIL MONTERINGEN

I emballasjen finnes delene for monteringen.

### 5.1.1 Utpakking

1. Åpne emballasjen forsiktig og pass på at ingen av delene forsvinner
2. Les dokumentasjonen som finnes i esken, også bruksanvisningen.
3. Ta alle demonterte deler ut av esken.
4. Ta snøfreseren ut av esken.
5. Kast esken og emballasjen i henhold til gjeldende bestemmelser.

## 5.2 MONTERING AV HÅNDTAK

1. Monter den midtre delen av håndtaket (Fig. 2.A) på det nedre håndtaket, fest det med hurtigfestene (Fig. 2.B) på begge sider.
2. Plasser det øvre håndtaket (Fig. 2.C) på det midterste håndtaket, fest det med hurtigfestene (Fig. 2.B)
3. Lås fast strømledningen med kabelhylsene som følger med (Fig. 3.A).

## 5.3 MONTERING AV UTKAST

1. Plasser utkastet slik at det er justert i forhold til de tre flikene på maskinen (Fig. 4.A)
2. Fest med skruen som følger med (Fig. 4.B)

## 5.4 MONTERING AV ROTASJONSSTANG PÅ UTKASTET

1. Før stangen inn i den spesielle støtten til det midterste håndtaket (Fig. 5.A).
2. Sett enden av stangen inn i det passende koblingshullet på utkastet (Fig. 5.B), ved å holde den i en rett posisjon og med håndtaket oppover.
3. Fest med naglen som følger med (Fig. 5.C)
4. Kontroller at utkastet roterer fritt (Fig. 5.D)

## 6. KONTROLLKOMMANDOER

### 6.1 TENNINGSNØKKELE

Starter og stopper den elektriske motoren. Tenningsnøkkelen skal stikkes inn i eget sete i batterirommet (Fig. 6. A):

1. Nøkkel trukket ut: motoren stopper og kan ikke startes.
2. Nøkkel satt inn: motoren kan startes og settes i drift.

### 6.2 STARTHENDEL

Starter og stopper motoren.

1. Start: Trykk på utløserknappen (Fig. 7. A) og dra i starthendelen (Fig. 7.B).
2. Stopp: slipp opp starthendelen (Fig. 7.B).

### 6.3 UTLØSERKNAPP

Forhindrer utilsiktet aktivering av starthendelen. Trykk på knappen (Fig. 7.A) for å løse ut starthendelen.

### 6.4 SPAK FOR DREINING AV SNØUTKAST

Styrer dreiningen av snøutkastet og gjør det mulig å vende utkastet av snø i ønsket retning. Roter sveiven (Fig. 8.A) i retning med / mot klokken for å rette utkastet retning.

### 6.5 INNSTILLING AV DEFLEKTOR

Ta tak i håndtaket (Fig. 9.A) og trykk på spaken (Fig. 9.B) for å rette deflektoren (Fig. 9.C) i ønsket posisjon.

### 6.6 LED-LYS

LED-lysene skur seg på når maskinen starter. De skur seg av når maskinen stanser.

## 7. BRUK AV MASKINEN

Før arbeidet starter er det nødvendig å foreta en rekke kontroller og oppgaver for å være sikker på at arbeidet kan skje effektivt på sikreste måte.

## 7.1 FORBEREDENDE OPERASJONER

### 7.1.1 Kontroll og lading av batteriet

Før hver bruk:

- Kontroller batteriets stand ved å følge instruksjonene som står i batterihåndboken

### 7.2 SIKKERHETSKONTROLLER

#### SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Utfør alltid en sikkerhetskontroll før bruk.

#### 7.2.1 Generell sikkerhetskontroll og snøskruens funksjon

Utfør følgende sikkerhetskontroller og kontroller at resultatene stemmer med tabellene.

Tema	Resultat
Trykk på utløserknappen (fig. 8: A). Trykk inn starthendelen.	Motoren starter og snøskruen begynner å rotere.
Prøvekjøring	Ingen unormale vibrasjoner. Ingen unormale lyder.
Slipp opp starthendelen.	Motoren og snøskruen stopper øyeblikkelig.

### 7.3 START

#### FARE

Når snøfreseren startes begynner snøskruen å rotere. Hold tilstedeværende personer på trygg avstand og pass på at snøskruen ikke treffer steiner eller gjenstander som kan slynges ut.

1. Åpne tilgangsluken til batterirommet (Fig. 10.A) og sett inn batteriet ved å skyve det helt inn til man hører et "klikk"; som låser fast batteriet og sikrer elektrisk kontakt.
2. Sett inn tenningsnøkkelen (Fig. 10.B)
3. Trykk på utløserknappen (Fig. 7.A).
4. Dra i starthendelen (Fig. 7.B).

#### VARSEL

Forsøk ikke å få i gang motoren hvis snøskruen er blokkert.

Maskinen er utstyrt med et automatisk "motorvern". Vent noen sekunder før start av maskinen når dette er aktivert.

#### 7.4 ARBEID

Gå fremover mens du fjerner snø.

#### SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Under arbeidet må maskinen alltid holdes godt fast i håndtaket.

#### FARE

Stopp alltid motoren før du begynner å fjerne hindringer.

#### MERK

Under bruk er batteriet beskyttet mot total utlading med en verneinnretning som slår av maskinen og stopper funksjonen.

#### 7.5 STOPP

For å stoppe maskinen, slipp opp starthendelen (fig. 7.B).

#### 7.6 BRUKSRÅD

- Det er mest effektivt å rydde fersk nysnø. Gå over områdene som er ryddet en gang til før å fjerne snørester
- Kast helst ut snøen i vindretningen. Kontroller avstanden og retningen til snøspruten som slynges ut.
- La motoren gå i et par minutter etter at arbeidet er ferdig for å unngå at det danner seg is.
- Senk deflektoren hvis det er sterk vind slik at snøen kastes ned mot bakken. Dette senker sannsynligheten for at vinden transporterer snøen til upassende områder.

##### 7.6.1 Tørr og normal snø

Snø med dybde på opp til 20 cm lar seg raskt fjerne ved å gå frem med jevn hastighet. Hvis snøen er dypere eller samlet i hauger, må hastigheten senkes og maskinen få jobbe i egen rytme.

##### 7.6.2 Våt og kompakt snø

Gå sakte fremover. Unngå å bruke nedre kniv til å fjerne kompakt snø og is.

#### VARSEL

Intens bruk av maskinen på våt og kompakt snø kan medføre skader i snøskruerhuset.

#### FARE

Motoren kan være svært varm like etter at den har blitt slått av. Ikke rør.

#### 7.7 ETTER BRUK

1. Åpne tilgangsluken til batterirommet (Fig. 11. A).
2. Trykk på låsefilen på batteriet og ta det ut av setet (Fig. 11.B).
3. Lad batteriet (avsn. 8.2.2);
4. Kjøøl ned motoren før maskinen settes bort til oppbevaring.
5. Foreta rengjøring (avsn. 8,3).
6. Stram eventuelt til skruer og bolter som har løsnet under bruk.
7. Kontroller at ingen deler har løsnet eller er skadet. Skift eventuelt ut ødelagte deler.

#### VARSEL

Fjern alltid batteriet (avsn. 8.2.2) hver gang maskinen ikke brukes eller er uten tilsyn.

### 8. ORDINÆRT VEDLIKEHOLD

#### 8.1 GENERELT

#### SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Før du utfører enhver kontroll, rengjøring eller vedlikehold/innstilling av maskinen:
  - Stans maskinen (avsn.7.5);
  - Ta ut batteriet og sett det på lading (avsn.8.2.2);
  - Forsikre deg om at alle bevegelige deler har stoppet helt.
  - Kjøøl ned motoren før maskinen settes bort til oppbevaring.
  - Les igjennom instruksjonene som følger med;
  - Bruk egnede klær, arbeidshansker og vernebriller.

## ADVARSEL

Alt vedlikeholds- og justeringsarbeid som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen skal foretas av din forhandler eller et spesialverksted.

## 8.2 BATTERI

### 8.2.1 Batteriets autonomi

Batteriets autonomi (og dermed overflaten som kan freses før lading) avhenger først og fremst av brukerens adferd, som bør unngå:

- hyppige av- og påskruinger under arbeidet.
- Gjør følgende hvis du ønsker å bruke maskinen til lenger arbeidsøker enn hva som er mulig for et standardbatteri:
- Kjøp et andre standardbatteri slik at du umiddelbart kan bytte ut det utladete batteriet uten å måtte avbryte arbeidet.
  - Kjøp et batteri som har en større autonomi enn et standardbatteri (avsn. 15.1);
  - bruk to batterier samtidig (for den riktige kombinasjonen av batterier, se den spesifikke tabellen)

### 8.2.2 Fjerning og opplading av batteriet

1. Åpne tilgangsluken til batterirommet (Fig. 11.A).
2. Trykk på låsefliken på batteriet og ta det ut av setet (Fig. 11.B).
3. Sett inn batteriet (Fig. 12.A) i batteriladerens sete (Fig. 12.B).
4. Koble batteriladeren til et strømuttak, med en spenning som tilsvarer den som er indikert på skiltet.
5. Sørg alltid for å lade batteriet helt som forklart i batteriets/batteriladerens bruksanvisning.

#### MERK

Batteriet er utstyrt med en beskyttelse som forhindrer opplading hvis romtemperaturen ikke er på mellom 4 og +40 °C.

#### MERK

Batteriet kan lades når som helst, også delvis, uten fare for at det skades.

#### MERK

Batteriet må oppbevares ved en temperatur på mellom +7 °C og +40 °C

### 8.2.3 Tilbakemontering av batteriet på maskinen

Når ladingen er fullført:

1. Fjern batteriet (Fig. 13.A) i batteriladerens sete (Fig. 13.B).
2. Koble batteriladeren fra strømmettet.
3. Sett batteriet inn i setet plassert på maskinen (Fig. 10.C)

## 8.3 RENGJØRING AV MASKINEN

Rengjør alltid maskinen etter bruk. Følg instruksjonene nedenfor angående rengjøring:

- Stopp motoren
- Ta batteriet ut av batterihuset.
- La snøfreseren kjøles ned
- Rengjør alltid maskinen etter bruk med en ren, fuktig klut fuktet i nøytralt vaskemiddel.
- Fjern eventuelle fuktighetsspor med en myk, tørr klut. Fuktighet kan føre til fare for elektrisk støt.
- Ikke bruk sterke vaskemidler eller løsemidler for å rengjøre plastdeler eller håndtak.
- Ikke bruk vannsprut, og unngå å væte motoren og elektriske deler.
- For å unngå overoppheting og skade på motoren eller batteriet, må du alltid sørge for at inntaksristene for kaldluften er rene og fri for rusk.

## 8.4 FESTESKRUER OG -MUTRER

- Hold bolter, skruer og mutrer trukket godt til, for å være sikker på at maskinen alltid er sikkert å bruke.
- Kontroller regelmessig at håndtakene er godt festet.

## 9. OPPBEVARING

### 9.1 LAGRING AV MASKINEN

Når maskinen skal lagres:

1. Ta ut batteriet og sett det til lading;(avsn. 8.2.2).
2. Vent til motoren er tilstrekkelig avkjølt;
3. Foreta rengjøring (avsn. 8.3).
4. Kontroller at ingen deler har løsnet eller er skadet. Bytt eventuelt ut ødelagte komponenter, stram skruer

eller bolter som har løsnet eller kontakt et autorisert servicesenter.

5. Maskinen må lagres:
  - på et tørt sted
  - beskyttet mot dårlig vær
  - utilgjengelig for barn.
  - Pass på å fjerne nøkler eller redskaper brukt til vedlikeholdet.

## 9.2 LAGRING AV BATTERIET

Batteriet må oppbevares ved en temperatur på mellom +7 °C og +40 °C.

Hvis maskinen parkeres i et miljø hvor disse grensene kan overstiges, bør batteriet tas ut og oppbevares på et egnet sted.

**MERK** *Ved lange perioder uten bruk må batteriet lades hver 2. måned for å forlenge levetiden.*

## 10. FLYTTING OG TRANSPORT

Gjør følgende hver gang maskinen skal håndteres eller transporteres:

- Stopp maskinen.
- Bruk kraftige arbeidshansker.
- Forsikre deg om at alle bevegelige deler har stoppet helt.
- Ta batteriet ut av batterihuset.
- Ta kun tak i maskinen ved bruk av håndtakene
- Kontroller at bruk av maskinen ikke medfører skader på gjenstander og personer.

## 11. SERVICE OG REPARASJONER

Denne bruksanvisningen gir alle nødvendige indikasjoner for å kjøre maskinen, samt informasjon om korrekt vedlikehold som kan utføres av brukeren. Alle vedlikeholds- og justeringsoppgaver som ikke er beskrevet i bruksanvisningen, må foretas hos forhandleren eller ved et spesialverksted som har den kompetansen og det utstyret som kreves for å utføre arbeidet riktig. På denne måten opprettholdes maskinens opprinnelige sikkerhets- og driftsnivå.

Inngrep utført ved uegnede verksteder eller av ukvalifiserte personer, fører til bortfall av garantien og hever produsenten for enhver forpliktelse og ethvert ansvar.

- Uoriginale reservedeler og tilbehør er ikke godkjent, og bruk av uoriginale deler og tilbehør gjør at garantien utgår.
- Originale reservedeler leveres av serviceverksteder og autoriserte forhandlere.

## 12. HVA SOM DEKKES AV GARANTIEN

Garantivilkårene gjelder kun for forbrukere, det vil si brukere som ikke er profesjonelle fagfolk.

Garantien dekker alle defekter ved materialer og fabrikasjon som måtte oppstå i løpet av garantiperioden og som har blitt godkjent av Forhandleren fin eller et spesialisert servicesenter. Garantien utstrekning begrenser seg til reparasjon og utskiftning av den defekte komponenten.

Garantiens utstrekning er underordnet regelmessig vedlikehold av maskinen.

Garantien dekker ikke feil som følger av:

- Manglende kjennskap til vedlagt dokumentasjon (Instruksjonshåndbok).
- Profesjonell bruk.
- Uoppmerksomhet, forsømmelse.
- Eksterne årsaker (lynnedslag, støt, forekomsten av fremmedlegemer inne i maskinen) eller ulykker.
- Uegnet bruk og montering eller som ikke er tillatt av produsenten.
- Dårlig vedlikehold.
- Endring av maskinen.
- Bruk av uoriginale reservedeler (tilpassede deler).
- Bruk av utstyr som ikke følger med, eller som ikke er godkjent av produsenten.

Dessuten dekker garantien ikke:

- Vedlikeholdsoperasjoner (beskrevet i instruksjonshåndboken).
- Normal slitasje på forbruksvarer.
- Normal slitasje.
- Estetisk forringelse av maskinen på grunn av bruk.
- Tilleggskonstanter som eventuelt knyttes til garanti, slik som overføring til brukeren, transport av maskinen til Forhandler, leie av erstatningsutstyr eller innleie av et eksternt firma for alle vedlikeholdsarbeidene.

Kjøperen er beskyttet av gjeldende nasjonale lover. Kjøperens lovfestede nasjonale rettigheter kan ikke på noen måte begrenses av denne garantien.

### 13. VEDLIKEHOLDSTABELL

Inngrep	Hypighet	Avsnitt
Sikkerhetskontroller/kontroll av innstillinger	Før hver bruk	6
Kontroller alltid at det elektriske utstyret er intakt og fungerer perfekt	Før hver bruk	6
Kontroller at snøskruen roterer fritt	Før hver bruk	6.
Påfør silikonspray på snøskruen for å unngå at det danner seg is	Før hver bruk	6
Kontroller at alle tilkoblinger med skruer er strammet. Stram ved behov.	Før og etter hver bruk	4
Kontroller at starthendelen kun lar seg aktivere ved å løse ut starthendelen	Før hver bruk	5
Generell rengjøring og kontroll	Etter hver bruk	8.3

### 14. IDENTIFISERING AV PROBLEMER

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
1. Det er ikke mulig å starte	Batteriet mangler eller er ikke satt riktig inn.	Kontroller om batteriet er satt korrekt inn
	Overbelastningsvern aktivert	Vent noen sekunder for automatisk gjenoppretelse
	Skovlhjulet er i inngrep og motoren lar seg ikke starte	Slipp øyeblikkelig opp startinnstillingen og fjern hindringen. Prøv deretter å starte på nytt.
2. Motoren sliter med å drive.	Skovlhjulet er tilstoppet, blokkert av hindringer eller skader.	Rengjør skovlehjulet og utkast. Fjern eventuell skitt eller fremmedlegemer. Foreta utskifting hvis noe er ødelagt.
	Kondensatoren er defekt.	Ring servicesenteret eller forhandleren.
3. Motoren stopper plutselig	Elektrisk funksjonsfeil	Ring servicesenteret eller forhandleren.
	Overbelastningsvern aktivert	Vent 10 minutter og prøv igjen.
4. Overdrevene vibrasjoner	Løse deler eller snøskruer er skadet.	Stram alle festeordninger. Skift de skadede delene hos et autorisert servicesenter.
	Håndtaket er ikke korrekt posisjonert.	Forsikre deg om at håndtaket er festet i riktig posisjon.
5. Tap av eller mer langsom snøutslynging.	Snøskruer har kilt seg fast.	Fjern eventuelle rester eller fremmedlegemer fra skovlhjulet.
6. Snøfreseren legger igjen et tynt lag med snø på bakken	Utslipp skraper	Kontakt et autorisert servicesenter.
7. Batteriets autonomi er utilstrekkelig	Tunge driftsforhold med økt energiforbruk strømopptak	Optimer bruken (kap. 8)
	Batteriet er utilstrekkelig ut fra driftsbehovene.	Bruk et annet eller et større batteri
8. Batteriladeren lader ikke batteriet (rødt LED-lys er tent eller blinker)	Batteriet er ikke satt riktig inn i batteriladeren.	Kontroller om det er korrekt satt inn.
	Uegnete miljøforhold.	Utfør oppladingen i et miljø med egnet temperatur (cap. 8)
	Kontaktene er skitne.	Rengjør kontaktene.

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
9. Batteriladeren lader ikke batteriet (ingen LED-lys er tent)	Mangel på spenning til batteriladeren.	Kontroller at støpslet er satt inn og at det er spenning til stikkontakten.
	Batteriladeren er defekt.	Bytt ut med original reservedel.

Hvis problemene fortsetter etter at du har utført disse forbedringsforslagene, må du ta kontakt med forhandleren.

## 15. TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL

### 15.1 BATTERIER

Batterier med forskjellige kapasiteter er tilgjengelige, for å tilpasse seg spesifikke bruksbehov (fig. 1.N).

Se listen for godkjente batterier for denne maskinen i tabellen "Tekniske data".

### 15.2 BATTERILADER

enhet til bruk for lading av batteriet (Fig. 1: O).

**SPIS TREŚCI**

1. INFORMACJE OGÓLNE.....	1
2. OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOT. BEZPIECZEŃSTWA.....	2
3. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ODŚNIEŻARKI.....	5
4. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ.....	7
4.1 Opis maszyny i przeznaczenie.....	7
4.2 Oznakowanie bezpieczeństwa.....	8
4.3 Etykieta znamionowa produktu.....	8
4.4 Podstawowe części.....	9
5. MONTAŻ.....	9
5.1 Elementy montażowe.....	9
5.2 Montaż uchwytu.....	9
5.3 Montaż tunelu wyrzutowego.....	9
5.4 Montaż drążka obrotowego tunelu wyrzutowego.....	9
6. ELEMENTY STEROWANIA.....	10
6.1 Klucz zapłonu.....	10
6.2 Dźwignia startu.....	10
6.3 Przycisk odblokowania.....	10
6.4 Dźwignia do regulacji położenia tunelu wyrzutowego.....	10
6.5 Regulacja położenia deflektora.....	10
6.6 kontrolki LED.....	10
7. UŻYTKOWANIE MASZYNY.....	10
7.1 Czynności wstępne.....	10
7.2 Kontrole bezpieczeństwa.....	10
7.3 Uruchomienie.....	10
7.4 Praca.....	11
7.5 Zatrzymanie.....	11
7.6 Wskazówki dotyczące użytkowania.....	11
7.7 Po zakończeniu użytkowania.....	11
8. KONSERWACJA ZWYCZAJNA.....	11
8.1 Informacje ogólne.....	11
8.2 Akumulator.....	12
8.3 Czyszczenie maszyny.....	12
8.4 Nakrętki i śruby mocujące.....	12
9. MAGAZYNOWANIE.....	12
9.1 Przechowywanie maszyny.....	12
9.2 Magazynowanie akumulatora.....	13
10. PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT.....	13
11. SERWIS I NAPRAWA.....	13
12. ZAKRES GWARANCJI.....	13
13. TABELA CZYNNOSCI KONSERWACYJNYCH.....	14
14. IDENTYFIKACJA USTEREK.....	14
15. AKCESORIA NA ZAMÓWIENIE.....	15
15.1 Akumulatory.....	15
15.2 Ładowarka akumulatora.....	15

**1. INFORMACJE OGÓLNE****1.1 JAK POSŁUGIWAĆ SIĘ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI**

W tekście instrukcji, niektóre paragrafy zawierające szczególnie ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa lub funkcjonowania maszyny, są wyszczególnione na różne sposoby, według następujących zasad:

**⚠ ZAGROŻENIE**

Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może doprowadzić do sytuacji zbliżającego się ryzyka, która, o ile nie zostanie uniknięta, może spowodować śmierć lub poważne lub trwałe urazy.

**⚠ PRZESTROGA**

Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może doprowadzić do sytuacji potencjalnego ryzyka, która, o ile nie zostanie uniknięta, może spowodować śmierć lub poważne uszkodzenia na zdrowiu.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może doprowadzić do sytuacji potencjalnego ryzyka, która, o ile nie zostanie uniknięta, może spowodować drobne uszkodzenia maszyny.

**⚠ INFORMACJA**

Stanowi instrukcję, która odnosi się do postępowania niezbędnego do radzenia sobie z praktykami niezwiązanymi z obrażeniami fizycznymi.

**⚠ INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Stanowi instrukcję, która odnosi się do szczególnych procedur, które należy stosować w przypadku wystąpienia sytuacji zagrażających zdrowiu ludzkiemu lub bezpieczeństwu maszyny.

**UWAGA**

Stanowi dodatkową informację do poprzednich instrukcji dotyczących komunikatów bezpieczeństwa.

Paragrapy oznaczone kwadracikiem z krawędzią z szarych kropek wskazują na opcjonalne funkcje nie występujące we wszystkich modelach opisanych w niniejszej instrukcji. Sprawdzić, czy dana opcja obecna jest w zakupionym modelu.

Wszystkie określenia "przedni", "tylny", "prawy" i "lewy" rozumie się w odniesieniu do pozycji roboczej operatora obsługującego maszynę.

## 1.2 ODNOŚNIKI

### 1.2.1 Rysunki

Rysunki w niniejszej instrukcji zostały kolejno ponumerowane: 1, 2, 3, itd. Elementy przedstawione na rysunkach zostały oznaczone literami A, B, C, itd. Oznaczenie elementu C na rysunku 2 to: „Patrz rys. 2.C” lub po prostu „(Rys. 2.C)”. Ilustracje mają charakter poglądowy. Części składowe Państwa maszyny mogą nieco różnić się od elementów przedstawionych na rysunkach.

### 1.2.2 Tytuły

Podręcznik podzielony jest na rozdziały i paragrafy. Tytuł paragrafu "2.1 Instruktaż" to podtytuł "2. Zasady bezpieczeństwa". Odniesienia do tytułów lub paragrafów są oznaczone skrótami rozdz. lub par. i odpowiednim numerem. Przykład: „rozdz. 2” lub „par. 2.1”

## 2. OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOT. BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOT. BEZPIECZEŃSTWA

#### OSTRZEŻENIE

**Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, rysunkami i specyfikacjami dostarczonymi wraz z maszyną. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożary i/lub ciężkie obrażenia.**

**Zachować wszelkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłej konsultacji.**

Użyty w ostrzeżeniach termin „narzędzie elektryczne” odnosi się do Państwa maszyny zasilanej z sieci elektrycznej (przewodowo) lub zasilanej akumulatorem (beprzewodowo).

#### 1) Bezpieczeństwo obszaru roboczego

- a) **Obszar pracy musi być zawsze czysty i dobrze oświetlony. Obszary**

*nieuporządkowane lub ciemne zwiększają ryzyko wypadków.*

- b) **Nie używać narzędzia elektrycznego w atmosferach wybuchowych, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.**

- c) **Podczas używania narzędzia elektrycznego należy trzymać dzieci i osoby trzecie z dala od niego. Rozkojarzenie może spowodować utratę kontroli.**

#### 2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka przewodu ładowarki akumulatora powinna być zgodna z gniazdem wtykowym. Nigdy nie zmieniać wtyczki. Nie używać adapterów w narzędziach elektrycznych posiadających uziemienie. Oryginalne, dopasowane do gniazda wtyczki zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.**

- b) **Unikać kontaktu ciała z masą lub uziemieniem powierzchni jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym zwiększa się, gdy ciało styka się z masą lub uziemieniem.**

- c) **Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na działanie deszczu lub wilgoci. Woda przenikająca do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.**

- d) **Nie używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nie używać przewodu do przemieszczania narzędzia, nie ciągnąć go i nie wyciągać z gniazdka. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzony lub zaplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.**

- e) **W przypadku stosowania narzędzia elektrycznego na zewnątrz, należy używać przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego. Stosowanie przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.**

- f) **Jeśli nie można uniknąć używania narzędzia elektrycznego w wilgotnym środowisku, należy użyć gniazda zabezpieczonego wtycznikiem różnicowym (RCD-Residual Current Device). Stosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.**

- g) **Wtyczka przewodu ładowarki akumulatora powinna być zgodna z gniazdem wtykowym. Nigdy nie zmieniać wtyczki. Nie używać adapterów do przewodu ładowarki akumulatora posiadającego uziemienie. Oryginalne, dopasowane do gniazda wtyczki zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.**

- h) **Nigdy nie ciągnąć za przewód ładowarki akumulatora w celu wyjęcia wtyczki. Trzymać przewód ładowarki akumulatora z dala od**

źródeł ciepła, oleju, rozpuszczalników, ostrych przedmiotów, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzony lub zaplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- i) Ładowarkę akumulatora można podłączać wyłącznie do gniazdek o napięciu i częstotliwości sieciowej podanej na tabliczce znamionowej.

## ZAGROŻENIE

Wilgoć i elektryczność nie są kompatybilne:

- Czynności związane z przewodami elektrycznymi i ich podłączanie muszą być wykonywane na sucho.
- Nigdy nie dopuszczać, by gniazdko elektryczne lub przewody miały styczność z wilgotnymi powierzchniami (kałużami lub mokrym terenem).
- W razie konieczności, stosować przewody zasilające z dodatkowymi wodoszczelnymi, homologowanymi gniazdkami dostępnymi w sprzedaży.
- Przygotowanie gniazodka wtykowego do ładowania, podłączonego do sieci elektrycznej budynku, musi być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka i odpowiednio zabezpieczone wyłącznikiem różnicowym (RCD-Residual Current Device), z odpowiednim prądem zadziałania zgodnym z obowiązującymi przepisami prawa.
- Nieprawidłowe podłączenie może spowodować zwarcia, poważne obrażenia ciała, w tym śmierć.

### • Aby uniknąć przerw w dostawie prądu podczas ładowania, należy:

- sprawdzić, czy całkowita wydajność instalacji elektrycznej jest odpowiednia.
- podłączyć maszynę do gniazodka o dostatecznym natężeniu prądu.
- unikać jednoczesnego stosowania innych urządzeń elektrycznych o wysokim poborze prądu.

### 3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) Podczas używania narzędzia elektrycznego należy zachować ostrożność, kontrolować, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać narzędzia elektrycznego będąc zmęczonym lub znajdując się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze nosić okulary ochronne. Stosowanie środków ochrony takich jak maski przeciwpyłowe, obuwie robocze z podeszwą antypoślizgową, kaski ochronne lub słuchawki do ochrony słuchu, zmniejsza ryzyko powstawania obrażeń ciała.

- c) Unikać niezamierzonego uruchamiania. Przed podłączeniem wtyczki, chwyceniem lub przemieszczeniem narzędzia elektrycznego, należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji „OFF”. Przemieszczanie narzędzia elektrycznego z palcem umieszczonym na wyłączniku lub podłączenie go do gniazodka z wyłącznikiem w pozycji „ON” zwiększa ryzyko wypadków.
- d) Przed włączeniem narzędzia elektrycznego należy usunąć wszelkie klucze i narzędzia regulacyjne. Klucz lub narzędzie, które zetknie się z obracającą się częścią maszyny, może spowodować obrażenia ciała.
- e) Nie wychylać się. Należy zawsze utrzymywać odpowiednie podparcie i równowagę. Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) Ubiierać się w odpowiedni sposób. Nie nosić szerokich ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy i ubrania z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- g) Jeśli występują urządzenia, które należy podłączyć do instalacji odpylających i zbierających, należy upewnić się, że zostały one odpowiednio podłączone i są właściwie użytkowane. Stosowanie tych urządzeń może zmniejszyć ryzyko związane z pyłem.
- h) Nie pozwolić, aby doświadczenie zdobyte podczas użytkowania maszyny pozwoliło stać się zobojętniałym i zignorować zasady bezpieczeństwa dotyczące narzędzia elektrycznego. Niedbałość może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.

### 4) Użytkowanie i zabezpieczenie narzędzia elektrycznego

- a) Nie przeciągać narzędzia elektrycznego. Używać narzędzia elektrycznego odpowiedniego do wykonywanej pracy. Odpowiednie narzędzie elektryczne wykona pracę w sposób lepszy i bezpieczniejszy, z prędkością, do której zostało zaprojektowane.
- b) Nie używać narzędzia elektrycznego, jeśli wyłącznik nie może go uruchomić lub zatrzymać. Narzędzie elektryczne, którego nie można uruchomić za pomocą wyłącznika jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- c) Przed jakąkolwiek regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzi elektrycznych, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest wyciągany, z narzędzia elektrycznego. Te zapobiegawcze środki ochronne zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia elektrycznego.
- d) Nieużywane narzędzia elektryczne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla

dzieci i nie pozwalać na obsługę maszyny osobom, które nie są zaznajomione z narzędziem i niniejszą instrukcją. Narzędzia elektryczne są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

- e) Zapewnić konserwację narzędzi elektrycznych i akcesoriów. Sprawdzić, czy ruchome części są wyrównane i swobodnie się poruszają, czy części nie są uszkodzone oraz wszelkie inne warunki, które mogą wpłynąć na działanie narzędzia elektrycznego. W przypadku uszkodzeń, należy naprawić narzędzie elektryczne przed jego użyciem. *Wiele wypadków spowodowanych jest niewystarczającą konserwacją.*
  - f) Części tnące muszą być ostre i czyste. Odpowiednia konserwacja części tnących, z dobrze naostrzonymi ostrzami, sprawia, że rzadziej się zacinają i łatwiej je kontrolować.
  - g) Używać narzędzia elektrycznego i jego akcesoriów zgodnie z dostarczonymi instrukcjami, mając na uwadze warunki robocze i rodzaj wykonywanych prac. Stosowanie narzędzia elektrycznego do wykonywania czynności innych niż przewidziane może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
  - h) Utrzymywać rękojeści i powierzchnie chwytne suche, czyste i pozbawione oleju i smaru. *Śliskie rękojeści i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczne przemieszczanie i kontrolowanie narzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.*
  - i) Nie używać maszyny, jeśli przełącznik kluczykowy nie może jej normalnie uruchamiać i zatrzymać. *Maszyny, której nie można włączyć za pomocą przełącznika kluczykowego jest niebezpieczna i należy ją naprawić w centrum serwisowym.*
  - j) Przed wykonaniem jakiegokolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia elektrycznego należy wyjąć kluczyk zapłonowy. *Te zapobiegawcze środki ochronne zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia elektrycznego.*
- 5) Obsługa i środki ostrożności przy używaniu narzędzi akumulatorowych
- a) Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarek akumulatora zalecanych przez producenta. *Ładowarka akumulatora dostosowana do danego rodzaju akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru, porażenia prądem, przegrzania lub wycieku płynu żrącego z akumulatora, jeśli użyta zostanie z innym akumulatorem.*
  - b) Używać wyłącznie ściśle określonych akumulatorów, przewidzianych dla użytkowanego narzędzia. *Zastosowanie jakiegokolwiek innego akumulatora może stwarzać ryzyko obrażeń i pożarów.*
  - c) Kiedy akumulator nie jest używany, należy przechowywać go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie styków. *Zwarcie styków akumulatora może spowodować zapalenie lub pożar.*
  - d) Akumulator w złym stanie może spowodować wyciek płynu. Unikać kontaktu z płynem. W razie przypadkowego kontaktu, przepłukać wodą. W przypadku kontaktu płynu z oczami, skonsultować się również z lekarzem. *Płyn wyciekający z akumulatora może spowodować podrażnienia skóry lub poparzenia.*
  - e) Nie używać uszkodzonego lub poddanego zmianom akumulatora lub narzędzia. *Uszkodzone lub poddane zmianom akumulatory mogą zachowywać się w nieprzewidziany sposób, powodując tym samym ryzyko wystąpienia pożarów, wybuchu lub obrażeń.*
  - f) Nie narażać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury. *Narażenie na ogień lub temperaturę powyżej 130 °C może doprowadzić do wybuchu.*
  - g) Postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza podanym w instrukcji zakresem temperatur. *Nieprawidłowe ładowanie lub temperatura poza podanym zakresem może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększyć ryzyko wystąpienia pożaru.*
  - h) Nie ładować akumulatora w miejscach, w których występują opary, substancje łatwopalne ani w zbyt wilgotnych pomieszczeniach. *Jeśli nie można uniknąć wilgotnego otoczenia, należy użyć gniazdko elektrycznego zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowym (RCD-Residual Current Device) w celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym.*
  - i) Nie przechowywać przewodu ładowarki akumulatora w miejscach dostępnych dla dzieci.
- 6) Serwis
- a) Naprawę narzędzia elektrycznego należy zlecać wykwalifikowanemu personelowi, używając wyłącznie oryginalnych części zamiennych. *Pozwala to na zachowanie bezpieczeństwa urządzenia elektrycznego.*
  - b) Nie należy przeprowadzać żadnych prac naprawczych na akumulatorze. *Prace naprawcze muszą być wykonywane przez producenta lub wyspecjalizowane Centrum serwisowe.*

### 3. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ODSŃIEŻARKI

#### 3.1 INSTRUKTAŻ

**⚠ Przed rozpoczęciem obsługi tego urządzenia należy przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich instrukcji umieszczonych na maszynach oraz w podręcznikach. Dokładnie poznać elementy sterujące i obsługiwać maszynę w prawidłowy sposób. Wiedzieć, jak zatrzymać urządzenie i szybko wyłączyć elementy sterujące.**

- Nigdy nie zezwalać dzieciom na włączanie maszyny. Nigdy nie zezwalać dorosłym na obsługę maszyny bez odpowiedniego instruktażu.
- Nie dopuszczać do przebywania ludzi w obszarze pracy, a zwłaszcza małych dzieci.
- Uważać, aby się nie pośliznąć ani nie upaść, szczególnie podczas używania maszyny na biegu wstecznym.
- Nigdy nie należy użytkować urządzenia jeśli użytkownik jest w stanie przemęczenia, złego samopoczucia lub po zażyciu leków oraz pod wpływem narkotyków, alkoholu lub innych substancji, które mogą zaburzyć jego refleksy, czy uwagę.
- Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki i nieoczekiwane wydarzenia, które mogą zaistnieć wobec innych osób lub ich własności. Ocena ryzyka związanego z cechami terenu przeznaczanego do pracy, a także wybór środków ostrożności gwarantujących bezpieczeństwo działania zarówno sobie, jak i osobom postronnym wchodzą w zakres obowiązków osób używających urządzenie i zwłaszcza, jeśli chodzi o pracę na zboczach, terenach nieregularnych, śliskich lub niestabilnych.
- W przypadku odstępstwa lub wypożyczenia maszyny osobom trzecim, należy upewnić się, że użytkownik zapoznał się z instrukcjami użytkownika zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

#### 3.2 CZYNNOŚCI WSTĘPNE

- Dokładnie sprawdzić obszar użytkowania maszyny i usunąć wszystkie wycieraczki, płyty, panele, kable i inne ciała obce.
- Nigdy nie należy używać maszyny bez odpowiedniej odzieży zimowej.
- Należy unikać szerokiej odzieży, która może zaplątać się w ruchome części maszyny.
- Należy nosić obuwie, które poprawi przyczepność na śliskiej powierzchni.
- Podczas pracy lub w trakcie wykonywania regulacji lub naprawy należy nosić zawsze okulary ochronne lub osłonę oczu, aby zabezpieczyć oczy przed obcymi

ciałami, które mogłyby zostać wyrzucone przez maszynę.

- Należy wyregulować wysokość komory kolektora, aby usunąć żwir lub skruszony kamień.
- Nigdy nie próbować wykonywać regulacji przy uruchomionym silniku (z wyjątkiem sytuacji, kiedy jest to wyraźnie zalecane przez producenta).

#### 3.3 PODCZAS UŻYTKOWANIA

- Nie zbliżać rąk ani nóg do części obrotowych lub pod części obrotowe. Nie zbliżać się do otworu wyrzutu.
- Należy zachować najwyższą ostrożność podczas korzystania z maszyny na drogach szutrowych, chodnikach i skrzyżowaniach dróg. Uważać na ukryte zagrożenia.
- Po uderzeniu w niezny przedmiot, należy wyłączyć maszynę i wyjąć akumulator, a następnie dokładnie sprawdzić odśnieżarkę pod kątem uszkodzeń i naprawić je przed ponownym uruchomieniem odśnieżarki.
- Jeśli maszyna zacznie nieprawidłowo drgać, należy wyłączyć maszynę i niezwłocznie sprawdzić tego przyczynę. Zazwyczaj drgania są ostrzeżeniem o problemach.
- Maszynę należy zatrzymywać za każdym razem, kiedy opuszcza się stanowisko pracy, przed czyszczeniem komory kolektora/wirnika lub tunelu wyrzutowego i przed wykonywaniem napraw, regulacji czy kontroli.
- Nie uruchamiać maszyny w pomieszczeniach zamkniętych.
- Zachować najwyższą ostrożność podczas pracy na zboczach.
- Nigdy nie uruchamiać maszyny bez zainstalowanych i działających zabezpieczeń i urządzeń ochronnych mających na celu zapewnienie bezpieczeństwa.
- Nigdy nie kierować otworu wyrzutu w kierunku ludzi ani obszarów, na których mogą wystąpić szkody materialne. Trzymać z dala dzieci i inne osoby.
- Nie przeciążać wydajności maszyny, próbując odśnieżać ze zbyt dużą prędkością.
- Nigdy nie uruchamiać maszyny z dużą prędkością transportu na śliskich powierzchniach. Podczas pracy na biegu wstecznym należy patrzeć do tyłu i zachować ostrożność.
- Odłączyć akumulator, gdy maszyna jest transportowana lub nieużywana.
- Używać wyłącznie osprzętu i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta maszyny (takich jak obciążenia kół, przeciwwagi czy kabiny).
- Nigdy nie uruchamiać maszyny przy słabej widoczności lub bez odpowiedniego oświetlenia. Zawsze należy być pewnym swojej pozycji i mocno trzymać rękojeści. Chodzić; nigdy nie biegać.
- Nigdy nie dotykać gorących części maszyny.

### 3.4 CZYSZCZENIE TUNELU WYRZUTOWEGO

a) Kontakt ręki z wirującym wirnikiem wewnątrz tunelu wyrzutowego jest najczęstszą przyczyną obrażeń związanych z odśnieżarką. Nigdy nie czyścić tunelu wyrzutowego ręką.

b) Aby wyczyścić tunel, należy:

1) WYŁĄCZYĆ MASZYNĘ!

2) Odczekać 10 sek., aby upewnić się, że łopatki wirnika przestały się obracać.

3) Do czyszczenia używać zawsze jakiegoś przyrządu, a nie rąk.

### 3.5 KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Należy często kontrolować śruby bezpieczeństwa i inne śruby, aby sprawdzić ich prawidłowe dokręcenie. Należy upewnić się, że sprzęt znajduje się w bezpiecznych warunkach roboczych.
- W celu zmniejszenia zagrożenia pożarowego, nie należy pozostawiać pojemników z odpadami wewnątrz pomieszczenia.
- Jeśli odśnieżarka ma być przechowywana przez dłuższy okres czasu, należy zawsze odwołać się do szczegółowych informacji na ten temat zawartych w instrukcji obsługi.
- Zachować lub, w razie konieczności, wymienić tabliczki bezpieczeństwa.
- Przed magazynowaniem maszyny, należy pozostawić ją włączoną na kilka minut, aby zapobiec zamarznięciu kolektora/wirnika.
- Przed czyszczeniem, naprawą i kontrolą odśnieżarki należy wyłączyć maszynę i upewnić się, że kolektor/wirnik i wszystkie ruchome części są zatrzymane. Odłączyć akumulator, aby nikt nie mógł przypadkowo uruchomić silnika.

### 3.6 AKUMULATOR/ŁADOWARKA

**UWAGA** *Poniższe przepisy bezpieczeństwa dotyczą wymogów bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki dołączonej do urządzenia.*

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i znajomości przedmiotu, o ile nie będą nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub nie otrzymają instrukcji do obsługi urządzenia.
- Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarek akumulatora zalecanych przez producenta. Zastosowanie niewłaściwej ładowarki akumulatora może spowodować porażenie prądem, przegrzanie lub wyciek płynu żrącego z akumulatora.

- Używać wyłącznie ściśle określonych akumulatorów, przewidzianych dla użytkowanego narzędzia. Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń oraz może powodować zagrożenie pożarowe.
- Przed włożeniem akumulatora, upewnić się, że urządzenie jest wyłączone. Montaż akumulatora do włączonego urządzenia elektrycznego może spowodować pożar.
- Powierzchnię ładowarki należy zawsze utrzymywać wolną od kurzu i brudu.
- Nieużywany akumulator należy przechowywać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie styków. Zwarcie styków akumulatora może spowodować zapalenie lub pożar.
- Nigdy nie doprowadzać do całkowitego rozładowania akumulatora i ładować go okazjonalnie, jeśli nie jest używany przez dłuższy czas.
- Nie używać ładowarki akumulatora w obecności oparów, substancji łatwopalnych lub na powierzchniach łatwopalnych takich jak papier, tkanina itp. Podczas ładowania, ładowarka akumulatora nagrzewa się, co mogłoby spowodować pożar.
- Podczas transportu akumulatorów, należy uważać, aby kontakty nie zostały ze sobą połączone i nie używać pojemników metalowych do transportu.

### 3.7 OCHRONA ŚRODOWISKA

Ochrona środowiska jest ważnym i priorytetowym czynnikiem podczas użycia maszyny, dla dobra społeczeństwa i środowiska, w którym żyjemy.

- Unikać sytuacji, w której staje się ona elementem zakłócającym spokój otoczenia. Użytkować urządzenie tylko w stosownych godzinach (nigdy wcześniej rano albo w nocy, gdy hałas mógłby przeszkadzać innym osobom).
- Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów dotyczących usuwania opakowań, zniszczonych części, czy jakichkolwiek innych elementów zanieczyszczających środowisko; odpady te nie mogą być wyrzucane do śmieci, ale muszą być oddzielone i składowane w odpowiednich punktach selektywnego gromadzenia odpadów, które przeprowadzą utylizację tych materiałów.
- Należy skrupulatnie przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.
- Po ostatecznym zaniechaniu użytkowania maszyny, nie porzucać jej w środowisku, lecz zwrócić się do punktu selektywnego gromadzenia odpadów, zgodnie z przepisami lokalnymi.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami domowymi. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE w sprawie użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wykonawstwa zgodnie z przepisami krajowymi,

zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie w celu ponownego ich wykorzystania w sposób przyjazny dla środowiska. Jeżeli urządzenia elektryczne są usuwane na składowisku odpadów lub w terenie, szkodliwe substancje mogą dotrzeć do wód gruntowych i wejść do łańcucha pokarmowego, powodując zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i dobrego samopoczucia. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat utylizacji tego produktu, należy zwrócić się do organu odpowiedzialnego za utylizację odpadów z gospodarstw domowych lub do Państwa sprzedawcy.



Pod koniec okresu użytkowania, w trosce o środowisko naturalne, dokonać utylizacji akumulatora. Akumulator zawiera materiał, który jest niebezpieczny dla osób i otoczenia. Akumulator powinien być poddany utylizacji w wyspecjalizowanym punkcie, który zajmuje się recyklingiem akumulatorów litowo-jonowych.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań możliwy jest recykling i ponowne wykorzystanie materiałów. Ponowne wykorzystanie materiałów pochodzących z recyklingu chroni środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

### 3.8 HAŁAS, DRGANIA I RYZYKO RESZTKOWE

Całkowita zadeklarowana wartość drgań i deklarowane wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą testową (EN ISO 8437-42021) i mogą być wykorzystywane do porównywania jednego przyrządu z innym. Całkowita zadeklarowana wartość drgań może być wykorzystywana również we wstępnej ocenie narażenia.

Ostrzeżenie!

Emisja drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania narzędzia elektrycznego może różnić się od całkowitej zadeklarowanej wartości w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.

Należy określić środki bezpieczeństwa mające na celu ochronę operatora, które opierają się na oszacowaniu narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (z uwzględnieniem wszystkich etapów cyklu operacyjnego, takich jak czas wyłączenia i czas pracy narzędzia na biegu jałowym oraz czas uruchamiania)

Dążyć do zminimalizowania wpływu drgań i hałasu. Przykładowe środki mające na celu zmniejszenie narażenia na drgania obejmują stosowanie rękawic podczas obsługi przyrządu, ograniczenie czasu pracy i używanie akcesoriów w dobrym stanie.



### Ryzyko resztkowe

Nawet jeśli przyrząd będzie użytkowany zgodnie z zaleceniami nie można wyeliminować wszystkich czynników ryzyka resztkowego. Poniższe ryzyko może wystąpić w związku z budową i projektem przyrządu:

1. Uszkodzenie płuc w przypadku niestosowania skutecznej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania skutecznej ochrony słuchu.
3. Problemy zdrowotne powodowane emisją drgań w przypadku stosowania narzędzia elektrycznego przez dłuższy czas lub jeśli jest ono nieprawidłowo obsługiwane i konserwowane.

**UWAGA!** Ta maszyna wytwarza pole elektromagnetyczne podczas działania. Pole to może w pewnych okolicznościach zakłócać działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi zaleca się konsultację ze swoim lekarzem i producentem implantu medycznego przed użytkowaniem tej maszyny.

Dodatkowe informacje na temat niniejszego tekstu źródłowego

Aby uzyskać więcej informacji na temat tłumaczenia, należy posłużyć się tekstem źródłowym

## 4. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ

### 4.1 OPIS MASZyny I PRZEZNACZENIE

**Maszyna ta jest odśnieżarką.**

Urządzenie to jest zasilane elektrycznie. Jest ono wyposażone w zasilacz z akumulatorem do 48V.

Musi być naładowane poprzez podłączenie do gniazdka, do 230 V, za pomocą specjalnej ładowarki (patrz oddzielna instrukcja).

Silnik elektryczny jest aktywowany przez dźwignię umieszczoną na ręczce, która napędza wirnik do odśnieżania.

Operator jest w stanie obsługiwać maszynę, trzymając ją za rączkę, gdzie umieszczona jest dźwignia startu oraz stojąc zawsze z tyłu maszyny.

#### 4.1.1 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Niniejsza maszyna została zaprojektowana i skonstruowana do:

- odgarniania, usuwania i wyrzucania śniegu z chodników, podjazdów i innych powierzchni na poziomie gruntu.
- powinna być użytkowana przez jednego operatora.

#### 4.1.2 Niewłaściwe użytkowanie

Jakiegolwiek inne zastosowanie odbiegające od powyżej opisanego, może okazać się niebezpieczne i powodować szkody wobec osób i/lub mienia. Niewłaściwe użycie maszyny stanowią (przykładowo podane czynności, ale nie tylko):

- używanie maszyny do zamiatania;
- korzystanie z maszyny na powierzchniach powyżej poziomu gruntu, takich jak dachy domów, garaże, ganki lub inne obiekty lub budynki.
- uruchamianie wirnika w przypadku odgarniania innych przedmiotów niż śnieg (np. ziemi, trawy, kamyków, itp.).
- transport dzieci lub innych pasażerów, obsługa maszyny przez więcej niż jedną osobę.

#### ⚠ PRZESTROGA

Niewłaściwe użytkowanie maszyny prowadzi do utraty gwarancji i zwalnia producenta od wszelkiej odpowiedzialności, obciążając użytkownika wszelkimi zobowiązaniami wynikającymi ze szkód lub strat spowodowanych, własnych lub wobec osób trzecich.

#### 4.2 OZNAKOWANIE BEZPIECZEŃSTWA

Na urządzeniu pojawiają się różne symbole (rys. 1). Ich zadaniem jest przypominanie użytkownikowi o konieczności zachowania ostrożności i uwagi podczas korzystania z maszyny.

Znaczenie symboli:

	<b>OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE!</b> Maszyna ta, w przypadku nieprawidłowego użytkowania, może być niebezpieczna dla operatora i innych osób.
	<b>OSTRZEŻENIE!</b> Przed użyciem maszyny, należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
	Używać ochronników słuchu, okularów.
	Nie wystawiać maszyny na działanie deszczu
	<b>ZAGROŻENIE!</b> Obrotowy wirnik. Trzymać się zawsze z dala od otworu wyrzutu śniegu.

	<b>ZAGROŻENIE!</b> Nie zbliżać dłoni, ani stóp do obracających się części.
	<b>ZAGROŻENIE!</b> Nie wkładać rąk do wnętrza kanału wylotowego ze ślimakiem w ruchu. Zatrzymać silnik przed odblokowaniem tunelu wyrzutowego.
	<b>NIEBEZPIECZEŃSTWO WYRZUTU!</b> Podczas użytkowania maszyny wszystkie osoby i zwierzęta domowe muszą znajdować się w odległości co najmniej 15 m od maszyny!
	<b>ZAGROŻENIE!</b> Przed serwisowaniem maszyny, należy wyjąć akumulator z urządzenia.
	<b>OSTRZEŻENIE!</b> Informacje na temat akumulatora i ładowarki znajdują się w ich instrukcji obsługi

#### ⚠ INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Należy wymienić uszkodzone lub nieczytelne etykiety. Zwrócić się o nowe etykiety do autoryzowanego serwisu.

#### 4.3 ETYKIETA ZNAMIONOWA PRODUKTU

Etykieta znamionowa produktu zawiera następujące dane (rys. 1):

1. Adres producenta
2. Znak zgodności
3. Typ maszyny
4. Poziom mocy akustycznej
5. Napięcie zasilania
6. Miesiąc / Rok produkcji
7. Numer fabryczny
8. Kod wyrobu
9. IPX4

Zapisać dane identyfikacyjne maszyny w odpowiednich polach na etykiecie zamieszczonej z tyłu okładki.

#### ⚠ INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Używać danych identyfikacyjnych zamieszczonych na etykiecie w przypadku kontaktowania się z autoryzowanym serwisem.

---

## UWAGA

---

Przykładowa Deklaracja Zgodności znajduje się na ostatnich stronach instrukcji.

---

### 4.4 PODSTAWOWE CZĘŚCI

Urządzenie składa się z następujących elementów, które pełnią następujące funkcje (rys. 1):

- A. **Uchwyt:** umożliwia kierowanie maszyną.
- B. **Dźwignia startowa:** umożliwia uruchamianie i wyłączanie maszyny.
- C. **Przycisk zwalniający:** zapobiega przypadkowemu uruchomieniu dźwigni startu
- D. **Korbka do sterownia tunelem wyrzutowym:** umożliwia poruszanie tunelem wyrzutowym śniegu.
- E. **Kontrolki LED:** zapewniają lepszą widoczność podczas pracy.
- F. **Pokrętła szybkiego odłączenia:** umożliwiają zamknięcie uchwytu obrotowego.
- G. **Centralny uchwyt**
- H. **Uchwyt dolny**
- I. **Tunel wyrzutowy:** otwarcie otworu wylotowego śniegu
- J. **Deflektor:** umożliwia kierowanie otworem wylotowym śniegu
- K. **Skrobak:** umożliwia usuwanie resztek śniegu z podłoża
- L. **Wirnik:** mechanizm wyrzucający śnieg.
- M. **Komorą akumulatora:** gniazdo akumulatora
- N. **Akumulator:** (jeśli nie jest dołączony do maszyny, patrz rozdział 15 "akcesoria na zamówienie"): urządzenie, które dostarcza energię elektryczną do urządzenia; jego cechy i przepisy dotyczące stosowania są opisane w oddzielnej instrukcji.
- O. **Ładowarka akumulatora:** (akcesorium na zamówienie, par. 15.2): urządzenie używane do ładowania akumulatora; jego cechy i przepisy dotyczące stosowania są opisane w oddzielnej instrukcji.

## 5. MONTAŻ

### PRZESTROGA

Zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia opisane są w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.

---

W celu ułatwienia magazynowania i transportu, niektóre części składowe maszyny nie są montowane bezpośrednio w fabryce, ale muszą być zamontowane po rozpakowaniu, zgodnie z poniżej podanymi instrukcjami.

---

Rozpakowanie lub zakończenie montażu należy wykonywać na płaskiej i stabilnej powierzchni powierzchni, w miejscu umożliwiającym przemieszczanie maszyny i opakowań, używając zawsze odpowiednich narzędzi. Nie używać maszyny przed zakończeniem działań opisanych w sekcji "MONTAŻ".

---

### 5.1 ELEMENTY MONTAŻOWE

W opakowaniu znajdują się elementy potrzebne do montażu.

#### 5.1.1 Rozpakowanie

1. Otworzyć opakowanie zachowując ostrożność, by nie zgubić znajdujących się w nim elementów.
2. Zapoznać się z dokumentacją znajdującą się w opakowaniu, np. z niniejszymi instrukcjami.
3. Wyjąć wszystkie luźne elementy z kartonu.
4. Wyjąć odśnieżarkę z kartonu.
5. Usunąć karton i inne elementy opakowania zgodnie z obowiązującymi przepisami.

#### 5.2 MONTAŻ UCHWYTU

1. Zamontować środkową część uchwytu (rys. 2.A) do dolnego uchwytu, mocując go za pomocą szybkozłączek (rys. 2.B) z obu stron.
2. Górny uchwyt (rys. 2.C) umieścić na uchwycie środkowym i przymocować go za pomocą szybkozłączek (rys. 2.B)
3. Zabezpieczyć przewód elektryczny za pomocą dostarczonych przewodnic kablowych (rys. 3.A).

#### 5.3 MONTAŻ TUNELU WYRZUTOWEGO

1. Ustawić tunel wyrzutowy tak, aby był wyrównany z trzema wypustkami znajdującymi się na maszynie (rys. 4.A)
2. Przymocować dostarczonymi śrubami (rys. 4.B)

#### 5.4 MONTAŻ DRAŻKA OBROTOWEGO TUNELU WYRZUTOWEGO

1. Przełożyć drążek przez specjalny wspornik na uchwycie środkowym (rys. 5.A).

- Umieścić końcówkę drążka w specjalnym otworze łączącym z tunelem (rys. 5.B), trzymając go prosto z ręką skierowaną ku górze.
- Przymocować dostarczoną zawleczką (rys. 5. C)
- Sprawdzić, czy tunel wyrzutowy obraca się swobodnie (rys. 5. D)

## 6. ELEMENTY STEROWANIA

### 6.1 KLUCZ ZAPŁONU

Umożliwia zatrzymanie i uruchomienie silnika elektrycznego. Klucz zapłonu należy umieścić w odpowiednim gnieździe w komorze akumulatora (rys. 6. A):

- Klucz wyjęty: silnik zatrzymuje się i nie może być uruchomiony.
- Klucz włożony: silnik może być uruchomiony, umożliwiając funkcjonowanie maszyny.

### 6.2 DŹWIGNIA STARTU

Umożliwia ona zatrzymanie i uruchomienie silnika.

- Uruchomienie: Nacisnąć przycisk zwalniający (rys. 7. A) i pociągnąć za dźwignię startu (rys. 7.B).
- Zatrzymanie: zwolnić dźwignię startu (rys. 7.B).

### 6.3 PRZYCIISK ODBLOKOWANIA

Zapobiega przypadkowemu uruchomieniu dźwigni startu. Nacisnąć przycisk (rys. 7.A), aby odblokować dźwignię startu.

### 6.4 DŹWIGNIA DO REGULACJI POŁOŻENIA TUNELU WYRZUTOWEGO

Sterowanie obrotem dyszy wylotowej, co umożliwia kierowanie odprowadzania śniegu w pożądanym kierunku. Obracać pokrętkę (rys. 8.A) w prawo/lewo, aby wyregulować tunel wyrzutowy.

### 6.5 REGULACJA POŁOŻENIA DEFLEKTORA

Chwycić za uchwyt (rys. 9.A) i wcisnąć dźwignię (rys. 9.B), aby ustawić deflektor (rys. 9.C) w pożądanej pozycji.

### 6.6 KONTROLKI LED

Kontrolki się zapalają po uruchomieniu maszyny. Wyłączają się po zatrzymaniu maszyny.

## 7. UŻYTKOWANIE MASZYNY

Przed rozpoczęciem pracy należy dokonać pewnych kontroli i niezbędnych czynności w celu zapewnienia bezpiecznych warunków pracy jak i również jak najwyższej wydajności:

### 7.1 CZYNNOŚCI WSTĘPNE

#### 7.1.1 Kontrola i ponowne ładowanie akumulatora

Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania:

- sprawdzić stan naładowania akumulatora, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w broszurze akumulatora.

### 7.2 KONTROLE BEZPIECZEŃSTWA

#### INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny należy zawsze przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa.

#### 7.2.1 Ogólna kontrola bezpieczeństwa i funkcjonowania wirnika

Ponadto, należy przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa i sprawdzić, czy wyniki odpowiadają danym z tabel.

Część	Wynik
Nacisnąć przycisk zwalniający (rys. 8: A). Wcisnąć dźwignię startową.	Silnik uruchamia się i wirnik zaczyna się obracać.
Test pacy	Brak nietypowych wibracji. Brak nietypowych dźwięków.
Zwolnić dźwignię startową.	Silnik i wirnik zatrzymują się natychmiast.

### 7.3 URUCHOMIENIE

#### ZAGROŻENIE

Uruchomienie odśnieżarki wprawia w ruch wirnik. Osoby trzecie powinny trzymać się w bezpiecznej odległości od urządzenia. Należy sprawdzić, czy wirnik nie dotyka kamieni lub przedmiotów, które mogą być wyrzucone.

- Otworzyć drzwiczki dostępu do komory akumulatora (rys. 10.A) i włożyć akumulator, wciskając go do końca, aż zaskoczy na swoim miejscu i zapewni przepływ prądu.
- Włożyć klucz zapłonu (rys. 10.B)
- Nacisnąć przycisk zwalniający (rys. 7.A).
- Pociągnąć za dźwignię startu (rys. 7.B).

## PRZESTROGA

Jeśli wirnik jest zablokowany, nie próbować uruchamiać silnika.

Maszyna wyposażona jest w automatyczne zabezpieczenie „Ochrona silnika”, po jej włączeniu odczekać kilka sekund przed ponownym uruchomieniem maszyny.

## 7.4 PRACA

Jechać do przodu, usuwając śnieg.

## INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas pracy maszyną należy zawsze mocno trzymać za uchwyty.

## ZAGROŻENIE

Zawsze zatrzymać silnik przed przystąpieniem do odblokowania.

## UWAGA

Podczas użytkowania akumulator jest zabezpieczony przed całkowitym rozładowaniem za pomocą urządzenia zabezpieczającego, które wyłącza maszynę i blokuje jej działanie.

## 7.5 ZATRZYMANIE

Aby zatrzymać maszynę, należy zwolnić dźwignię startu (rys. 7.B).

## 7.6 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Najłatwiej jest usuwać świeży śnieg. Przemieszczać urządzenie po obszarach już oczyszczonych ze śniegu, aby usunąć resztki śniegu.
- W miarę możliwości, należy zawsze wyrzucać śnieg z wiatrem. Sprawdzić odległość i kierunek wyrzucania strumienia śniegu.
- Pod koniec pracy pozostawić urządzenie włączone przez kilka sekund, aby uniknąć tworzenia się lodu.
- Przy silnym wietrze obniżyć deflektor, tak aby skierować wyrzucany śnieg ku ziemi; zmniejsza to niebezpieczeństwo, że wiatr przemieści śnieg w niewłaściwe miejsce.

### 7.6.1 Suchy lub normalny śnieg

Śniegu o grubości do 20 cm może być szybko usunięty poprzez odgarnianie go przy stałej prędkości. W przypadku głębokiego śniegu lub zasp śnieżnych, zmniejszyć prędkość, aby umożliwić urządzeniu pracę we własnym tempie.

## 7.6.2 Mokry lub zbity śnieg

Jeździć urządzeniem powoli. Unikać korzystania z dolnego ostrza do usuwania ubitego śniegu i lodu.

## PRZESTROGA

Intensywne korzystanie z maszyny przy mokrym i gęstym śniegu może spowodować uszkodzenie gniazda wirnika.

## ZAGROŻENIE

Silnik może być bardzo gorący zaraz po wyłączeniu. Nie dotykać.

## 7.7 PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA

1. Otworzyć drzwiczki dostępu do komory akumulatora (rys. 11. A).
2. Wcisnąć zapadkę blokującą znajdującą się na akumulatorze i wyjąć go z jego gniazda (rys. 11.B).
3. Naładować go (par. 8.2.2);
4. Odczekać, aż silnik wystygnie przed umieszczeniem maszyny w jakimkolwiek pomieszczeniu.
5. Dokonać czyszczenia (par. 8.3).
6. Dokręcić śruby i nakrętki, które poluzowały się w czasie pracy.
7. Sprawdzić, czy nie ma poluzowanych lub uszkodzonych części. W razie potrzeby należy wymienić uszkodzone części.

## PRZESTROGA

Wymnawać akumulator (par. 8.2.2) za każdym razem, gdy maszyna nie jest używana lub jest pozostawiona bez nadzoru.

## 8. KONSERWACJA ZWYCZAJNA

### 8.1 INFORMACJE OGÓLNE

## INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do kontroli, czyszczenia lub konserwacji / regulacji maszyny:

- Zatrzymać maszynę (par. 7.5);
- Wyjąć akumulator z gniazda i naładować go (par.8.2.2);
- Upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały.
- Odczekać, aż silnik wystygnie przed umieszczeniem maszyny w jakimkolwiek pomieszczeniu.
- Przeczytać instrukcję obsługi;
- Założyć odpowiednią odzież, rękawice robocze i okulary ochronne.

## **⚠ OSTRZEŻENIE**

Wszystkie czynności konserwacyjne i regulacyjne maszyny nieopisane w niniejszej instrukcji powinny być wykonywane przez Państwa sprzedawcę lub w autoryzowanym centrum serwisowym.

## **8.2 AKUMULATOR**

### **8.2.1 Poziom naładowania akumulatora**

Żywotność akumulatora (czyli powierzchnia, jaką można odświeżyć przed ponownym ładowaniem) zależy w głównej mierze od zachowań operatora, który powinien unikać:

- częstego włączania i wyłączania maszyny podczas pracy.

W przypadku użycia maszyny w sesjach roboczych dłuższych od dozwolonych dla standardowego akumulatora, możliwe jest:

- dokonanie zakupu drugiego standardowego akumulatora w celu natychmiastowej wymiany rozładowanego akumulatora, bez przerywania ciągłości pracy;
- dokonanie zakupu akumulatora o zwiększonej niezależności w stosunku do standardowego akumulatora (par. 15.1);
- jednoczesne używanie dwóch akumulatorów (w celu prawidłowego zestawienia akumulatorów należy odnieść się do odpowiedniej tabeli)

### **8.2.2 Wyjęcie i ponowne ładowanie akumulatora**

1. Otworzyć drzwiczki dostępu do komory akumulatora (rys. 11.A).
2. Wcisnąć zapadkę blokującą znajdującą się na akumulatorze i wyjąć go z jego gniazda (rys. 11.B).
3. Włożyć akumulator (rys. 12.A) do gniazda w ładowarce (rys. 12.B).
4. Podłączyć ładowarkę do gniazda wtykowego o napięciu odpowiadającym temu wskazanemu na tabliczce znamionowej.
5. Dokonać zawsze pełnego ładowania akumulatora, postępując zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi akumulatora/ładowarki.

#### **UWAGA**

Akumulator jest wyposażony w zabezpieczenie uniemożliwiające ponowne ładowanie, jeśli temperatura otoczenia nie zawiera się w przedziale pomiędzy 4 i +40 °C.

#### **UWAGA**

Akumulator może być ponownie naładowany w każdej chwili, również częściowo, bez ryzyka jego uszkodzenia.

## **UWAGA**

Akumulator może być przechowywany w pomieszczeniach o temperaturze od +7 °C do +40 °C.

### **8.2.3 Ponowny montaż akumulatora w maszynie**

Po zakończeniu ładowania akumulatora:

1. Wyjąć akumulator (rys. 13.A) z jego gniazda w ładowarce (rys. 13.B).
2. Odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej.
3. Włożyć akumulator do jego gniazda w maszynie (rys. 10.C)

### **8.3 CZYSZCZENIE MASZyny**

Zawsze czyścić maszynę po zakończeniu użytkowania. W celu wykonania czyszczenia maszyny, należy wykonać następujące czynności:

- Zatrzymać silnik.
- Wyjąć akumulator z komory.
- Ostudzić silnik odśnieżarką.
- Zawsze czyścić maszynę po zakończeniu użytkowania przy użyciu czystej i wilgotnej szmatki nasączonej neutralnym detergentem.
- Usunąć wszelkie ślady wilgoci przy użyciu miękkiej i suchej szmatki. Wilgoć może powodować ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie używać agresywnych detergentów ani rozpuszczalników do czyszczenia części z materiału sztucznego i rękojeści.
- Nie stosować strumieni wody i unikać moczenia silnika i komponentów elektrycznych.
- Aby unikać przegrzewania i uszkodzeń silnika lub akumulatora, należy zawsze sprawdzać, czy kratki zasysające powietrze są czyste i wolne od zabrudzeń.

### **8.4 NAKRĘTKI I ŚRUBY MOCUJĄCE**

- Utrzymywać dokręcone śruby i nakrętki, aby się upewnić, że maszyna znajduje się zawsze w stanie gotowym do bezpiecznej eksploatacji.
- Należy regularnie sprawdzać, czy rękojeści są dobrze przymocowane.

## **9. MAGAZYNOWANIE**

### **9.1 PRZECHOWYWANIE MASZyny**

W razie konieczności przechowania urządzenia:

1. Wyjąć akumulator z gniazda i naładować go (par. 8.2.2).
2. Odczekać, aż silnik będzie dostatecznie schłodzony;
3. Dokonać czyszczenia (par. 8.3).
4. Sprawdzić, czy nie ma poluzowanych lub uszkodzonych części. W razie potrzeby

wymienić uszkodzone części i dokręcić poluzowane śruby i nakrętki lub skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

5. Przechowywanie maszyny:
- w suchym środowisku,
  - zabezpieczonej przed wpływami atmosferycznymi,
  - w miejscu niedostępnym dla dzieci.
  - Należy upewnić się, że usunięte zostały klucze lub narzędzia używane do konserwacji.

## 9.2 MAGAZYNOWANIE AKUMULATORA

Akumulator może być przechowywany w pomieszczeniach o temperaturze od + 7 °C do + 40 °C. W przypadku przechowywania maszyny w pomieszczeniach, w których istnieje możliwość przekroczenia zalecanych wartości granicznych temperatury zaleca się wyjąć akumulator i przenieść go do innego pomieszczenia, gdzie zachowają się warunki odpowiednie do jego przechowywania.

**UWAGA** W przypadku długotrwałej bezczynności, w celu przedłużenia wydajności akumulatora, należy ładować go raz na dwa miesiące.

## 10. PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT

Za każdym razem, gdy należy przemieścić, przetransportować maszynę, należy:

- Zatrzymać maszynę.
- Założyć grube rękawice robocze.
- Upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały.
- Wyjąć akumulator z gniazda.
- Maszynę trzymać tylko za rękojeści
- Upewnić się, że przemieszczenie maszyny nie spowoduje szkód czy obrażeń.

## 11. SERWIS I NAPRAWA

Niniejsza instrukcja zawiera wszelkie informacje niezbędne do posługiwania się maszyną i poprawnego wykonania podstawowych czynności z zakresu konserwacji dokonywanych przez samego użytkownika. Wszystkie czynności regulacyjne i konserwacyjne nieopisane w niniejszej instrukcji powinny być wykonane przez Państwa sprzedawcę lub w autoryzowanym punkcie serwisowym, które dysponuje wiedzą i sprzętem umożliwiającym właściwe wykonanie czynności konserwacyjnych przy zapewnieniu odpowiedniego stopnia bezpieczeństwa maszyny.

Czynności wykonane przez nieodpowiednie serwisy lub osoby niekompetentne powodują utratę wszystkich praw konsumenta udzielonych gwarancji oraz

zwalniają producenta z jakichkolwiek zobowiązań i z odpowiedzialności prawnej.

- Nieoryginalne części zamienne i akcesoria nie są zatwierdzone przez producenta, ich stosowanie powoduje utratę gwarancji.
- Oryginalne części zamienne dostarczane są przez warsztaty serwisowe i autoryzowanych dealerów.

## 12. ZAKRES GWARANCJI

Postanowienia gwarancyjne są przeznaczone wyłącznie dla konsumentów, tj. nieprofesjonalnych operatorów.

Gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i fabryczne, stwierdzone w okresie gwarancyjnym przez sprzedawcę lub autoryzowane centrum serwisowe.

Wykonanie uprawnień z tytułu gwarancji ogranicza się do naprawy lub wymiany części uznanych za wadliwe.

Wykonanie uprawnień z tytułu gwarancji jest uzależnione od regularnej konserwacji maszyny.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych w wyniku:

- Niezapoznania się użytkowników z załączoną dokumentacją (Instrukcje obsługi).
- Profesjonalnego użytkownika.
- Nieuwagi, zaniedbania.
- Przyczyny zewnętrznej (błyskawice, uderzenia, obecność ciał obcych wewnątrz maszyny) lub wypadku.
- Nieprawidłowego lub niedozwolonego użytkownika i montażu maszyny.
- Niewystarczającej konserwacji.
- Dokonania modyfikacji maszyny.
- Użycia nieoryginalnych części zamiennych (dopasowanych części).
- Używania akcesoriów niedostarczonych lub niezatwierdzonych przez producenta.

Gwarancja nie obejmuje:

- Czynności konserwacyjnych (opisanych w instrukcji obsługi).
- Normalnego zużycia materiałów eksploatacyjnych.
- Normalnego zużycia.
- Pogorszenia wyglądu maszyny w związku z jej użytkowaniem.
- Wszelkich dodatkowych kosztów związanych z aktywacją gwarancji, takich jak przemieszczenie jej do użytkownika, przewóz maszyny do sprzedawcy detalicznego, wynajem sprzętu zastępczego lub wykonanie połączeń telefonicznych do firmy zewnętrznej w celu przeprowadzenia wszystkich prac konserwacyjnych.

Użytkownik jest chroniony przez przepisy prawa danego kraju. Niniejsza gwarancja nie ogranicza praw użytkownika przewidzianych przez przepisy krajowe.

### 13. TABELA CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH

Czynność	Częstotliwość	Paragraf
Kontrole bezpieczeństwa / Przegląd urządzeń sterowniczych	Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania.	6
Zawsze należy sprawdzić, czy urządzenia elektryczne są w nienaruszonym stanie i w pełni funkcjonalne.	Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania.	6
Sprawdzić, czy wirnik obraca się swobodnie	Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania.	6.
Stosować spray silikonowy na wirniku w celu zapobiegania tworzenia się lodu.	Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania.	6
Upewnić się, że wszystkie śruby są dokręcone. W razie potrzeby dokręcić.	Przed i po każdym użyciu.	4
Sprawdzić, czy dźwignia startowa uruchamia się jedynie poprzez wyłączenie blokady dźwigni startowej.	Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania.	5
Generalne czyszczenie i kontrola	Po każdym użyciu	8.3

### 14. IDENTYFIKACJA USTEREK

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
1. Maszyna nie uruchamia się.	Brak lub nieprawidłowe włożenie akumulatora	Sprawdzić prawidłowe umieszczenie akumulatora w komorze.
	Zabezpieczenie przed przeciążeniem	Odczekać kilka sekund na automatyczne przywrócenie ustawień.
	Wirnik jest zapchany, a silnik nie uruchamia się.	Natychmiast wyłączyć dźwignię startową i usunąć przeszkodę. Następnie spróbować ponownie włączyć silnik.
2. Silnik z trudem się obraca.	Wirnik jest zatkany, zablokowany przez przeszkodę lub uszkodzony.	Oczyścić wirnik i tunel. Usunąć zanieczyszczenia lub ciała obce. Wymienić je, jeśli są uszkodzone.
	Wymienić w razie uszkodzenia.	Skontaktować się z serwisem lub sprzedawcą.
3. Silnik nagle zatrzymuje się podczas pracy.	Nieprawidłowe działanie części elektrycznej.	Skontaktować się z serwisem lub sprzedawcą.
	Zadziałała ochrona przed przeciążeniem.	Odczekać 10 minut i spróbować ponownie.
4. Nadmierne wibracje	Luźne części lub wirnik uszkodzony.	Dokręć wszystkie elementy mocujące. Wymienić uszkodzone części w autoryzowanym centrum serwisowym.
	Uchwyt nie ustawiony prawidłowo.	Upewnić się, że uchwyt jest zamontowany na swoim miejscu.
5. Brak lub spowolnione wyrzucanie śniegu	Wirnik się zaciął.	Usunąć zanieczyszczenia lub ciała obce z wirnika.
6. Pług pozostawia cienką warstwę śniegu na ziemi.	Zużyty skrobak	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
7. Niezależność działania akumulatora jest niska	Trudne warunki użytkowania z większym poborem prądu	Dokonać optymalizacji użytkowania (rozdz. 8)
	Akumulator niewystarczający w stosunku do wymagań	Użyć drugiego akumulatora lub akumulatora o zwiększonej niezależności

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
8. Ładowarka nie ładuje akumulatora (czerwona dioda LED świeci się lub miga)	Akumulator nie jest prawidłowo włożony do ładowarki akumulatora	Sprawdzić prawidłowe umieszczenie akumulatora
	Nieodpowiednie warunki pomieszczenia	Wykonać ładowanie w pomieszczeniu o odpowiedniej temperaturze (rozdz. 8)
	Zabrudzone styki	Wyczyścić styki
9. Ładowarka nie ładuje akumulatora (dioda LED nie świeci się)	Brak napięcia w ładowarce akumulatora	Sprawdzić, czy wtyczka jest podłączona i, czy w gnieździe wtykowym jest obecne napięcie
	Uszkodzona ładowarka akumulatora	Wymienić na oryginalną część

Jeżeli po wykonaniu czynności opisanych powyżej, usterki nie zostaną zlikwidowane, należy skontaktować się z Państwa sprzedawcą.

## 15. AKCESORIA NA ZAMÓWIENIE

### 15.1 AKUMULATORY

Aby dostosować się do specyficznych wymogów operacyjnych, dostępne są akumulatory w różnych pojemnościach (rys. 1.N).

Wykaz homologowanych akumulatorów dla tej maszyny znajduje się w tabeli "Dane techniczne".

### 15.2 ŁADOWARKA AKUMULATORA

Urządzenie, które służy do ładowania urządzenia (rys. 1: O).



**CUPRINS**

1. GENERALITĂȚI.....	1
2. AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ .....	2
3. AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU PLUGUL DE ZĂPADĂ.....	5
4. FAMILIARIZAREA CU MAȘINA.....	7
4.1 Descrierea mașinii și utilizarea prevăzută .....	7
4.2 Semnalizare de securitate .....	8
4.3 Etichetă de identificare a produsului.....	8
4.4 Componente principale .....	9
5. MONTAJ .....	9
5.1 Componente pentru montaj.....	9
5.2 Montarea mânerului .....	9
5.3 Instalarea jghebului de evacuare .....	9
5.4 Instalarea tijei de rotație a jghebului de evacuare .....	9
6. COMENZI DE CONTROL.....	10
6.1 Cheie de contact .....	10
6.2 Manetă de pornire .....	10
6.3 Butonul de deblocare .....	10
6.4 Pârghie de orientare a jghebului de deversare .....	10
6.5 Orientarea deflectorului .....	10
6.6 lumini cu led .....	10
7. UTILIZAREA MAȘINII.....	10
7.1 Operațiuni premergătoare utilizării.....	10
7.2 Controale de siguranță .....	10
7.3 Pornirea .....	10
7.4 Utilizare .....	11
7.5 Oprire .....	11
7.6 Recomandări de utilizare.....	11
7.7 După utilizare.....	11
8. ÎNTREȚINEREA NORMALĂ.....	11
8.1 Generalități .....	11
8.2 Baterie .....	12
8.3 Curățarea mașinii .....	12
8.4 Piulițele și șuruburile de fixare .....	12
9. DEPOZITAREA.....	12
9.1 Depozitarea mașinii .....	12
9.2 Depozitarea bateriei .....	13
10. MANEVRAREA ȘI TRANSPORTUL .....	13
11. ASISTENȚĂ ȘI REPARAȚII .....	13
12. ACOPERIREA GARANȚIEI .....	13
13. TABEL DE ÎNTREȚINERI .....	14
14. IDENTIFICAREA INCONVENIENȚELOR.....	14
15. ACCESORII LA CERERE .....	15
15.1 Baterii .....	15
15.2 Încărcător de baterie.....	15

**1. GENERALITĂȚI****1.1 CITIREA MANUALULUI**

În textul manualului, anumite paragrafe care conțin informații de o importanță deosebită pentru siguranță sau funcționare sunt evidențiate în mod diferit în funcție de acest criteriu:

**⚠ PERICOL**

Nerespectarea avertismentului conduce la o situație de pericol iminent care, dacă nu este evitată, va duce la moarte instantanee sau la daune grave sau permanente.

**⚠ AVERTISMENT**

Nerespectarea avertismentului conduce la o situație de pericol potențial care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la afectarea gravă a sănătății.

**⚠ ATENȚIE**

Nerespectarea avertismentului conduce la o situație de pericol potențial care, dacă nu este evitată, poate duce la deteriorarea ușoară a mașinii.

**⚠ AVERTIZARE**

Acesta oferă instrucțiuni care se referă la adoptarea unei conduite obligatorii pentru a face față practicilor care nu sunt legate de vătămări corporale.

**⚠ INSTRUCȚIUNE DE SIGURANȚĂ**

Conține o instrucțiune care se referă la procedurile specifice care trebuie urmate în cazul în care apar situații care pun în pericol sănătatea umană sau siguranța mașinilor.

**OBSERVAȚIE**

Offeră o informație suplimentară față de instrucțiunile din mesajele de securitate anterioare.

Paragrafele evidențiate de un chenar cu margine gri punctată indică caracteristici optionale, care nu sunt specifice tuturor modelelor descrise în acest manual. Verificați dacă funcția respectivă este prezentă pe propriul dvs. model.

Toate indicațiile precum „față”, „spate”, „dreapta” și „stânga” se raportează la poziția de lucru a operatorului.

## 1.2 REFERINȚE

### 1.2.1 Figuri

Figurile din aceste instrucțiuni de utilizare sunt numerotate cu 1, 2, 3 etc. Componentele indicate în figuri sunt marcate cu literele A, B, C etc. O referință la componenta C din figura 2 este indicată prin cuvintele: „Vezi fig. 2.C” sau, pur și simplu, „(Fig. 2.C)”. Figurile sunt orientative. Piesele efective pot fi diferite față de cele reprezentate.

### 1.2.2 Titluri

Manual este împărțit în capitole și paragrafe. Titlul paragrafului „2.1 Formare” este un subtitlu al capitolului „2. Norme de siguranță”. Referințele la titluri sau paragrafe sunt indicate prin abrevierea cap. sau par. și numărul corespunzător. Exemplu: „cap. 2” sau „par. 2.1”

## 2. AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

### 2.1 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

#### ATENȚIE

**Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu mașina. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate cauza electroșocuri, incendii și/sau vătămare corporală gravă.**

**Păstrați toate instrucțiunile legate de măsurile de siguranță la îndemână, pentru a le citi ulterior.**

Termenul „sculă electrică” menționat în avertismente se referă la aparatul dvs. cu alimentare de la rețea (cu cablu) sau pe baterii (fără cablu).

- 1) **Siguranța zonei de lucru**
  - a) **Păstrați locul de muncă curat și bine iluminat. Zonele aglomerate sau zonele întunecate facilitează accidentele.**
  - b) **Nu utilizați scula electrică în atmosfere explozive, de exemplu, în prezența unor lichide inflamabile, gaze sau praf. Sculele electrice provoacă scânteii care pot incendia praful sau vaporii.**
  - c) **Țineți copiii și persoanele aflate în preajmă la distanță atunci când folosiți o sculă electrică. Distracțiile pot cauza pierderea controlului.**
- 2) **Siguranța electrică**
  - a) **trebuie să fie compatibile cu priza de curent. Nu modificați niciodată ștecherul. Nu utilizați adaptoare cu sculele electrice dotate cu împământare. Ștecherule intacte și adecvate reduc riscul de electrocutare.**
  - b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la masă sau la pământ, de exemplu: țevi, calorifere, aragazuri, frigider. Riscul de electrocutare crește în situația în care corpul este legat la masă sau la pământ.**
  - c) **Nu expuneți sculele electrice ploaie sau la umezeală. Apa care ajunge la o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.**
  - d) **Nu folosiți cablul în mod neadecvat. Nu folosiți cablul pentru a transporta scula, pentru a o trage sau scoate din priză. Țineți cablul departe de sursele de căldură, de ulei, de muchii ascuțite sau de componente aflate în mișcare. Cablurile deteriorate sau blocate măresc riscul de electrocutare.**
  - e) **Atunci când utilizați scula electrică în aer liber, folosiți un cablu prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.**
  - f) **În cazul în care nu se poate evita utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed, utilizați o priză protejată de un întrerupător diferențial (RCD-Residual Current Device). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.**
  - g) **Ștecherul cablului încărcătorului de baterii de trebuie să fie compatibil cu priza de curent. Nu modificați niciodată ștecherul. Nu utilizați adaptoare cu cablul încărcătorului de baterii prevăzută cu împământare. Ștecherule intacte și adecvate reduc riscul de electrocutare.**
  - h) **Nu trageți niciodată de cablul încărcătorului pentru a scoate ștecherul. Țineți cablul încărcătorului departe de sursele de căldură, de ulei, solvenți,**

lucruri tăioase, muchii ascuțite sau componente aflate în mișcare. *Cablurile deteriorate sau blocate măresc riscul de electrocutare.*

- i) **Conectați încărcătorul numai la prizele cu tensiunea și frecvența de rețea indicate pe plăcuța de identificare.**

## **▲ PERICOL**

Umiditatea și electricitatea nu sunt compatibile:

- Manipularea și conectarea cablurilor electrice trebuie să se efectueze numai în spații uscate.
- Evitați întotdeauna contactul dintre o priză electrică sau un cablu și zonele umede (bălți sau teren umed).
- Dacă este necesar, utilizați cabluri de prelungire disponibile în comerț cu prize integrate etanșe și aprobate.
- Instalarea unei prize de curent pentru încărcare, conectată la rețeaua electrică a clădirii, trebuie să fie realizată de un electrician calificat și protejată în mod corespunzător cu un întrerupător diferențial (RCD-Residual Current Device), cu un curent de declanșare în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Conectările incorecte pot provoca scurtcircuite, accidente grave sau mortale.

### **• Pentru a evita întreruperile în alimentarea cu energie electrică în timpul încărcării:**

- asigurați-vă că instalația electrică are o capacitate totală adecvată.
- conectați mașina la o priză de curent cu amperaj suficient.
- evitați utilizarea simultană a altor echipamente electrice cu consum mare de energie.

### **3) Siguranța personală**

- a) **Rămâneți vigilenți, verificați ce faceți și folosiți-vă** bunul simț atunci când folosiți o sculă electrică. **Nu utilizați scula electrică atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** *Un moment de neatenție în timpul utilizării unei scule electrice poate provoca vătămări corporale grave.*
- b) **Utilizați echipamente individuale de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** *Utilizarea de echipamente de protecție cum sunt măștile de protecție împotriva prafului, încălțămintea antiderapantă, căștile de protecție sau protecția auditivă, reduce vătămrile corporale.*
- c) **Evitați pornirile neintenționate. Asigurați-vă că întrerupătorul se află**

**pe poziția „OFF” („OPRIT”) înainte de a conecta ștecherul, se a prinde de scula electrică sau de a o transporta.**

*Transportarea unei scule electrice cu degetul pe întrerupător sau conectarea acesteia la priză cu întrerupătorul în poziția „ON” („PORNIT”) facilitează accidentele.*

- d) **Îndepărtați toate cheile sau instrumentele de reglare înainte de a porni scula electrică.** *O cheie sau o sculă care intră în contact cu o parte rotativă a mașinii poate provoca vătămări corporale a mașinii poate provoca vătămări corporale.*
  - e) **Nu vă înclinați în afară. Mențineți întotdeauna un sprijin și un echilibru adecvat.** *Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neașteptate.*
  - f) **Îmbrăcați-vă în mod corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul și hainele la distanță de piesele în mișcare.** *Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.*
  - g) **În cazul în care există dispozitive care trebuie conectate la instalațiile de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** *Utilizarea acestor dispozitive poate reduce riscurile legate de praf.*
  - h) **Nu lăsați ca familiaritatea dobândită în urma utilizării mașinii să vă permită să fiți neatent și să ignorați principiile de siguranță ale sculei electrice.** *O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.*
- 4) Utilizarea și protecția sculei electrice**
- a) **Nu supraîncărcați scula electrică.** *Utilizați scula electrică potrivită pentru activitatea respectivă. Unealta electrică potrivită va face treaba mai bine și mai sigur, la viteza pentru care a fost proiectată.*
  - b) **Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o poate porni sau opri.** *O sculă electrică care nu poate fi acționată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă și trebuie reparată.*
  - c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți pachetul de baterii, dacă este detașabil, din scula electrică înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesorii sau de a depozita sculele electrice.** *Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.*
  - d) **Depozitați sculele electrice nefolosite în afara razei de acțiune a copiilor și nu permiteți utilizarea utilajului de către**

persoane care nu sunt familiarizate cu scula și cu aceste instrucțiuni. *Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.*

- e) **Asigurați întreținerea sculelor electrice și a accesoriilor.** Verificați dacă piesele mobile sunt alinate și au mișcare liberă, dacă nu există piese defecte, precum și orice alte condiții care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. În caz de deteriorare, scula electrică trebuie reparată înainte de utilizare. *Multe accidente sunt cauzate de o întreținere necorespunzătoare.*
- f) **Păstrați dispozitivele de tăiere ascuțite și curate.** *Întreținerea corespunzătoare a elementelor de tăiere, cu muchii de tăiere ascuțite, le face mai puțin predispuse la blocaje și mai ușor de controlat.*
- g) **Utilizați scula electrică și accesoriile aferente în conformitate cu instrucțiunile furnizate, ținând cont de condițiile de lucru și de tipul de lucrări care urmează să fie efectuate.** *Utilizarea unei scule electrice pentru alte operațiuni decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.*
- h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsime.** *Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit un lucru sigur nu permit manevrarea și controlul în siguranță al sculei în situații neprevăzute.*
- i) **Nu utilizați mașina dacă întrerupătorul cu cheie nu o poate porni sau opri în mod corespunzător** *O mașină care nu poate fi acționată cu ajutorul comutatorului cu cheie este periculoasă și trebuie reparat la un centru de service.*
- j) **Scoateți cheia de contact înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriile sau înainte de a depozita scula electrică.** *Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.*
- 5) **Utilizare și măsuri de precauție pentru sculele cu baterie**
- a) **Pentru a încărca bateriile, utilizați doar un încărcător de baterii recomandat de producător.** *Un încărcător care este potrivit pentru un tip de acumulator poate crea un risc de incendiu, electrocutare, supraîncălzire sau scurgere de lichid coroziv din baterie dacă este utilizat cu un alt acumulator.*
- b) **Utilizați exclusiv bateriile specifice recomandate pentru aparatul dumneavoastră.** *Utilizarea oricăru*
- alt acumulator poate crea un risc de rănire și de incendiu*
- c) **Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice,** cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea scurtcircuita contactele. *Scurtcircuitarea contactelor bateriei poate duce la combustie sau incendii.*
- d) **O baterie în stare proastă poate cauza scurgerea lichidului.** **Evitați contactul cu lichidul.** **În cazul unui contact accidental limpeziiți cu apă.** **În cazul în care vă intră lichid în ochi, consultați un medic.** *Lichidul scurs din baterie poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.*
- e) **Nu utilizați o baterie sau o sculă deteriorată sau modificată.** *Bateriile deteriorate sau modificate pot avea un comportament imprevizibil, ceea ce poate duce la incendii, explozii sau risc de rănire.*
- f) **Nu expuneți pachetul de baterii sau scula la foc sau la temperaturi excesive.** *Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130 °C poate provoca o explozie.*
- g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau scula în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** *Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.*
- h) **Nu încărcați acumulatorul în locuri cu vapori, substanțe inflamabile sau în încăperi excesiv de umede.** **În cazul în care nu se poate evita un mediu umed, utilizați o priză protejată de un întrerupător diferențial (RCD-Residual Current Device) pentru a reduce riscul de șoc electric.**
- i) **Nu depozitați cablul încărcătorului la îndemâna copiilor.**
- 6) **Asistență**
- a) **Solicitați repararea sculei electrice de către personal calificat, folosind numai piese de schimb originale.** *Acest lucru permite menținerea siguranței sculei electrice.*
- b) **Nu efectuați nicio lucrare de reparare a bateriei.** *Lucrările de reparații trebuie efectuate de către producător sau de către un centru de service specializat.*

## 3. AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU PLUGUL DE ZĂPADĂ

### 3.1 FORMARE

**⚠ Citiți, însușiți-vă și respectați toate instrucțiunile de pe aparat și din manuale înainte de a utiliza această unitate. Înțelegeți temeinic comenzile și modul de utilizare corectă a mașinii. Înțelegeți cum să opriți unitatea și să dezactivați rapid comenzile.**

- Nu permiteți niciodată copiilor să folosească mașina. Nu permiteți niciodată ca adulții să utilizeze mașina fără instrucțiuni corespunzătoare.
- Nu permiteți pătrunderea persoanelor și cu atât mai mult a copiilor mici în zona de lucru, care trebuie să rămână liberă.
- Aveți grijă să evitați să alunecați sau să cădeți, în special atunci când utilizați mașina în marșarier.
- Nu utilizați niciodată mașina dacă sunteți obosit, vă simțiți rău sau dacă ați luat medicamente, ați consumat droguri, alcool ori alte substanțe nocive care pot afecta reflexele sau atenția.
- Amintiți-vă că operatorul sau utilizatorul este responsabil de accidente sau situațiile neprevăzute care pot apărea și care pot afecta persoanele sau bunurile acestora. Utilizatorul este responsabil de evaluarea riscurilor potențiale pe terenul pe care va lucra, el fiind obligat să adopte toate precauțiile necesare pentru garantarea propriei siguranțe și a celor din jur, mai ales pe terenurile în pantă, accidentate, alunecoase sau fără stabilitate.
- Dacă cedați sau împrumutați mașina unui tert, asigurați-vă că utilizatorul a luat cunoștință de instrucțiunile de utilizare conținute în manualul de față.

### 3.2 OPERAȚIUNI PREMERGĂTOARE UTILIZĂRII

- Inspectați cu atenție zona în care urmează să fie utilizată mașina și îndepărtați toate preșurile, ghidajele de alunecare, săniile, cablurile și orice alte obiecte străine.
- Nu folosiți mașina fără a purta îmbrăcăminte de iarnă adecvată.
- Evitați hainele largi care se pot prinde în piesele în mișcare.
- Purtați încălțăminte care să vă îmbunătățească aderența pe suprafețele alunecoase.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție sau dispozitive de protecție pentru ochi în timpul funcționării sau atunci când efectuați o reglare sau

o reparație, pentru a vă proteja ochii de obiectele străine care ar putea fi aruncate din mașină.

- Reglați înălțimea compartimentului colectorului pentru a îndepărta pietrișul sau suprafețele de piatră spartă.
- Nu încercați niciodată să efectuați reglaje în timp ce motorul (motorul) este în funcțiune (cu excepția cazului în care producătorul o recomandă în mod specific).

### 3.3 ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

- Nu vă puneți mâinile sau picioarele în apropierea sau sub piesele rotative. Păstrați întotdeauna distanța față de orificii de descărcare.
- Aveți mare grijă atunci când utilizați mașina pe căi de acces cu pietriș, trotuare și drumuri sau când le traversați. Fiți atenți la pericolele ascunse.
- După lovirea unui obiect străin, opriți mașina și scoateți bateria, inspectați cu atenție plugul de zăpadă pentru a vedea dacă este deteriorat și reparați daunele înainte de a-l reporni și de a-l repune în funcțiune.
- Dacă mașina începe să vibreze anormal, opriți-o și verificați imediat cauza. Vibrațiile, în general, avertizează existența unor probleme.
- Opriți mașina ori de câte ori părăsiți poziția de funcționare, înainte de a curăța compartimentul colectorului/rotorului sau jgheabul de evacuare și atunci când efectuați reparații, reglaje sau inspecții.
- Nu folosiți mașina în spații închise.
- Fiți extrem de precauți atunci când lucrați în pantă.
- Nu folosiți niciodată mașina fără a avea instalate și în funcțiune aparatori corespunzătoare și alte dispozitive de protecție de siguranță.
- Nu direcționați niciodată descărcarea înspre persoane sau zone în care se pot produce daune materiale. Nu lăsați copiii și alte persoane în apropierea mașinii.
- Nu suprasolicitați capacitatea mașinii încercând să curățați zăpada la o viteză prea mare.
- Nu folosiți niciodată mașina la viteze mari de transport pe suprafețe alunecoase. Priviți în spate și fiți atenți atunci când lucrați în marșarier.
- Deconectați bateria atunci când mașina este transportată sau nu este utilizată.
- Folosiți numai echipamente și accesorii aprobate de producătorul mașinii (cum ar fi greutatea pentru roți, contragreutăți sau cabine).
- Nu folosiți niciodată utilajul fără o vizibilitate sau lumină bună. Asigurați-vă că aveți întotdeauna o poziție sigură și prindeți bine de mână. Umblați la pas; nu alergați niciodată.
- Nu atingeți niciodată părțile fierbinți ale mașinii.

### 3.4 CURĂȚAREA JGHEABULUI DE EVACUARE

a) Contactul mâinii cu rotorul rotativ din interiorul jgheabului de evacuare este cea mai frecventă cauză de rănire asociată cu plugurile de zăpadă. Nu vă folosiți niciodată mâinile pentru a curăța jgheabul de evacuare.

b) Pentru a goli jgheabul:

1) OPRIȚI MAȘINA!

2) Așteptați 10 s pentru a vă asigura că paletele rotorului s-au oprit din rotație.

3) Folosiți întotdeauna un instrument de curățare, nu mâinile.

### 3.5 ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA

- Verificați șuruburile de siguranță și alte șuruburi la intervale frecvente pentru a vă asigura că sunt bine strânse. Asigurați-vă că echipamentul este în stare de funcționare sigură.
- Pentru a reduce riscul de incendiu, nu lăsați recipientele cu deșeurii în interiorul unei încăperi.
- Consultați întotdeauna manualul de instrucțiuni pentru detalii importante dacă plugul de zăpadă urmează să fie depozitat pentru o perioadă lungă de timp.
- Întrețineți sau înlocuiți etichetele de siguranță, dacă este necesar.
- Înainte de a depozita aparatul, lăsați-l să funcționeze câteva minute pentru a preveni înghețarea colectorului/rotorului.
- Atunci când curățați, reparați sau inspecțiați plugul de zăpadă, opriți mașina și asigurați-vă că colectorul/rotorul și toate piesele aflate în mișcare sunt oprite. Deconectați bateria pentru a preveni pornirea accidentală a motorului de alte persoane.

### 3.6 BATERIA/ÎNCĂRCĂTORUL BATERIEI

**IMPORTANT** *Următoarele norme de siguranță cuprind indicațiile de siguranță din manualul specific al bateriei și al încărcătorului de baterie, anexat mașinii.*

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Pentru a încărca bateriile, utilizați doar un încărcător de baterii recomandat de producător. Un încărcător necorespunzător poate cauza

electrocutare, supraîncălzire sau scurgerea lichidului coroziv din baterie.

- Utilizați exclusiv bateriile specifice recomandate pentru aparatul dumneavoastră. Utilizarea altui tip de baterii poate provoca leziuni și reprezintă risc de incendiu.
- Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a introduce bateria. Montarea unei baterii într-un aparat electric pornit poate provoca incendii.
- Păstrați întotdeauna suprafața alimentatorului curată, fără praf și murdărie.
- Păstrați bateria neutilizată departe de agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte mici obiecte metalice care pot cauza scurtcircuit. Scurtcircuitarea contactelor bateriei poate duce la combustie sau incendii.
- Nu descărcați niciodată complet bateria și reîncărcați-o periodic dacă nu o utilizați pentru o perioadă lungă de timp.
- Nu utilizați încărcătorul în locuri în care sunt prezenți vapori, substanțe inflamabile sau pe suprafețe ușor inflamabile precum hârtia, stofa etc. Pe parcursul reîncărcării încărcătorul se încălzește și ar putea provoca un incendiu.
- Când transportați acumulatorii, asigurați-vă că contactele lor nu sunt conectate între ele și nu folosiți recipiente metalice pentru transport.

### 3.7 OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

The same segment was also translated as: Ocrotirea mediului înconjurător reprezintă un aspect important și prioritar atunci când se utilizează mașina, spre beneficiul unei coabitări civilizate și a mediului în care trăim.

- Evitați să deranjați persoanele din vecinătate. Utilizați mașina numai în intervale de timp raționale (nu dimineața devreme sau seara târziu, când i-ați putea deranja pe alții).
- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea ambalajelor, uleiurilor, benzinei, bateriilor, filtrelor, părților deteriorate sau a oricărui alt element ce ar putea afecta mediul înconjurător; aceste deșeurii nu vor fi aruncate în lada de gunoi, ci vor fi separate și duse la centrele de colectare autorizate, care se vor ocupa de reciclarea materialelor în cauză.
- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea deșeurilor rezultate.
- La dezafectarea mașinii, nu o abandonați în mediul înconjurător, ci duceți-o la un punct de colectare, în conformitate cu reglementările locale.



Nu aruncați echipamentele electrice împreună cu deșeurile menajere. Conform Directivei Europene 2012/19/UE cu privire la eliminarea deșeurilor care provin de la

aparaturile electrice și electronice și la implementarea acestora în legislația națională, aparaturile electrice scoase din uz trebuie să fie colectate separat, pentru a putea fi refolosite în mod eco-compatibil. Dacă aparatele electrice sunt aruncate în mediul înconjurător sau duse la groapa de gunoi, substanțele dăunătoare se pot infiltra în pânza freatică de unde pot intra în circuitul apei și deci în alimente, dăunând sănătății și bunăstării dumneavoastră. Pentru informații mai detaliate cu privire la eliminarea acestui produs, contactați Instituția competentă în eliminarea deșeurilor menajere sau Vânzătorul de la care l-ați achiziționat.



Li-ion

La sfârșitul duratei de viață utilă, eliminați bateriile cu atenția cuvenită pentru mediul înconjurător. Bateria conține material periculos pentru dvs. și pentru mediu. Aceasta trebuie să fie îndepărtată și eliminată separat, într-o structură care acceptă bateriile cu ioni de litiu.



Colectarea separată a produselor și a ambalajelor utilizate permite reciclarea materialelor și reutilizarea acestora. Reutilizarea materialelor reciclate ajută la prevenirea poluării mediului și reduce cererea de materii prime.

### 3.8 ZGOMOT, VIBRAȚII ȘI RISCURI REZIDUALE

Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valorile declarate ale emisiilor de zgomot au fost măsurate în conformitate cu o metodă de testare standard (EN ISO 8437-4:2021) și pot fi utilizate pentru a compara un instrument cu altul. Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi, de asemenea, utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii.

Avertisment!

Emisiile de vibrații și de zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice pot fi diferite de valoarea totală declarată, în funcție de modul în care este utilizată scula, în special, de tipul de piesă prelucrată

Este necesar să se identifice măsuri de siguranță pentru a proteja operatorul, care să se bazeze pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de funcționare, cum ar fi timpii de oprire și de inactivitate, pe lângă timpul de activare)

Încercați să reduceți la minimum impactul vibrațiilor și al zgomotului. Exemple de măsuri de reducere a

expunerii la vibrații includ purtarea de mănuși atunci când se utilizează instrumentul, limitarea timpului de lucru și utilizarea de accesorii în stare bună



### Riscuri reziduale

**Chiar și atunci când instrumentul este utilizat conform prevederilor, nu este posibil să se elimine toți factorii de risc rezidual.** Următoarele riscuri pot apărea în legătură cu construcția și proiectarea instrumentului:

1. Leziuni pulmonare dacă nu se poartă o mască eficientă de protecție împotriva prafului.
2. Afectarea auzului dacă nu se poartă o protecție auditivă eficientă.
3. Probleme de sănătate care rezultă din emisia de vibrații în cazul în care scula electrică este utilizată pentru o perioadă mai lungă de timp sau nu este manipulată și întreținută corespunzător.

**ATENȚIE!** Această mașină produce un câmp electromagnetic în timpul funcționării. Acest câmp poate, în anumite circumstanțe, să interfereze cu implanturi medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de vătămări grave sau fatale, persoanele cu implanturi medicale sunt sfătuite să se consulte cu medicul lor și cu producătorul implantului medical înainte de a utiliza această mașină.

Mai multe informații despre acest text sursă Pentru mai multe informații despre traducere, aveți nevoie de textul sursă

## 4. FAMILIARIZAREA CU MAȘINA

### 4.1 DESCRIEREA MAȘINII ȘI UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

**Această mașină este un plug de zăpadă.**

Mașina este alimentată electric. Este prevăzută cu un bloc de alimentare pe baterie reincărcabilă de 48V.

Se reîncarcă la o priză de curent de 230 V C.A. prin încărcătorul corespunzător (a se vedea manualul specific).

Motorul electric, activat de o pârghie de pornire de pe mâner, acționează rotorul de lopătare a zăpezii. Operatorul poate conduce mașina prinzând-o de mânerul pe care este situată maneta de pornire, mereu din poziția în picioare, din spatele mașinii.

#### 4.1.1 Utilizare prevăzută

Această mașină este proiectată și construită pentru:

- lopătarea, curățarea și evacuarea zăpezii de pe trotuare, alei și alte suprafețe de la nivelul solului.
- să fie utilizată de un singur operator.

#### 4.1.2 Utilizare necorespunzătoare

Orice altă utilizare poate fi periculoasă și poate provoca daune persoanelor și/sau bunurilor. Sunt considerate utilizări necorespunzătoare (fără a se limita însă la următoarele exemple):

- utilizarea mașinii pentru a mătura;
- utilizarea mașinii pe suprafețe deasupra nivelului solului, cum sunt acoperișurile caselor, garaje, porticuri sau alte structuri sau clădiri.
- acționarea rotorului în prezența altor elemente decât zăpada (de exemplu, pământ, iarbă, pietriș etc.).
- transportul copiilor sau al altor pasageri, utilizarea mașinii de mai mult decât o singură persoană.

#### ⚠ ATENȚIE






Utilizarea necorespunzătoare a mașinii atrage cu sine anularea garanției și declinarea oricărei responsabilități din partea Fabricantului, utilizatorul trebuind să suporte consecințele pentru daunele sau vătămarea personală ori a terților.

#### 4.2 SEMNALIZARE DE SECURITATE

Pe mașină apar diverse simboluri (Fig. 1). Acestea au rolul de a-i aminti operatorului ce comportament trebuie să adopte pentru a o utiliza cu atenția și grija necesare.

Semnificația simbolurilor:

	<b>ATENȚIE! PERICOL!</b> Acest aparat, dacă nu este utilizat corect, poate fi periculos pentru dumneavoastră și pentru alte persoane.
	<b>ATENȚIE!</b> Citiți manualul de instrucțiuni înainte de a utiliza acest aparat.
	Folosiți protecții auditive, ochelari de protecție.
	Nu expuneți la ploaie
	<b>PERICOL!</b> Rotor în rotație. Păstrați distanța față de orificiul de descărcare a zăpezii.

	<b>PERICOL!</b> Nu vă apropiați mâinile și picioarele de părțile rotative.
	<b>PERICOL!</b> Este interzis să vă introduceți mâinile în canalul de expulzie cu melcul în mișcare. Opriți motorul înainte de a goli jgheabul de deversare.
	<b>PERICOL DE PROIECȚII!</b> Țineți orice persoană sau animal de companie la o distanță de cel puțin 15 m atunci când utilizați mașina!
	
	<b>PERICOL!</b> Înainte de a efectua întreținerea mașinii, îndepărtați bateria de pe aceasta.
	<b>ATENȚIE!</b> Referitor la baterie și încărcător, vă rugăm să consultați manualul respectiv.

#### ⚠ INSTRUCȚIUNE DE SIGURANȚĂ

Etichetele adezive deteriorate sau care nu mai pot fi citite trebuie înlocuite. Solicitați alte etichete la centrul de asistență autorizat din zona dvs.

#### 4.3 ETICHETĂ DE IDENTIFICARE A PRODUSULUI

Eticheta de identificare a produsului prezintă următoarele date (Fig 1):

1. Adresa constructorului
2. Marcă de conformitate
3. Modelul mașinii
4. Nivel de putere acustică
5. Tensiune de alimentare
6. Luna / Anul de fabricație
7. Numărul de serie
8. Cod articol
9. IPX4
- 10.

Transcrieți datele de identificare a mașinii în spațiul corespunzător ale etichetei de pe spatele capacului.

## INSTRUȚIUNE DE SIGURANȚĂ

Folosiți datele de identificare de pe eticheta de identificare a produsului de fiecare dată când contactați atelierul autorizat.

### OBSERVAȚIE

Exemplul declarației de conformitate se află în ultimele pagini ale manualului.

## 4.4 COMPONENTE PRINCIPALE

Mașina este alcătuită din următoarele componente principale, care au funcțiile descrise în continuare (Fig.1):

- A. **Mâner** de permite direcționarea mașinii.
- B. **Maneta de pornire**: permite pornirea și oprirea mașinii.
- C. **Buton de deblocare**: previne activarea accidentală a manetei de pornire.
- D. **Manivelă de orientare a jgheabului**: permite mișcarea jgheabului de evacuare a zăpezii.
- E. **Lumini cu led**: permit o mai bună vizibilitate în timpul sesiunii de lucru.
- F. **Mânere cu eliberare rapidă**: permit închiderea articulației mânerului.
- G. **Ghidon central**
- H. **Mâner inferior**
- I. **Canal de evacuare**: deschidere pentru deversarea zăpezii
- J. **Deflector**: permite direcționarea deversării de zăpadă
- K. **Racletă**: permite îndepărtarea resturilor de zăpadă de pe sol
- L. **Rotor** mecanism care proiectează zăpada.
- M. **Compartiment de baterii**: locaș pentru compartimentul bateriei
- N. **Bateria**: (dacă nu este furnizat împreună cu mașina, a se vedea cap. 15 „Accesorii la cerere”): dispozitiv care furnizează curent electric uneltei; caracteristicile și regulile de utilizare sunt descrise într-un manual specific.
- O. **Încărcătorul bateriei**: (accesoriu la cerere, par. 15.2): care se utilizează pentru reîncărcarea bateriei; caracteristicile și regulile de utilizare ale acestuia sunt descrise într-un manual specific.

## 5. MONTAJ

### AVERTISMENT

Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 2. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunța cu riscuri grave sau cu pericole.

Din motive de înmagazinare și transport, câteva componente ale mașinii sunt furnizate separat din fabrică, dar trebuie să fie montate imediat după îndepărtarea ambalajului, conform instrucțiunilor de mai jos.

Despachetarea și finalizarea operațiilor de montare se va efectua pe o suprafață plată și solidă, având suficient spațiu pentru manipularea mașinii și a ambalajelor, și utilizând unelte adecvate. Nu folosiți mașina mai înainte de a fi efectuat toate indicațiile din secțiunea „MONTAJ”.

## 5.1 COMPONENTE PENTRU MONTAJ

În ambalaj sunt cuprinse componentele pentru montaj.

### 5.1.1 Dezambalare

1. Deschideți cutia cu grijă, fiind atenți să nu pierdeți componentele.
2. Consultați documentele din cutie, inclusiv aceste instrucțiuni.
3. Scoateți din cutie toate elementele nemontate.
4. Scoateți plugul de zăpadă din cutie.
5. Eliminați cutia și ambalajele conform reglementărilor locale.

## 5.2 MONTAREA MÂNERULUI

1. Montați partea centrală a mânerului (Fig. 2.A) pe mânerul inferior, fixându-l cu ajutorul mecanismelor decuplare rapidă (Fig. 2.B) pe ambele părți.
2. Poziționați mânerul superior (Fig. 2.C) pe cel central și fixați-l cu ajutorul mecanismelor de decuplare rapidă (Fig. 2.B)
3. Fixați cablul electric cu ajutorul pieselor de ghidare a cablului din dotare (Fig. 3.A).

## 5.3 INSTALAREA JGHEABULUI DE EVACUARE

1. Poziționați jgheabul de evacuare astfel încât să fie aliniat cu cele trei cleme de pe mașină (Fig. 4.A)
2. Fixați cu șurubul din dotare (Fig. 4.B)

## 5.4 INSTALAREA TIJEI DE ROTAȚIE A JGHEABULUI DE EVACUARE

1. Treceți tija prin suportul corespunzător al mânerului central (Fig. 5.A).
2. Introduceți capătul tijei în orificiul prevăzut pentru cuplarea la jgheab (Fig. 5.B), menținând-o în poziție dreaptă și cu mânerul orientat în sus.

3. Strângeți cu ajutorul cuiului spintecat prevăzut (Fig. 5. C)
4. Verificați dacă jgheabul de evacuare se rotește liber (Fig. 5. D)

## 6. COMENZI DE CONTROL

### 6.1 CHEIE DE CONTACT

Permite oprirea și pornirea motorului electric. Cheia de contact se introduce în fanta pentru cheia de contact din compartimentul bateriei (Fig. 6. A):

1. Cheie extrasă: motorul se oprește și nu poate fi pornit.
2. Cheie introdusă: motorul poate fi pornit și pus în funcțiune.

### 6.2 MANETĂ DE PORNIRE

Permite oprirea și pornirea motorului.

1. Pornire: Apăsați butonul de eliberare (Fig. 7. A) și trageți maneta de pornire (Fig. 7. B).
2. Oprire: eliberați maneta de pornire (Fig. 7. B).

### 6.3 BUTONUL DE DEBLOCARE

Împiedică activarea accidentală a manetei de pornire. Apăsați butonul (Fig. 7. A) pentru a debloca maneta de pornire.

### 6.4 PÂRGHIE DE ORIENTARE A JGHEABULUI DE DEVERSARE

Comandă rotirea jgheabului de deversare permițând orientarea descărcării zăpezii în direcția dorită. Rotiți manivela (Fig 8.A) în sens orar / în sens antiorar pentru a orienta jgheabul.

### 6.5 ORIENTAREA DEFLECTORULUI

Prindeți bine de mâner (Fig 9.A) și apăsați maneta (Fig. 9. B) pentru a orienta deflectorul (Fig 9. C) în poziția dorită.

### 6.6 LUMINI CU LED

Luminile se aprind la pornirea mașinii. Acestea se sting la oprirea mașinii.

## 7. UTILIZAREA MAȘINII

Înainte de utilizarea mașinii, este necesar să efectuați o serie de controale și operații pregătitoare,

pentru a vă asigura că munca se va desfășura în mod profitabil și în deplină siguranță.

### 7.1 OPERAȚIUNI PREMERGĂTOARE UTILIZĂRII

#### 7.1.1 Verificarea și încărcarea bateriei

Înainte de fiecare utilizare:

- verificați starea de încărcare a bateriei urmând indicațiile din manualul bateriei.

### 7.2 CONTROALE DE SIGURANȚĂ

#### INSTRUȚIUNE DE SIGURANȚĂ

Efectuați întotdeauna controalele de siguranță înainte de folosire.

#### 7.2.1 Verificarea generală de siguranță și funcționarea rotorului

Efectuați următoarele controale de siguranță și verificați dacă rezultatele corespund tabelului.

Subiect	Rezultat
Apăsați butonul de eliberare (fig. 8: A). Apăsați maneta de prindere.	Motorul pornește și rotorul începe să se rotească.
Ghid de probă	Nicio vibrație anormală. Niciun sunet anormal.
Eliberați maneta de prindere.	Motorul și rotorul se opresc imediat.

### 7.3 PORNIREA

#### PERICOL

Pornirea plugului de zăpadă pune în rotație rotorul. Îndepărtați persoanele la o distanță de siguranță și asigurați-vă că rotorul nu atinge pietre sau obiecte care pot fi lansate.

1. Deschideți ușa de acces de la compartimentul bateriei (Fig. 10.A) și introduceți bateria, împingând-o până la capăt până când auziți un „clic” care o blochează pe poziție și asigură contactul electric.
2. Introduceți cheia de contact (Fig. 10.B)
3. Apăsați butonul de eliberare (Fig. 7/A).
4. Trageți de maneta de pornire (Fig. 7. B).

#### AVERTISMENT

Dacă rotorul este blocat, nu încercați să acționați motorul.

Dacă mașina este prevăzută cu o protecție automată a motorului; atunci când aceasta este cuplată, așteptați câteva secunde înainte de a reporni mașina.

## 7.4 UTILIZARE

Deplasați-vă înainte îndepărtând zăpada.

### INSTRUȚIUNE DE SIGURANȚĂ

În timpul sesiunii de lucru, mașina trebuie să fie întotdeauna ținută ferm de mâner.

### PERICOL

Oprii întotdeauna motorul înainte de a efectua operațiuni de deblocare.

### OBSERVAȚIE

Pe parcursul utilizării, bateria este protejată contra descărcării totale printr-un dispozitiv de protecție care oprește mașina și îi blochează funcționarea.

## 7.5 OPRIRE

Pentru a opri mașina, eliberați maneta de pornire (Fig 7.B).

## 7.6 RECOMANDĂRI DE UTILIZARE

- Îndepărtarea zăpezii este mai eficientă atunci când aceasta este încă proaspătă. Treceți din nou peste zonele deja curățate pentru a îndepărta resturile de zăpadă.
- Dacă este posibil, eliminați zăpada în direcția vântului. Verificați distanța și direcția jetului de zăpadă expulzată.
- După terminarea lucrului, lăsați mașina în funcțiune câteva secunde pentru a preveni formarea gheții.
- În caz de vânt puternic, coborâți deflectorul astfel încât să direcționați spre sol zăpada descărcată, reducând probabilitatea ca vântul să o transporte în zone necorespunzătoare.

### 7.6.1 Zăpadă uscată și normală

Zăpada de până la 20 cm grosime poate fi îndepărtată rapid prin îndepărtarea cu viteză uniformă. În caz de zăpadă adâncă sau cu acumulări, reduceți viteza și lăsați mașina să lucreze în ritmul său.

### 7.6.2 Zăpadă umedă și compactă

Înaintați lent. Evitați să folosiți lama de jos pentru a îndepărta zăpada compactă și gheața.

### AVERTISMENT

Utilizarea intensivă a utilajului pe zăpadă umedă și compactată poate duce la defectarea scaunului rotorului.

### PERICOL

Motorul poate fi foarte cald, imediat după oprirea mașinii. Nu atingeți.

## 7.7 DUPĂ UTILIZARE

1. Deschideți ușa de acces de la compartimentul bateriei (Fig. 11. A).
2. Apăsați pana de blocare de pe baterie și îndepărtați-o din locașul său (Fig. 11.B).
3. Efectuați încărcarea (par. 8.2.2);
4. Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina (indiferent de loc).
5. Efectuați curățarea (par. 8.3).
6. Strângeți, dacă este cazul, șuruburile și bolțurile care s-au destrâns în timpul utilizării.
7. Asigurați-vă că nu există componente slăbite sau deteriorate. Dacă este nevoie, înlocuiți componentele deteriorate.

### AVERTISMENT

Îndepărtați întotdeauna bateria (par. 8.2.2) ori de câte ori mașina este lăsată neutilizată sau nesupravegheată.

## 8. ÎNTREȚINEREA NORMALĂ

### 8.1 GENERALITĂȚI

### INSTRUȚIUNE DE SIGURANȚĂ

Mai înainte de a efectua orice verificare, curățare sau intervenție de întreținere/reglare pe mașină:

- Oprii mașina (par.7.5);
- Îndepărtați bateria din locașul său și încărcăți-o (par 8.2.2).
- Asigurați-vă că toate părțile în mișcare s-au oprit complet.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina (indiferent de loc).
- Citiți instrucțiunile corespunzătoare;
- Purtați îmbrăcăminte potrivită, mănuși de lucru și ochelari de protecție.

## **ATENȚIE**

Toate operațiunile de întreținere și de reglare care nu sunt descrise în acest manual trebuie efectuate de către vânzătorul dvs. sau la un centru specializat.

## **8.2 BATERIE**

### **8.2.1 Autonomia bateriei**

Autonomia bateriei (și, prin urmare, zona de lucru înainte de încărcare) este afectată în principal de comportamentul operatorului, care trebuie să evite:

- pornirile și opririle frecvente din timpul sesiunii de lucru.

În cazul în care se dorește folosirea mașinii în sesiuni de lucru mai lungi față de cele susținute de bateria standard, este posibil:

- să achiziționați o baterie standard pentru a înlocui imediat bateria descărcată, fără compromiterea continuității de utilizare;
- să achiziționați o baterie cu autonomie mărită față de bateria standard (par. 15.1);
- să folosiți două baterii în același timp (pentru combinația corectă de baterii, consultați tabelul specific)

### **8.2.2 Îndepărtarea și reincărcarea bateriei**

1. Deschideți ușa de acces de la compartimentul bateriei (Fig. 11.A).
2. Apăsați pana de blocare de pe baterie și îndepărtați-o din locașul său (Fig. 11.B).
3. Introduceți bateria (Fig. 12.A) în locașul încărcătorului de baterii (Fig. 12.B).
4. Conectați încărcătorul bateriei la o priză de curent cu tensiune corespunzătoare celei indicate pe plăcuță.
5. Efectuați întotdeauna încărcarea completă, urmând instrucțiunile din manualul bateriei/încărcătorului de baterie.

#### **OBSERVAȚIE**

Bateria este prevăzută cu o protecție care îi împiedică reincărcarea dacă temperatura camerei nu este cuprinsă între 4 și +40 °C.

#### **OBSERVAȚIE**

Bateria poate fi reincărcată oricând, chiar și parțial, fără riscul de a se deteriora.

#### **OBSERVAȚIE**

Bateria trebuie să fie depozitată la o temperatură cuprinsă între + 7 °C și + 40 °C

## **8.2.3 Remontarea bateriei pe mașină**

După reincărcare:

1. Îndepărtați bateria (Fig. 13.A) din locașul său din încărcătorul de baterii (Fig. 13. B).
2. Deconectați încărcătorul bateriei de la rețeaua electrică.
3. Introduceți bateria în locașul său de pe mașină (Fig. 10.C)

## **8.3 CURĂȚAREA MAȘINII**

Curățați întotdeauna mașina după folosire. Pentru curățare, respectați instrucțiunile următoare:

- Opriți motorul.
- Îndepărtați bateria din compartimentul său.
- Lăsați plugul să se răcească
- Curățați întotdeauna mașina după utilizare folosind o cârpă curată, umedă și îmbibată cu detergent neutru.
- Îndepărtați orice urmă de umezeală, folosind o cârpă moale și uscată. Umezeala poate genera riscul de electrocutare.
- Nu utilizați detergenți sau solvenți agresivi pentru a curăța piesele din plastic sau mânerul.
- Nu spălați mașina cu jet de apă și nu udați motorul sau componentele electrice.
- Pentru a evita supraîncălzirea și deteriorarea motorului sau a bateriei, asigurați-vă întotdeauna că grilele de admisie a aerului de răcire sunt curate și fără reziduuri.

## **8.4 PIULIȚELE ȘI ȘURUBURILE DE FIXARE**

- Mențineți piulițele și șuruburile strânse pentru a fi siguri că mașina este întotdeauna în condiții sigure de funcționare.
- Asigurați-vă în mod regulat că mânerul sunt bine fixate.

## **9. DEPOZITAREA**

### **9.1 DEPOZITAREA MAȘINII**

Atunci când trebuie să depozitați mașina:

1. Îndepărtați bateria din locașul său și încărcați-o cu curent; (par. 8.2.2).
2. Așteptați răcirea completă a motorului;
3. Efectuați curățarea (par. 8.3).
4. Asigurați-vă că nu există elemente slăbite sau deteriorate. Dacă este nevoie, înlocuiți componentele deteriorate și strângeți eventualele șuruburi și buloane slăbite sau contactați centrul de asistență autorizat.

5. Depozitați mașina:
- într-un mediu uscat
  - ferit de intemperii
  - într-un loc la care nu au acces copii.
  - asigurându-vă că ați îndepărtat cheile sau sculele folosite pentru întreținere.

## 9.2 DEPOZITAREA BATERIEI

Bateria trebuie depozitată la o temperatură cuprinsă între +7 °C și + 40 °C.

În caz de depozitare a mașinii în medii unde aceste limite pot fi depășite, se recomandă îndepărtarea bateriei și depozitarea ei într-un loc corespunzător.

**OBSERVAȚIE** În caz de inactivitate prelungită, reîncărcați bateria o dată la două luni pentru a-i prelungi durata de viață.

## 10. MANEVRAREA ȘI TRANSPORTUL

Ori de câte ori este necesară deplasarea sau transportarea mașinii, procedați astfel:

- Oprțiți mașina.
- Purtați mănuși de protecție rezistente.
- Asigurați-vă că toate părțile în mișcare s-au oprit complet.
- Scoateți bateria din carcasa sa.
- Prindeți mașina numai de mâner
- Asigurați-vă că manevrarea mașinii nu cauzează daune ori vătămări.

## 11. ASISTENȚĂ ȘI REPARAȚII

Acest manual furnizează toate informațiile necesare pentru condusul mașinii și pentru o întreținere de bază corectă, care poate fi efectuată de utilizator. Toate intervențiile de întreținere și reglare care nu au fost descrise în acest manual se vor efectua numai de vânzătorul de la care ați achiziționat mașina sau la un centru specializat, care dispune de cunoștințele și instrumentele necesare în scopul executării corecte a operațiilor păstrând intactă siguranța originală a mașinii.

Operațiile executate în centrele neautorizate sau neadevate sau de persoane necalificate anulează orice formă de garanție, și declină orice sarcină sau responsabilitate din partea Fabricantului.

- Piese de schimb și accesoriile neoriginale nu sunt aprobate, utilizarea pieselor de schimb și a accesoriilor neoriginale duc la anularea garanției.

- Piese de schimb originale sunt furnizate la atelierele de asistență și la revânzătorii autorizați.

## 12. ACOPERIREA GARANȚIEI

Condițiile de garanție sunt strict pentru consumatori, adică pentru operatori neprofesioniști.

Garanția acoperă toate defectele de fabricație și de calitate a materialelor care au fost constatate în timpul perioadei de garanție de către revânzător sau de un centru specializat.

Aplicarea garanției se limitează la repararea sau la înlocuirea componentei defecte.

Aplicarea garanției depinde de întreținerea periodică a mașinii.

Garanția nu acoperă daunele cauzate de:

- Neînsușirea instrucțiunilor din documentele însoțitoare (Manuale de instrucțiuni).
- Utilizare profesională.
- Neatenție, neglijență.
- Cauze externe (fulgerări, șocuri, prezență de corpuri străine înăuntrul mașinii) sau accidente.
- Utilizarea și montarea necorespunzătoare sau nepermise de către fabricant.
- O întreținere incorectă.
- Modificarea mașinii.
- Utilizarea unor piese de schimb neoriginale (piese adaptabile).
- Utilizarea de accesorii nefurnizate sau neaprobate de constructor.

Garanția nu acoperă:

- Operațiunile de întreținere (descrise în manualul de instrucțiuni).
- Uzura normală a materialelor de consum.
- Uzura normală.
- Deteriorarea estetică a mașinii datorate utilizării.
- Cheltuielile suplimentare legate eventual de activarea garanției, precum transferul la utilizator, transportul mașinii la vânzător, închirierea de echipamente de schimb sau apelarea unei societăți externe pentru toate lucrările de întreținere.

Utilizatorul este protejat de legile din țara sa. Drepturile utilizatorului prevăzute de legile din țara sa nu sunt în niciun fel limitate de această garanție.

### 13. TABEL DE ÎNTREȚINERI

Intervenție	Frecvență	Paragraf
Controale de siguranță/Verificarea comenzilor	Înainte de fiecare folosire	6
Asigurați-vă întotdeauna că dispozitivele electrice sunt integrale și în perfectă stare de funcționare	Înainte de fiecare folosire	6
Verificați dacă rotorul se rotește liber	Înainte de fiecare folosire	6.
Aplicați spray de silikon pe rotor pentru a preveni formarea gheții	Înainte de fiecare folosire	6
Verificați dacă toate conexiunile cu șurub sunt bine strânse. Strângeți, dacă este cazul.	Înainte și după fiecare utilizare	4
Verificați dacă maneta de pornire se poate activa doar prin deblocarea manetei de pornire dezarmate.	Înainte de fiecare folosire	5
Curățare generală și control	La sfârșitul fiecărei utilizări	8.3

### 14. IDENTIFICAREA INCONVENIENȚELOR

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	REMEDIU
1. Imposibilitate de pornire	Bateria lipsește sau nu a fost introdusă corect	Asigurați-vă că bateria a fost introdusă corect
	Intervenție protecție suprasarcină	Așteptați câteva secunde pentru resetarea automată.
	Rotorul este angajat și motorul nu pornește	Eliberați imediat comanda de pornire și îndepărtați obstacolul. Apoi încercați să reporniți.
2. Motorul turează cu dificultate.	Rotorul este obstrucționat, blocat de obstacole sau deteriorat.	Curățați rotorul și jghebul. Îndepărtați eventualele depuneri sau obiecte străine. Înlocuiți-le dacă sunt deteriorate.
	Condensatorul este defect.	Apelați la servicii de asistență sau la vânzător.
3. Motorul se oprește imediat	Defecțiune a părții electrice	Apelați la servicii de asistență sau la vânzător.
	Intervenție protecție suprasarcină	Așteptați 10 minute și reîncercați.
4. Vibrații excesive.	Piese slăbite sau rotor deteriorat.	Strângeți toate dispozitivele de fixare. Înlocuiți părțile deteriorate la un centru de suport autorizat.
	Ghidon poziționat greșit.	Asigurați-vă că ghidonul este fixat în poziția sa.
5. Pierderea sau încetinirea ejecției zăpezii	Rotor blocat.	Îndepărtați orice resturi sau obiecte străine de pe rotor.
6. Plugul de zăpadă lasă un strat subțire de zăpadă pe sol.	Racletă uzată	Contactați centrul de asistență autorizat.
7. Autonomia bateriei este slabă	Condiții dificile de funcționare cu consum de curent mai mare	Optimizarea utilizării (cap. 8)
	Baterie insuficientă pentru cerințele de funcționare	Folosiți o a doua baterie sau o baterie cu capacitate mărită

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	REMEDIU
8. Încărcătorul nu efectuează reîncărcarea bateriei (ledul roșu e aprins sau luminează intermitent)	Bateria nu a fost introdusă corect în încărcător	Asigurați-vă că a fost introdusă corect
	Condiții de mediu necorespunzătoare	Efectuați încărcarea într-un mediu cu temperatură potrivită (cap. 8)
	Contacte murdare	Curățați contactele
9. Încărcătorul nu încarcă bateria (nu este aprins niciun led)	Încărcătorul nu primește energie electrică	Verificați dacă ștecherul a fost introdus și dacă există tensiune la priza de curent
	Încărcător stricat	Înlocuiți cu o piesă de schimb originală

Dacă problemele continuă după executarea operațiunilor de mai sus, contactați vânzătorul de la care ați achiziționat mașina.

## 15. ACCESORII LA CERERE

### 15.1 BATERII

Sunt disponibile baterii de diferite capacități, pentru a se potrivi cerințelor operaționale specifice (Fig. 1.N).

Lista bateriilor omologate pentru această mașină se află în tabelul „Date tehnice”.

### 15.2 ÎNCĂRCĂTOR DE BATERIE

Dispozitivul folosit la încărcarea bateriei (Fig. 1: O).





## ОГЛАВЛЕНИЕ

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ .....	1
2. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ .....	2
3. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ СНЕГООЧИСТИТЕЛЯ .....	5
4. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С МАШИНОЙ .....	7
4.1 Описание машины и предусмотренное применение .....	7
4.2 Знаки безопасности .....	8
4.3 Идентификационный ярлык изделия .....	8
4.4 Основные компоненты .....	9
5. МОНТАЖ .....	9
5.1 Компоненты для монтажа .....	9
5.2 Монтаж рукоятки .....	9
5.3 Монтаж выпускного желоба .....	9
5.4 Монтаж штанги поворота выпускного желоба .....	9
6. СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ .....	9
6.1 Ключ зажигания .....	9
6.2 Рычаг запуска .....	10
6.3 Кнопка разблокировки .....	10
6.4 Ручка поворота выпускного желоба .....	10
6.5 Регулировка положения дефлектора .....	10
6.6 Светодиодные фары .....	10
7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ .....	10
7.1 Подготовительные операции .....	10
7.2 Проверки безопасности .....	10
7.3 Запуск .....	10
7.4 Описание работы .....	11
7.5 Останов .....	11
7.6 Рекомендации по эксплуатации .....	11
7.7 После работы .....	11
8. ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	11
8.1 Общие сведения .....	11
8.2 Батарея .....	12
8.3 Очистка машины .....	12
8.4 Крепежные гайки и винты .....	12
9. ХРАНЕНИЕ .....	12
9.1 Хранение машины .....	12
9.2 Хранение батареи .....	13
10. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА .....	13
11. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ .....	13
12. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ .....	13
13. ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ .....	14
14. ВЫЯВЛЕНИЕ НЕПОЛАДОК .....	14
15. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПО ТРЕБОВАНИЮ .....	15
15.1 Батареи .....	15
15.2 Зарядное устройство .....	15

## 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### 1.1 КАК СЛЕДУЕТ ЧИТАТЬ ЭТО РУКОВОДСТВО

В тексте этого руководства отдельные параграфы, содержащие особенно важную информацию о технике безопасности или принципах работы устройства, выделены следующим образом:

#### ОПАСНОСТЬ

Несоблюдение данного предупреждения неизбежно ведет к опасной ситуации, которая, если ее не предотвратить, приведет к мгновенной смерти или серьезному или необратимому ущербу.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение данного предупреждения ведет к потенциально опасной ситуации, которая может вызвать смерть или серьезный ущерб здоровью в случае, если она не будет устранена.

#### ВНИМАНИЕ

Несоблюдение данного предупреждения ведет к потенциально опасной ситуации, которая, если ее не предотвратить, может привести к незначительному повреждению машины.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

Содержит указания по действиям, которые необходимо выполнить для решения задач, не связанных с травмами.

#### РЕКОМЕНДАЦИЯ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ

Содержит рекомендацию, относящуюся к определенным процедурам, которые необходимо соблюдать в обстоятельствах, когда существует угроза для здоровья людей или безопасности оборудования.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Содержит дополнительную информацию к предыдущим сообщениям о безопасности.

Пункты, обрамленные серой пунктирной рамкой, содержат описание опциональных характеристик, не присущих всем моделям, представленным в данном руководстве. Проверьте, есть ли данная характеристика в вашей модели.

Все обозначения "передний", "задний", "правый" и "левый" указываются относительно рабочего положения оператора.

## 1.2 ОБОЗНАЧЕНИЯ

### 1.2.1 Рисунки

Рисунки в данном руководстве по эксплуатации пронумерованы 1, 2, 3 и так далее. Компоненты, показанные на рисунках, обозначены буквами А, В, С и так далее. Ссылка на компонент С на рисунке 2 осуществляется при помощи фразы: «См. Рис. 2.С» или просто "(Рис. 2.С)". Изображения на рисунках являются приблизительными. Реальные детали могут отличаться от изображенных.

### 1.2.2 Названия глав

Данное руководство подразделяется на главы и пункты. Пункт под названием "2.1 Обучение" является подпунктом главы "2. Правила безопасности". Ссылки на главы и пункты обозначаются сокращением гл. или пункт и соответствующим номером. Пример: "гл. 2" или "пункт 2.1»

## 2. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

### 2.1 ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

#### ВНИМАНИЕ

Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, рекомендациями, иллюстрациями и спецификациями, прилагаемыми к машине. Несоблюдение нижеприведенных рекомендаций может привести к электрическим ударам, пожарам и/или нанесению серьезного ущерба.

Храните все описания мер предосторожности и указаний для использования в будущем.

Термин «электрическое оборудование», встречающийся в описании мер предосторожности, относится к Вашей машине, работающей от сети (с кабелем) или от батареи (без кабеля).

#### 1) Безопасность рабочей зоны

- Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной. На участках, где царит беспорядок, а также при отсутствии надлежащего освещения повышается риск несчастных случаев.
- Не используйте электрооборудование во взрывоопасной среде, например,

вблизи от горючих жидкостей, газа или пыли. Электрооборудование генерирует искры, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.

- Во время работы электрооборудования дети и посторонние лица должны находиться далеко от него. Если вы отвleчетесь, то можете потерять контроль над оборудованием.

#### 2) Электрическая безопасность

- должна быть совместимой с розеткой. Никогда не вносите изменений в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземленным электрооборудованием. Немодифицированные вилки, совместимые с розеткой, снижают риск электрического удара.
- Избегайте соприкосновения тела с такими заземленными поверхностями, как трубы, радиаторы, кухонные плиты, холодильники. Риск электрического удара повышается при соприкосновении тела с заземлением.
- Не оставляйте электрооборудование под дождем или в мокрой среде. Вода, проникающая внутрь электрооборудования, повышает риск электрического удара.
- Не используйте кабель ненадлежащим образом. Не используйте кабель для перемещения электрооборудования, не тяните его за кабель, в том числе для того, чтобы извлечь вилку из розетки. Кабель должен находиться далеко от источников тепла, масла, острых углов и подвижных узлов. Поврежденный или запутанный кабель повышает риск электрического удара.
- Во время использования электрооборудования вне помещения используйте кабель-удлинитель, подходящий для использования на улице. Использование кабеля-удлинителя, подходящего для использования на улице, снижает риск электрического удара.
- Если нельзя избежать использования электрооборудования во влажной среде, используйте розетку с предохранительным дифференциальным выключателем (RCD-Residual Current Device). Использование Устройства защитного отключения RCD снижает риск электрического удара.
- Вилка кабеля зарядного устройства должна быть совместимой с розеткой. Никогда не вносите изменений в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземленным кабелем зарядного устройства. Немодифицированные вилки, совместимые с розеткой, снижают риск электрического удара.
- Никогда не тяните за кабель зарядного устройства для его отключения от розетки. Кабель зарядного устройства должен находиться далеко от источников тепла, масла, растворителей, режущих

**предметов, острых углов и подвижных узлов.** Поврежденный или запутанный кабель повышает риск электрического удара.

- i) **Подсоединяйте зарядное устройство только к розеткам, напряжение и частота сети которых совпадают с указанными на табличке.**

## **⚠ ОПАСНОСТЬ**

Влажность и электричество несовместимы друг с другом:

- Подключение электрических кабелей и любые работы с ними должны выполняться в сухом месте.
- Розетка электропитания или кабель никогда не должны соприкасаться с влажной зоной (лужей или влажной землей).
- Если необходимо, используйте удлинители со встроенными герметичными и сертифицированными розетками, имеющиеся в продаже.
- Монтаж розетки для подзарядки, подключенной к электросети здания, должен выполняться квалифицированным электриком. Розетка должна быть надлежащим образом защищена устройством защитного отключения (RCD - Residual Current Device) со значением тока расцепления, соответствующим действующим нормативам.
- Неправильное подключение может вызвать короткое замыкание и нанести серьезный ущерб, включая смерть.

### **• Во избежание перебоев в подаче электроэнергии во время подзарядки:**

- удостовериться, что общая нагрузка электрооборудования соответствует требованиям.
- подключить машину к розетке с достаточным номинальным током.
- избегать одновременного использования другого электрооборудования, потребляющего много электроэнергии.

### **3) Личная безопасность**

- a) **Будьте внимательны, следите за своими действиями и ведите себя разумно во время использования электрооборудования. Не используйте электрооборудование, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарств. Даже небольшая невнимательность во время использования электрооборудования может привести к серьезным травмам.**
- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Использование таких средств защиты, как пылезастыжные маски, обувь с нескользящей подошвой, каски и наушники, снижает риск травм.**
- c) **Избегайте самопроизвольного запуска. Удостоверьтесь, что выключатель**

**находится в положении “OFF” (“ВЫКЛ”), прежде чем вставить вилку в розетку, обхватить или переместить электрооборудование.**

*Перемещение электрооборудования, при котором палец находится на выключателе, а также его подключение к розетке, когда выключатель находится в положении “ON” (“ВКЛ”), повышает риск несчастного случая.*


- d) **Перед включением электрооборудования уберите все ключи и регулировочные инструменты. Ключ или инструмент при соприкосновении с вращающимся узлом машины может вызвать травмы.**
- e) **Не высовывайтесь. Всегда прочно опирайтесь на опорную поверхность и сохраняйте надлежащее равновесие. Это позволит лучше контролировать электрооборудование в непредвиденных ситуациях.**
- f) **Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте широкую одежду и украшения. Волосы и одежда не должны находиться поблизости от подвижных узлов. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут застрять в подвижных узлах.**
- g) **При наличии устройств, которые должны быть подключены к установкам удаления и сбора пыли, удостоверьтесь, что они подключены и используются надлежащим образом. Применение этих устройств может снизить риски, связанные с пылью.**
- h) **Не позволяйте себе расслабляться даже если вы хорошо ознакомились с работой машины в процессе ее эксплуатации, и всегда соблюдайте правила техники безопасности при использовании электрооборудования. Небрежное действие может за доли секунды привести к серьезным травмам.**
- 4) **Эксплуатация и защита электрооборудования**
- a) **Не перегружайте электрооборудование. Используйте электрооборудование, предназначенное для данной работы. Правильно выбранное электрооборудование выполнит работу лучше и безопаснее, со скоростью, для которой оно было разработано.**
- b) **Не используйте электрооборудование, если выключатель не в состоянии включить или выключить его. Электрооборудование, которое нельзя запустить при помощи выключателя, является опасным и нуждается в ремонте.**
- c) **Прежде чем выполнять любые регулировки, смену принадлежностей или убирать электрооборудование на хранение, отключите вилку от источника питания и/или извлеките батарейный блок, если он съемный. Эти профилактические меры предосторожности снижают риск самопроизвольного запуска электрооборудования.**

- d) Храните неиспользуемое электрооборудование вне досягаемости детей и не позволяйте использовать машину людям, которые не ознакомились с работой оборудования и с настоящими указаниями. *Электрооборудование может стать источником опасности в руках неумелого пользователя.*
- e) Проводите техническое обслуживание электрооборудования и его принадлежностей. Проверяйте соосность расположения подвижных узлов и свободу их перемещения, а также отсутствие поломок и других обстоятельств, которые могут повлиять на работу электрооборудования. При наличии поврежденных необходимо отремонтировать электрооборудование, прежде чем использовать его. *Многие несчастные случаи были вызваны недостаточным обслуживанием.*
- f) Режущие органы должны быть заточены и чисты. *Надлежащее обслуживание режущих органов, хорошая заточка режущих кромок предотвращают их заедание и облегчают контроль над ними.*
- g) Используйте электрооборудование и соответствующие дополнительные приспособления в соответствии с предоставленными указаниями, учитывая условия и тип выполняемой работы. *Использование электрооборудования для целей, отличных от предусмотренной, может привести к опасной ситуации.*
- h) Поддерживайте рукоятки и опорные точки в сухом, чистом состоянии, без следов масла или смазки. *Скользкие рукоятки и опорные точки не позволяют безопасно перемещать оборудование и управлять им в непредвиденных ситуациях.*
- i) Не используйте машину, если ключевой переключатель не может запустить или останавливать ее надлежащим образом. *Машина, которой нельзя управлять с помощью ключевого переключателя, опасна и должна быть отремонтирована в сервисном центре.*
- j) Извлекайте ключ зажигания прежде чем выполнить регулировку или смену принадлежностей, а также прежде чем поместить электрооборудование на хранение. *Эти предварительные меры предосторожности снижают риск самопроизвольного запуска электрооборудования.*
- 5) Эксплуатация и меры предосторожности при эксплуатации оборудования с батарейным питанием
- a) Для зарядки батареи используйте только зарядные устройства, рекомендованные изготовителем. *Зарядное устройство, пригодное для зарядки батарейного блока определенного типа, при его использовании для зарядки батарейного блока другого типа может вызвать риск пожара, поражение электрическим током, перегрев или утечку едкой жидкости из батареи.*
- b) Используйте только определенные батареи, предусмотренные для вашего оборудования. *Использование любой другой группы батарей может вызвать риск травм и пожаров.*
- c) Когда группа батарей не используется, необходимо держать ее на расстоянии от других металлических предметов, например, канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут вызвать короткое замыкание контактов. *Короткое замыкание электрической цепи между контактами может вызвать возгорание или пожар.*
- d) Батарея в плохом состоянии может протекать. Избегайте контакта с жидкостью. Если она случайно на Вас попала, смойте ее водой. **В случае попадания жидкости в глаза обратитесь также за медицинской помощью.** *Жидкость, вытекающая из батареи, может вызвать раздражение или ожог на коже.*
- e) Не пользуйтесь поврежденными или модифицированными батареями и оборудованием. *Поврежденные или модифицированные батареи могут вести себя непредсказуемо, что может привести к пожару, взрыву или риску травм.*
- f) Не подвергайте батарейный блок или оборудование воздействию пламени или слишком высокой температуры. *Воздействие пламени или температуры выше 130°C может привести к взрыву.*
- g) Соблюдайте все указания по подзарядке и заряжайте батарейный блок или оборудование в условиях соблюдения диапазона температур, указанного в руководстве. *Неправильное выполнение зарядки или температура зарядки, выходящая за пределы указанного интервала, могут повредить батарею и повысить риск пожара.*
- h) Не заряжайте батарейный блок в среде с наличием паров, воспламеняющихся веществ, а также в помещениях с высокой влажностью. Если нельзя избежать влажной среды, используйте розетку с предохранительным дифференциальным выключателем (RCD-Residual Current Device), чтобы снизить риск электрического удара.
- i) Храните кабель зарядного устройства в месте, недоступном для детей.
- 6) Техническая поддержка
- a) Ремонт электрооборудования должен выполнять квалифицированный персонал, необходимо использовать исключительно оригинальные запасные детали. *Это позволяет сохранить уровень безопасности электрооборудования.*

- b) Не выполняйте ремонтных операций на батарее. Ее ремонт должен выполнять изготовитель или специализированный сервисный центр.

### 3. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ СНЕГООЧИСТИТЕЛЯ

#### 3.1 ОБУЧЕНИЕ

 **Перед использованием данного оборудования прочтите, усвойте и следуйте всем надписям на машине и указаниям в руководствах. Углубленно ознакомьтесь с управлением и правилами использованием машины. Научитесь останавливать оборудование и быстро отключать средства управления.**

- Никогда не позволяйте детям включать машину. Никогда не позволяйте взрослым пользоваться машиной без соответствующих инструкций.
- В рабочей зоне не должно быть людей, и особенно маленьких детей.
- Будьте осторожны, чтобы не поскользнуться и не упасть, особенно при движении задним ходом.
- Никогда не используйте машину, если пользователь устал, плохо себя чувствует или находится под воздействием лекарств, наркотиков, алкоголя или веществ, снижающих скорость рефлексов и уровень внимания.
- Помните, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или ущерб, нанесенный другим лицам или их имуществу. Пользователь несет ответственность за оценку потенциальных рисков на участке, на котором он работает, кроме того, он должен принять все меры предосторожности, чтобы обеспечить свою безопасность и безопасность окружающих, в особенности на склонах, неровных, скользких или неустойчивых поверхностях.
- Если вы намерены передать или одолжить машину другим лицам, удостоверьтесь, что они ознакомились с указаниями по эксплуатации, изложенными в настоящем руководстве.

#### 3.2 ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

- Тщательно осмотрите площадку, на которой будет использоваться машина, и удалите из рабочей зоны коврики для ног, санки, доски, провода и другие посторонние предметы.
- Пользуйтесь машиной только в подходящей зимней одежде.
- Избегайте свободной одежды, которая может застрять в подвижных узлах.
- Надевайте обувь, которая обеспечивает устойчивое положение на скользкой поверхности.
- Всегда надевайте защитные очки или другие защитные средства для глаз во время работы, регулировки и ремонта, чтобы защитить глаза от посторонних предметов, которые могут быть отброшены машиной.
- Отрегулируйте кожух коллектора для обеспечения необходимого расстояния до поверхности, покрытой галькой или щебнем.

- Никогда не пытайтесь производить какие-либо регулировки при работающем двигателе (за исключением тех, которые специально рекомендованы разработчиком).

#### 3.3 ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

- Не держите руки и не ставьте ноги рядом с вращающимися частями машины или под ними. Не загромождайте отверстие для выброса снега.
- Соблюдайте чрезвычайную осторожность при работе или пересечении проездов, покрытых гравием, пешеходных дорожек или дорог. Остерегайтесь невидимых препятствий.
- После столкновения с посторонним предметом заглушите двигатель, извлеките батарею и внимательно осмотрите снегоочиститель с целью выявления повреждений, и устраните повреждения, прежде чем продолжить работу снегоочистителя.
- При появлении ненормальных вибраций машины остановите двигатель и немедленно произведите проверку с целью выявления причины вибраций. Обычно вибрация является признаком неисправности.
- Выключайте двигатель каждый раз, когда вы покидаете свое рабочее место для устранения засорения кожуха коллектора/крыльчатки или желоба для выброса снега, либо для проведения ремонта, регулировки или осмотра машины.
- Не включайте машину в закрытом помещении.
- Соблюдайте особую осторожность при работе на склоне.
- Никогда не используйте машину, не установив соответствующие ограждения и другие защитные приспособления в месте работы.
- Никогда не направляйте желоб в сторону людей или предметов, которым может быть нанесен ущерб. Не подпускайте к машине детей и других людей.
- Не перегружайте машину, пытаясь увеличить скорость уборки снега.
- Никогда не включайте высокие скорости транспортировки, если машина находится на скользкой поверхности. Смотрите назад и соблюдайте осторожность при движении задним ходом.
- Отключайте батарею при транспортировке машины, или когда она не используется.
- Используйте только приспособления и принадлежности, одобренные изготовителем машины (такие как балансировочные грузы колес, противовесы или кабины).
- Никогда не используйте машину в условиях слабой видимости или при низкой освещенности. Обеспечьте надежную опору для ног и крепко держите рукоятки управления. Двигайтесь шагом; никогда не переходите на бег.
- Никогда не прикасайтесь к прогретым частям машины.

#### 3.4 ОЧИСТКА ВЫПУСКНОГО ЖЕЛОБА

- a) Насание рукой лопастей вращающегося ротора внутри желоба для выброса снега является наиболее частой причиной травмирования при

пользовании снегоочистителем. Никогда не чистите рукой желоб для выброса снега.

b) Для чистки желоба:

1) ЗАГЛУШИТЕ ДВИГАТЕЛЬ!

2) Подождите 10 секунд для того, чтобы лопасти ротора остановились.

3) Никогда не производите чистку рукой, а используйте специальный инструмент.

### 3.5 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Как можно чаще проверяйте затяжку всех крепежных деталей для поддержания оборудования в безопасном рабочем состоянии.
- Для снижения риска пожара не оставляйте контейнеры с отходами в помещении.
- Каждый раз перед подготовкой снегоочистителя к длительному хранению внимательно изучите указания, содержащиеся в руководстве пользователя.
- Сохраняйте или заменяйте, в случае необходимости, таблички с правилами техники безопасности и инструкциями.
- Перед тем, как убрать машину на хранение, дайте ей поработать несколько минут, чтобы не допустить замерзания коллектора/крыльчатки.
- Для выполнения очистки, ремонта или осмотра снегоочистителя выключите машину и убедитесь, что коллектор/крыльчатка и все движущиеся части неподвижны. Отсоедините батарею, чтобы предотвратить случайный запуск двигателя.

### 3.6 БАТАРЕЯ / ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

**ВАЖНО** *Нижеследующие правила безопасности дополняют предписания по технике безопасности, изложенные в инструкции батареи и зарядного устройства, поставляемой вместе с машиной.*

- Данное оборудование не должно использоваться людьми (включая детей) с ограниченными физическими, умственными способностями, с нарушенной чувствительностью, не обладающими необходимым опытом и знаниями, если за ними никто не смотрит или лицо, ответственное за их безопасность, не обучило их пользованию оборудованием.
- Для зарядки батареи используйте только зарядные устройства, рекомендованные изготовителем. Неподходящее зарядное устройство может привести к электрическому удару, перегреву или утечке едкой жидкости из батареи.
- Используйте только определенные батареи, предусмотренные для вашего оборудования. Использование батарей другого типа может привести к травмам и риску пожара.
- Прежде чем вставить батарею удостоверьтесь, что оборудование выключено. Установка батареи во

включенное электрическое оборудование может привести к пожару.

- Всегда следите за тем, чтобы на поверхности зарядного устройства не было пыли и грязи.
- Храните неиспользуемую батарею на расстоянии от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут вызвать короткое замыкание контактов. Короткое замыкание электрической цепи между контактами может вызвать возгорание или пожар.
- Никогда не разряжайте батарею полностью и периодически заряжайте ее, если машина не используется в течение длительного периода.
- Не используйте зарядное устройство в местах с наличием паров, воспламеняющихся веществ, а также на легковоспламеняющихся поверхностях, например, на бумаге, ткани и т.д. Во время зарядки зарядное устройство нагревается и может вызвать пожар.
- Во время транспортировки аккумуляторов следите, чтобы контакты не соприкасались между собой, и не используйте металлическую тару для их транспортировки.

### 3.7 ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Охрана окружающей среды должна являться существенным и первоочередным аспектом при использовании машины, во благо человеческого общества и окружающей среды, в которой мы живем.

- Старайтесь не беспокоить окружающих. Используйте машину только в разумное время (не рано утром и не поздно вечером, когда вы можете помешать окружающим).
- Строго соблюдайте местные нормы по утилизации упаковки, поврежденных частей или любых элементов со значительным влиянием на окружающую среду; эти отходы не должны выбрасываться в мусорные контейнеры, а должны быть отделены и переданы в специальные центры сбора отходов, занимающиеся их переработкой.
- Строго соблюдать действующие на местном уровне правила по вывозу отходов.
- После завершения срока службы машины не выбрасывайте ее с бытовым мусором, а обратитесь в центр сбора отходов в соответствии с местным законодательством.



Не выбрасывайте электроборудование вместе с бытовыми отходами. В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС отнесительно выведенного из эксплуатации электрического и электронного оборудования и ее применением согласно правилам страны эксплуатации, выведенное из эксплуатации электроборудование должно отправляться на переработку в соответствии с требованиями по охране окружающей среды отдельно от других

отходов. Если электрооборудование выбрасывается на свалку или закапывается в землю, вредные вещества могут проникнуть в слой подземных вод и попасть в пищевые продукты, что приведет к нанесению ущерба вашему здоровью и хорошему самочувствию. Для получения более подробной информации по переработке этого изделия обращайтесь в учреждение, ответственное за переработку отходов, или к Вашему дистрибьютору.



По завершении срока службы батарей обеспечьте их уничтожение, которое не нанесет вреда окружающей среде. Батарея содержит материал, опасный для вас и для окружающей среды. Батарею необходимо извлечь и отдельно сдать в центр переработки отходов, который принимает литий-ионные батареи.



Раздельный сбор использованных изделий и упаковочных материалов позволяет перерабатывать и повторно использовать материалы. Повторное использование вторично переработанных материалов помогает уменьшить загрязнение окружающей среды и снизить потребность в первичном сырье.

### 3.8 УРОВЕНЬ ШУМА, ВИБРАЦИЯ И ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Определение общего заявленного уровня вибрации и уровня шума производилось согласно стандартным методикам (EN ISO 8437-4:2021) и данные значения могут использоваться для сопоставления показаний различных приборов. Общий заявленный уровень вибрации можно также использовать для предварительной оценки воздействия вибрации. Предупреждение!

Уровень вибрации и шума во время фактического использования электрооборудования может отличаться от общего заявленного значения и зависит от того, как используется оборудование, в частности, от типа обрабатываемого материала. Необходимо определить меры предосторожности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в фактических условиях эксплуатации (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как время выключения, продолжительность работы бездействующего оборудования, время включения).

Постарайтесь свести к минимуму воздействие вибрации и шума. Примеры мер по снижению воздействия вибрации включают использование перчаток во время работы, ограничение времени работы и использование принадлежностей в хорошем состоянии.



**Остаточные риски**  
Даже когда оборудование используется в соответствии с предписаниями, невозможно

### устранить все остаточные факторы риска.

Следующие риски могут быть вызваны особенностями исполнения и конструкции оборудования:

1. Повреждение легких, если вы не используете эффективную респираторную маску.
2. Повреждение органов слуха, если вы не используете эффективные средства защиты органов слуха.
3. Вред здоровью из-за воздействия вибрации, если электрооборудование используется слишком долго, неправильно управляется или не подвергается должному обслуживанию.

**ВНИМАНИЕ!** Данная машина создает электромагнитное поле во время работы. В некоторых случаях это поле может создавать помехи в работе активных или пассивных хирургических имплантатов. Для того чтобы снизить риск серьезных травм или смерти, людям с хирургическими имплантатами рекомендуется проконсультироваться со своим врачом и производителем имплантата перед использованием данного оборудования. Дополнительная информация по исходному тексту Для получения дополнительной информации по переводу вам понадобится исходный текст

## 4. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С МАШИНОЙ

### 4.1 ОПИСАНИЕ МАШИНЫ И ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

#### Перед вами снегоочиститель.

Машина работает от сети электропитания. Она оснащена аккумуляторным блоком питания с напряжением 48 В.

Он заряжается от розетки с напряжением 230 В переменного тока при помощи специального зарядного устройства (см. отдельное руководство). Электродвигатель запускается рычагом запуска, расположенным на рукоятке, и приводит в действие крыльчатку для уборки снега.

Оператор управляет машиной, держась за рукоятку, на которой расположен рычаг запуска, всегда находясь в положении стоя, позади машины.

#### 4.1.1 Предусмотренная эксплуатация

Эта машина разработана и изготовлена для:

- уборки, удаления и отбрасывания снега с тротуаров, с путей проезда и с других поверхностей на уровне земли.
- Машиной должен управлять только один человек.

#### 4.1.2 Неправильное использование

Любое другое использование, отличное от вышеупомянутого, может создать опасность и причинить ущерб людям и/или имуществу. Входит в понятие неправильного использования (в качестве примера, но не ограничиваясь этими случаями):

- использование машины для подметания;
- использование машины на поверхностях, расположенных над уровнем земли, например, на крышах жилых зданий, гаражей, портиков, других конструкций и зданий.
- включение крыльчатки на поверхности, где имеются элементы, отличные от снега (например, земля, трава, булыжники и т.д.).
- перевозка на машине детей или других пассажиров. пользование машиной несколькими операторами.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

Неадекватное использование машины влечет за собой утрату силы гарантии и снимает с изготовителя всю ответственность, возлагая на пользователя ответственность за издержки в случае порчи имущества, получения травм или нанесения ущерба третьим лицам.

## 4.2 ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ

На машине имеются различные символы (Рис. 1). Они призваны напоминать оператору о необходимости внимательной и осторожной эксплуатации.

Значение символов:

	<b>ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ!</b> Данная машина при неправильном использовании может быть опасной для вас и для окружающих.
	<b>ВНИМАНИЕ!</b> Прежде, чем пользоваться машиной, прочтите руководство по эксплуатации.
	Используйте защиту для органов слуха, защитные очки.
	Не подвергать воздействию дождя
	<b>ОПАСНОСТЬ!</b> Крыльчатка вращается. Всегда держитесь на расстоянии от отверстия для выброса снега.
	<b>ОПАСНОСТЬ!</b> Держите руки и ноги на расстоянии от вращающихся частей.

	<b>ОПАСНОСТЬ!</b> Запрещено опускать руки в канал выброса при вращающемся шнеке. Прежде, чем устранить засор в выпускном желобе, выключите двигатель.
	<b>ОПАСНОСТЬ ОТБРАСЫВАНИЯ ПРЕДМЕТОВ!</b> Люди и домашние животные во время использования машины должны отойти на расстояние, по меньшей мере, в 15 м!
	<b>ОПАСНОСТЬ!</b> Перед выполнением обслуживания извлеките батарею из корпуса машины.
	<b>ВНИМАНИЕ!</b> Информация о батарее и зарядном устройстве изложена в специальном руководстве

## ⚠ РЕКОМЕНДАЦИЯ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ

Поврежденные или нечитаемые наклейки нуждаются в замене. Закажите новые наклейки в авторизованном сервисном центре.

## 4.3 ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ ЯРЛЫК ИЗДЕЛИЯ

На идентификационном ярлыке изделия указана следующая информация (Рис. 1):

1. Адрес изготовителя
2. Знак соответствия директиве
3. Тип машины
4. Уровень звуковой мощности
5. Напряжение питания
6. Месяц/год изготовления
7. Заводской номер
8. Код изделия
9. IPX4

Впишите идентификационные данные машины в специальные поля на ярлыке, помещенном на обратной стороне обложки.

## ⚠ РЕКОМЕНДАЦИЯ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ

Указывайте идентификационные данные, указанные на идентификационном ярлыке, каждый раз при обращении в авторизованный сервисный центр.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Образец декларации соответствия находится на последних страницах руководства.

## 4.4 ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

Машина состоит из следующих основных составных частей, которые выполняют следующие функции (Рис.1):

- A. Рукоятка** : позволяет управлять машиной.
- B. Рычаг запуска**: позволяет запускать и выключать машину.
- C. Кнопка разблокировки**: препятствует случайному включению рычага запуска.
- D. Ручка поворота желоба**: позволяет двигать желоб для выброса снега.
- E. Светодиодные фары**: обеспечивают лучшую видимость во время работы.
- F. Фиксаторы быстросъемного крепления**: позволяют сложить шарнир рукоятки.
- G. Центральная часть рукоятки**
- H. Нижняя часть рукоятки**
- I. Желоб для выброса снега**: отверстие, через которое выбрасывается снег
- J. Дефлектор**: позволяет направлять выброс снега
- K. Скребок**: позволяет убирать с земли остатки снега
- L. Крыльчатка** механизм, который отбрасывает снег.
- M. Батарейный отсек**: отсек для размещения батареи
- N. Батарея**: (если она не поставляется с машиной, см. гл. 15 "дополнительное оборудование по требованию"); обеспечивает электропитание инструмента; ее характеристики и правила эксплуатации описаны в отдельном руководстве.
- O. Зарядное устройство**: (поставляется по требованию, пункт 15.2): устройство, предназначенное для зарядки батареи; его характеристики и правила эксплуатации описаны в отдельном руководстве.

## 5. МОНТАЖ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Правила безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.

В связи со складированием и транспортировкой некоторые составные части машины не собираются непосредственно на заводе, их необходимо собрать после удаления упаковочного материала, согласно следующим указаниям.

Распаковка и завершение монтажа должны выполняться на твердой и ровной поверхности, где достаточно места для перемещения машины и ее упаковки, необходимо всегда пользоваться соответствующими инструментами. Перед использованием машины необходимо выполнить все указания, изложенные в разделе "МОНТАЖ".

## 5.1 КОМПОНЕНТЫ ДЛЯ МОНТАЖА

В упаковке имеются компоненты для монтажа.

### 5.1.1 Распаковка

1. Вскрывать упаковку осторожно и внимательно, чтобы не потерять компоненты.
2. Ознакомьтесь с документами, лежащими в коробке, в том числе, с данным руководством.
3. Извлеките из коробки все отдельные компоненты.
4. Извлеките из коробки снегоочиститель.
5. Выбросьте коробку и упаковочные материалы в соответствии с местным законодательством.

## 5.2 МОНТАЖ РУКОЯТКИ

1. Установите центральную часть рукоятки (Рис. 2.A) на нижнюю часть рукоятки и зафиксируйте ее быстросъемными креплениями (Рис. 2.B) с обеих сторон.
2. Установите верхнюю часть рукоятки (Рис. 2.C) на центральную часть рукоятки и зафиксируйте ее быстросъемными креплениями (Рис. 2.B)
3. Закрепите электрический кабель зажимами в комплекте (Рис. 3.A).

## 5.3 МОНТАЖ ВЫПУСКНОГО ЖЕЛОБА

1. Расположите выпускной желоб ровно относительно трех выступов на машине (Рис. 4.A)
2. Закрепите его винтом в комплекте (Рис. 4.B)

## 5.4 МОНТАЖ ШТАНГИ ПОВОРОТА ВЫПУСКНОГО ЖЕЛОБА

1. Вставьте штангу в специальную опору в центральной части рукоятки (Рис. 5.A).
2. Вставьте конец штанги в специальное отверстие желоба (Рис. 5.B), чтобы она находилась в прямом положении ручкой вверх.
3. Закрепите ее штифтом в комплекте (Рис. 5.C)
4. Проверьте, что выпускной желоб беспрепятственно поворачивается (Рис. 5.D)

## 6. СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ

### 6.1 КЛЮЧ ЗАЖИГАНИЯ

Выполняет останов и запуск электродвигателя. Ключ зажигания вставляется в специальный замок в батарейном отсеке (Рис. 6. А):

1. Ключ извлечен: двигатель выключается, и его запуск невозможен.
2. Ключ вставлен: можно запускать двигатель и приступить к работе.

### 6.2 РЫЧАГ ЗАПУСКА

Выполняет останов и запуск двигателя.

1. Запуск: Нажмите кнопку разблокировки (Рис. 7. А) и потяните рычаг запуска (Рис. 7.В).
2. Останов: отпустите рычаг запуска (Рис. 7.В).

### 6.3 КНОПКА РАЗБЛОКИРОВКИ

Препятствует случайному включению рычага запуска. Нажмите кнопку (Рис. 7.А), чтобы разблокировать рычаг запуска.

### 6.4 РУЧКА ПОВОРОТА ВЫПУСКНОГО ЖЕЛОБА

Управляет поворотом выпускного желоба и позволяет направлять разгрузку снега в нужную сторону. Поворачивайте ручку (Рис. 8.А) по / против часовой стрелки для поворота желоба.

### 6.5 РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ ДЕФЛЕКТОРА

Возьмитесь за ручку (Рис. 9.А) и нажмите на рычаг (Рис. 9.В), чтобы повернуть дефлектор (Рис. 9.С) в нужное положение.

### 6.6 СВЕТОДИОДНЫЕ ФАРЫ

Фары включаются в момент запуска машины. Они выключаются в момент останова машины.

## 7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ

Перед началом работы необходимо выполнить несколько проверок и операций, чтобы обеспечить эффективную работу в условиях максимальной безопасности.

## 7.1 ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

### 7.1.1 Проверка уровня заряда и заряда батареи

Всякий раз перед использованием:

- проверяйте состояние заряда батареи, следуя указаниям, изложенным в руководстве батареи.

## 7.2 ПРОВЕРКИ БЕЗОПАСНОСТИ

### РЕКОМЕНДАЦИЯ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ

Прежде чем приступить к работе, всегда проверяйте безопасность машины.

### 7.2.1 Общая проверка безопасности и работы крыльчатки

Выполните следующие проверки безопасности и удостоверьтесь, что результаты проверок соответствуют данным, приведенным в таблице.

Описание	Результат
Нажмите кнопку разблокировки (Рис. 8: А). Нажмите на рычаг запуска.	Двигатель запускается и крыльчатка начинает вращение.
Пробное перемещение	Аномальная вибрация отсутствует. Аномальные звуки отсутствуют.
Отпустите рычаг запуска.	Двигатель и крыльчатка незамедлительно выключаются.

## 7.3 ЗАПУСК

### ОПАСНОСТЬ

Запуск снегоочистителя вызывает вращение крыльчатки. Удалите людей на безопасное расстояние и следите, чтобы крыльчатка не соприкасалась с камнями и другими предметами, которые могут быть отброшены.

1. Откройте дверцу для доступа в отсек с батареей (Рис. 10.А), вставьте батарею до конца и протолкните ее до щелчка, чтобы заблокировать ее в нужном положении и обеспечить электрический контакт.
2. Вставьте ключ зажигания (Рис. 10.В)
3. Нажмите кнопку разблокировки (Рис. 7.А)
4. Потяните рычаг запуска (Рис. 7.В).

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если крыльчатка заблокирована, не пытайтесь включить двигатель.

Машина оборудована автоматической системой защиты двигателя. Если защита включена, подождите несколько секунд, прежде чем выполнить повторный запуск машины.

## 7.4 ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

Продвигайтесь, убирая снег.

### РЕКОМЕНДАЦИЯ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ

Во время работы необходимо всегда крепко держать машину за рукоятку.

### ОПАСНОСТЬ

Всегда выключайте двигатель прежде чем приступить к разблокировке.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Во время работы батарея защищена от полной разрядки защитным устройством, которое выключает машину и блокирует ее работу.

## 7.5 ОСТАНОВ

Для выполнения останова машины отпустите рычаг запуска (Рис. . 7.В).

## 7.6 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Свежевыпавший снег убирать легче. Повторно пройдите по уже расчищенным местам, чтобы удалить остатки снега.
- По возможности снег должен выбрасываться в направлении ветра. Следите за расстоянием и направлением отбрасывания снега.
- По окончании работы оставьте машину включенной на несколько секунд, чтобы избежать образования льда.
- В случае сильного ветра опустите дефлектор, чтобы направить струю снега вниз, поскольку ветер может отнести снег не туда, куда требуется.

### 7.6.1 Рыхлый и нормальный снег

Слой снега толщиной до 20 см можно быстро удалить, работая на равномерной скорости. Если снег более глубокий или имеются сугробы, то следует снизить скорость и дать машине работать в стандартном ритме.

### 7.6.2 Мокрый и утрамбованный снег

Продвигайтесь медленно. Избегайте использования нижнего ножа для удаления утрамбованного снега и льда.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Интенсивное использование машины на мокром и утрамбованном снегу может вызвать неисправности в отсеке крыльчатки.

### ОПАСНОСТЬ

Сразу после выключения двигатель может быть очень горячим. Не прикасаться.

## 7.7 ПОСЛЕ РАБОТЫ

1. Откройте дверцу для доступа в отсек с батареей (Рис. 11. А).
2. Нажмите на стопор батареи и извлеките ее из гнезда (Рис. 11.В).
3. Зарядите ее (пункт 8.2.2);
4. Дайте остыть двигателю перед перемещением машины в какое-либо помещение.
5. Проведите очистку (пункт 8.3).
6. Затяните винты и болты, которые ослабились в процессе работы.
7. Проверьте, что нет ослабленных или поврежденных компонентов. Если необходимо, замените поврежденные компоненты.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда извлекайте батарею (пункт 8.2.2) когда вы не используете машину или оставляете ее без присмотра.

## 8. ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### 8.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

#### РЕКОМЕНДАЦИЯ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед любой проверкой, очисткой, техническим обслуживанием/регулировкой машины:
- Выключите машину (пункт 7.5);
- Извлеките батарею из соответствующего гнезда и зарядите ее (пункт 8.2.2);
- Удостоверьтесь, что все подвижные узлы полностью остановились.
- Дайте остыть двигателю перед перемещением машины в какое-либо помещение.
- Прочитайте соответствующее руководство;
- Наденьте подходящую одежду, рабочие перчатки и защитные очки.

## **⚠ ВНИМАНИЕ**

Все операции по техническому обслуживанию и регулировке, не описанные в данном руководстве, должны быть выполнены через вашего дистрибьютора или в специализированном сервисном центре.

## **8.2 БАТАРЕЯ**

### **8.2.1 Автономность батареи**

На автономность батареи (и, следовательно, на площадь участка, обрабатываемого на одной зарядке) влияют действия оператора, которых следует избегать:

- частое включение и выключение во время работы.

Если требуется использовать машину более продолжительное время, чем того позволяет стандартная батарея, то существуют следующие возможности:

- приобрести вторую стандартную батарею, чтобы сразу заменить разряженную батарею, не прерывая работы;
- приобрести батарею с более высокой автономностью по сравнению со стандартной батареей (пункт 15.1);
- используйте две батареи одновременно (правильную комбинацию батарей см. в специальной таблице)

### **8.2.2 Извлечение и зарядка батареи**

1. Откройте дверцу для доступа в отсек с батареей (Рис. 11.А).
2. Нажмите на стопор батареи и извлеките ее из гнезда (Рис. 11.В).
3. Вставьте батарею (Рис. 12.А) в специальный отсек зарядного устройства (Рис. 12.В).
4. Подсоедините зарядное устройство к розетке, напряжение которой соответствует указанному на табличке.
5. Выполните полную зарядку, следуя указаниям, изложенным в руководстве батареи/зарядного устройства.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Батарея оборудована защитой, которая препятствует зарядке, если температура в помещении не находится в пределах от 4 до +40 °С.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Можно заряжать батарею в любое время, в том числе частично, без риска повреждения.

## **ПРИМЕЧАНИЕ**

Батарея должна храниться в помещении при температуре от +7 °С до +40 °С

### **8.2.3 Повторная установка батареи в машину**

После завершения зарядки:

1. Извлеките батарею (Рис. 13.А) из специального отсека зарядного устройства (Рис. 13.В).
2. Отключите зарядное устройство от электросети.
3. Вставьте батарею в соответствующий отсек на машине (Рис. 10.С)

### **8.3 ОЧИСТКА МАШИНЫ**

Чистите машину каждый раз после работы. Очистка машины выполняется в следующем порядке:

- Выключите двигатель
- Извлеките батарею из соответствующего отсека.
- Дайте снегоочистителю остыть
- Всегда очищайте машину после использования, протерев ее чистой влажной тряпкой, смоченной нейтральным чистящим средством.
- Удалите всю оставшуюся влагу мягкой и сухой тряпкой. Влажность может вызвать риск поражения электрическим током.
- Не используйте агрессивные чистящие средства или растворители для очистки пластмассовых частей и рукоятки.
- Не используйте струи воды и избегайте попадания воды на двигатель и электрические узлы.
- Во избежание перегрева и повреждения двигателя или батареи всегда проверяйте, что воздухозаборные решетки для охлаждения чистые и на них нет отходов.

### **8.4 КРЕПЕЖНЫЕ ГАЙКИ И ВИНТЫ**

- Следите за тем, чтобы гайки и винты были затянуты, для уверенности в том, что машина всегда безопасна при работе.
- Периодически проверяйте прочность закрепления рукоятки.

## **9. ХРАНЕНИЕ**

### **9.1 ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ**

Прежде чем убрать машину на хранение:

1. Извлеките батарею из соответствующего гнезда и зарядите ее; (пункт 8.2.2).
2. Подождите, пока двигатель остынет;
3. Проведите очистку (пункт 8.3).

4. Проверьте, что нет ослабленных или поврежденных компонентов. Если необходимо, замените поврежденные компоненты, а также затяните ослабленные винты и болты или обратитесь в авторизованный сервисный центр.
5. Храните машину:
  - в сухом помещении
  - защищенном от погодного воздействия
  - вне досягаемости детей.
  - удостоверьтесь, что вы убрали ключи и инструмент, использовавшиеся для обслуживания.

## 9.2 ХРАНЕНИЕ БАТАРЕИ

Батарея должна храниться в помещении при температуре от +7 °C до +40 °C.

Если машина хранится в месте, где существует вероятность превышения этих пределов, рекомендуется извлечь батарею и хранить ее в надлежащих условиях.

**ПРИМЕЧАНИЕ** *В случае длительного простоя заряжайте батарею раз в два месяца, чтобы продлить срок ее службы.*

## 10. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Каждый раз, когда требуется передвинуть или перевезти машину:

- Остановите машину.
- Наденьте плотные рабочие перчатки.
- Удостоверьтесь, что все подвижные узлы полностью остановились.
- Извлеките батарею из соответствующего отсека.
- Держите машину исключительно за рукоятки
- Удостовериться, что при перемещении машина не нанесет ущерб и травмы.

## 11. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

В этом руководстве изложены все указания, необходимые для управления машиной и для правильного выполнения основных операций технического обслуживания, которое должен выполнять пользователь. Для выполнения всех действий по регулировке и обслуживанию, не описанных в этом руководстве, обращайтесь к Вашему дистрибьютору или в специализированный сервисный центр, располагающий подготовленным персоналом и оборудованием, необходимыми для правильного выполнения работы, поддержания уровня безопасности и восстановления первоначального состояния машины.

Операции, выполненные в неподходящих для этого структурах или неквалифицированными людьми, приводят к аннулированию всех видов гарантии

и снимают с изготовителя всю ответственность и обязательства.

- Использование неоригинальных запасных частей и дополнительного оборудования не утверждено Изготовителем и приводит к утрате действия гарантии.
- Оригинальные запчасти можно приобрести в сервисном центре или у авторизованных дистрибьюторов.

## 12. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Условия гарантии распространяются только на потребителей, т.е. не на профессиональных пользователей.

Гарантия распространяется на все дефекты качества материалов и изготовления, подтвержденные местным дилером или специализированным сервисным центром во время действия гарантийного периода.

Применение гарантии ограничивается ремонтом или заменой детали, которая была признана дефективной.

Условием применения гарантии является правильное техобслуживание машины.

Гарантия не покрывает ущерб, вызванный:

- Недостаточным ознакомлением с сопроводительной документацией (руководствами по эксплуатации).
- Неправильным использованием.
- Невнимательностью, небрежностью.
- Внешними причинами (удары молнии, удары, наличие посторонних предметов во внутренней части машины) или несчастными случаями.
- Неправильными или неразрешенными изготовителем эксплуатацией и монтажом.
- Неправильным техобслуживанием.
- Модификацией машины.
- Использованием неоригинальных запчастей (адаптируемых частей).
- Использованием дополнительных приспособлений, не поставленных или не утвержденных Изготовителем.

Гарантия также не распространяется на:

- Операции по техобслуживанию (описанные в руководстве по эксплуатации).
- Естественный износ расходных материалов.
- Естественный износ.
- Ухудшение эстетического состояния машины из-за ее эксплуатации.
- Любые дополнительные расходы, связанные с применением гарантии, такие как транспортные расходы до пользователя, транспортировка машины продавцу, аренда аналогичного оборудования или вызов внешней компании для осуществления любых работ по техобслуживанию.

Права пользователя защищает законодательство его страны. Настоящая гарантия никак не ограничивает прав пользователя, предусмотренных законами его страны.

### 13. ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Операция	Периодичность	Пункт
Проверка безопасности / Проверка органов управления	Каждый раз перед использованием	6
Каждый раз проверяйте целостность и исправность электрических устройств	Каждый раз перед использованием	6
Проверяйте, что крыльчатка свободно вращается	Каждый раз перед использованием	6.
Обработывайте крыльчатку силиконовым спреем во избежание образования льда	Каждый раз перед использованием	6
Проверяйте, что все винтовые соединения плотно затянуты. При необходимости затяните их.	Каждый раз до и после работы	4
Проверяйте, что перемещение рычага запуска возможно только после отключения его блокировки	Каждый раз перед использованием	5
Общая очистка и проверка	Каждый раз после работы	8.3

### 14. ВЫЯВЛЕНИЕ НЕПОЛАДОК

НЕПОЛАДКА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
1. Машина не запускается	Батарея отсутствует или установлена неправильно	Проверьте, что батарея установлена правильно
	Сработала защита от перегрузки	Подождите несколько секунд, и работа восстановится автоматически.
	Крыльчатка застряла и двигатель не запускается	Немедленно отпустите рычаг запуска и уберите препятствие. Затем вновь попробуйте запустить двигатель.
2. Двигатель работает с трудом.	Крыльчатка засорилась, наткнулась на препятствие или повредилась.	Очистите крыльчатку и выпускной желоб. Удалите отходы или посторонние предметы. Если они повреждены, замените их.
	Конденсатор неисправен.	Обращайтесь в службу техсервиса или к дистрибьютору.
3. Двигатель внезапно выключается	Неисправность в электрической части	Обращайтесь в службу техсервиса или к дистрибьютору.
	Сработала защита от перегрузки	Подождите 10 минут, а затем совершите повторную попытку.
4. Чрезмерная вибрация	Наличие ослабленных частей, либо поврежденных крыльчатки.	Затяните все крепежные приспособления. Замените поврежденные части в авторизованном сервисном центре.
	Неправильное расположение рукоятки.	Удостоверьтесь, что рукоятка закреплена в правильном положении.

НЕПОЛАДКА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
5. Прекращение или замедление выброса снега	Крыльчатка застряла.	Удалите мусор или посторонние предметы из крыльчатки.
6. Снегоочиститель оставляет на земле тонкий слой снега	Скребок изношен	Свяжитесь с авторизованным сервисным центром.
7. Низкая автономия батареи	Неблагоприятные условия эксплуатации с повышенным потреблением электроэнергии	Оптимизировать использование (гл. 8)
	Батарея недостаточно для удовлетворения рабочих потребностей	Использовать вторую батарею или батарею увеличенной емкости
8. Зарядное устройство не заряжает батарею (красный светодиодный индикатор горит или мигает)	Батарея неправильно вставлена в зарядное устройство	Проверить, что она вставлена правильно
	Ненадлежащие окружающие условия	Зарядить батарею в помещении с надлежащей температурой (гл. 8)
	Контакты загрязнены	Почистить контакты
9. Зарядное устройство не заряжает батарею (ни один светодиодный индикатор не горит)	Отсутствие напряжения в зарядном устройстве	Проверить, что вилка вставлена в розетку, и в розетке есть напряжение
	Зарядное устройство неисправно	Замените его на другое оригинальное устройство

Если после выполнения описанных выше действий неполадки не исчезли, свяжитесь с вашим дистрибьютором.

## 15. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПО ТРЕБОВАНИЮ

### 15.1 БАТАРЕИ

Предлагаются батареи различной емкости, предназначенные для удовлетворения различных эксплуатационных потребностей (Рис. 1.N). Перечень батарей, официально утвержденных для использования на данной машине, приведен в таблице «Технические характеристики».

### 15.2 ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

Это устройство, которое используется для зарядки батареи (Рис. 1:O).

**OBSAH**

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE.....	1
2. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	2
3. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA K POUŽÍVANIU SNEHOVEJ FRÉZY.....	5
4. OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM.....	7
4.1 Popis stroja a určené použitie.....	7
4.2 Výstražné symboly.....	8
4.3 Identifikačný štítok výrobku.....	8
4.4 Hlavné časti.....	9
5. MONTÁŽ.....	9
5.1 Jednotlivé časti pre montáž.....	9
5.2 Montáž rukoväte.....	9
5.3 Montáž vyhadzovacieho žľabu.....	9
5.4 Montáž otočnej tyče vyhadzovacieho žľabu.....	9
6. OVLÁDACIE PRVKY.....	10
6.1 Kľúč zapalovania.....	10
6.2 Páka na uvedenie do činnosti.....	10
6.3 Poistné tlačidlo.....	10
6.4 Kľúka pre nasmerovanie vyhadzovacieho žľabu.....	10
6.5 Nasmerovanie vychýľovača.....	10
6.6 LED svetlá.....	10
7. POUŽITIE STROJA.....	10
7.1 Prípravné úkony.....	10
7.2 Bezpečnostné kontroly.....	10
7.3 Uvedenie do činnosti.....	10
7.4 Pracovná činnosť.....	11
7.5 Zastavenie.....	11
7.6 Rady pre použitie.....	11
7.7 Po použití.....	11
8. BEŽNÁ ÚDRŽBA.....	11
8.1 Všeobecné informácie.....	11
8.2 Akumulátor.....	12
8.3 Čistenie stroja.....	12
8.4 Upevňovacie matice a skrutky.....	12
9. SKLADOVANIE.....	12
9.1 Uskladnenie stroja.....	12
9.2 Uskladnenie akumulátora.....	13
10. MANIPULÁCIA A PREPRAVA.....	13
11. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRAVY.....	13
12. ZÁRUČNÉ PODMIENKY.....	13
13. TABUĽKA ÚDRŽBY.....	14
14. IDENTIFIKÁCIA PORÚCH.....	14
15. VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO.....	15
15.1 Akumulátory.....	15
15.2 Nabíjačka akumulátora.....	15

**1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE****1.1 AKO ČÍTAŤ NÁVOD**

V návode sa nachádzajú niektoré mimoriadne dôležité odseky týkajúce sa bezpečnosti alebo funkčnosti stroja, stupeň dôležitosti je označený symbolmi s nasledujúcim významom:

**⚠ NEBEZPEČENSTVO**

Nedodržanie výstrahy má za následok bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, spôsobí okamžitú smrť alebo vážne alebo trvalé poškodenie zdravia.

**⚠ VAROVANIE**

Nedodržanie výstrahy môže viesť k potenciálne nebezpečnej situácii, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne poškodenie zdravia.

**⚠ UPOZORNENIE**

Nedodržanie výstrahy môže viesť k potenciálne nebezpečnej situácii, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť menšie poškodenie stroja.

**⚠ OZNÁMENIE**

Poskytuje pokyn, ktorý sa týka uplatnenia správania potrebného na vykonanie postupov, ktoré nesúvisia s fyzickým zranením.

**⚠ BEZPEČNOSTNÝ POKYN**

Poskytuje pokyn, ktorý sa týka konkrétnych postupov, ktoré je potrebné dodržať v prípade situácií, ktoré ohrozujú zdravie osôb alebo bezpečnosť strojov.

**POZNÁMKA**

Poskytuje dodatočné informácie k pokynom v predchádzajúcich bezpečnostných pokynoch.



oleja, rozpúšťadiel, ostrých predmetov, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí. Poškodený alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

- i) Nabíjačku akumulátora pripájajte iba k zásuvkám so sieťovým napätím a frekvenciou uvedenou na štítku.

## **⚠ NEBEZPEČENSTVO**

Vlhkosť a elektrická energia nie sú kompatibilné:

- Manipulácia s elektrickými káblami a ich zapájanie musia byť vykonávané na suchu.
- Zabráňte, aby zásuvka elektrickej siete alebo kábel prišiel do styku s mokrým prostredím (mláka alebo vlhký terén).
- V prípade potreby používajte predlžovacie káble s integrovanými vodotesnými a homologovanými zásuvkami, dostupné v predaji.
- Prípravu zásuvky na nabíjanie, ktorá je pripojená k elektrickej sieti budovy, musí vykonať kvalifikovaný elektrikár a musí byť primerane chránená zariadením na zvyškový prúd (RCD – prúdový chránič) s vypínacím prúdom v súlade s platnými predpismi.
- Nesprávne pripojenie môže mať za následok skraty a vážne ublíženie na zdraví, vrátane smrti.

### **• Aby ste sa vyhli prerušeniu napájania počas nabíjania:**

- skontrolujte, či je celková kapacita elektrického systému primeraná,
- pripojte stroj do zásuvky elektrickej siete umožňujúcej dostatočný prúdový odber,
- vyhnite sa súčasnému použitiu iného elektrického zariadenia s vysokou absorpciou prúdu.

### **3) Osobná bezpečnosť**

- a) **Buďte ostražití, majte pod kontrolou, čo robíte, a pri používaní elektrického náradia používajte zdravý rozum.**  
**Náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** *Chvilka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenie osôb.*
- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** *Používanie ochranných pomôcok, ako sú protiprachové masky, protišmyková obuv, prilba alebo chrániče sluchu, znižuje riziko poranenia osôb.*
- c) **Vyhňte sa neúmyselnému naštartovaniu náradia. Pred zapojením, uchopením alebo prenášaním elektrického náradia**

skontrolujte, či je vypínač v polohe „OFF“ – vypnutý. *Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo jeho zapojenie do zásuvky s vypínačom v polohe „ON“ – zapnutý uľahčuje vznik nehôd.*

- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte z náradia všetky nastavovacie kľúče alebo nástroje.** *Kľúč alebo nástroj, ktorý zostane v kontakte s rotujúcou časťou stroja, môže spôsobiť zranenie osôb.*
- e) **Nevykľáňajte sa. Vždy zachovávajte primeranú podporu a rovnováhu.** *Umožňujú lepšiu kontrolu elektrického náradia v neočakávaných situáciách.*
- f) **Primerane sa oblečte. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy a oblečenie držte v dostatočnej vzdialenosti od pohybujúcich sa častí.** *Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.*
- g) **Ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie k systémom odsávania a zberu prachu, uistite sa, že sú správne zapojené a používané.** *Používanie týchto zariadení môže znížiť riziká súvisiace s prachom.*
- h) **Nedovoľte, aby skúsenosti získané používaním stroja znížili vašu ostražitosť a ignorovali ste bezpečnostné zásady používania elektrického náradia.** *Nedbalé konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenie.*
- 4) Používanie a ochrana elektrického náradia**
- a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte elektrické náradie vhodné pre danú pracovnú činnosť.** *S vhodným elektrickým náradím vykonáte danú prácu lepšie a bezpečnejšie, a s rýchlosťou, pre ktorú bol navrhnutý.*
- b) **Náradie nepoužívajte, ak ho vypínačom nedokázate spustiť alebo zastaviť.** *Elektrické náradie, ktoré nemožno ovládať vypínačom, je nebezpečné a je nutné ho opraviť.*
- c) **Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo skladovaním elektrického náradia odpojte zástrčku zo zdroja napájania a/alebo, ak je akumulátor vymeniteľný, vyberte ho z elektrického náradia.** *Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia elektrického náradia.*
- d) **Nepoužívané elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby stroj používali osoby, ktoré nie sú oboznámené s nástrojom a týmito pokynmi.** *Elektrické náradie je v rukách neškolených používateľov nebezpečné.*

- e) **Starajte sa o údržbu elektrického náradia a príslušenstva.** Skontrolujte, či sú pohyblivé časti zarovnané a voľne sa pohybujú, či nie sú prítomné poškodené časti a či sa nevyskytujú iné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť činnosť elektrického náradia. **Pokiaľ dôjde k poškodeniu, elektrické náradie je nutné pred použitím opraviť.** *Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou.*
- f) **Rezné prvky udržiavajte ostré a čisté.** *Primeraná údržba rezných prvkov s dobre nastrojenými reznými hranami ich robí menej náchylnými k zaseknutiu a ľahšie sa ovládajú.*
- g) **Elektrické náradie a súvisiace príslušenstvo používajte podľa uvedených pokynov, pričom majte na pamäti pracovné podmienky a druh práce, ktorú budete vykonávať.** *Používanie elektrického náradia na iné ako určené činnosti môže spôsobiť nebezpečné situácie.*
- h) **Rukoväte a uchopovacie povrchy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku.** *Klzké rukoväte a uchopovacie povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v nečakaných situáciách.*
- i) **Nepoužívajte náradie, ak ho kľúčový spínač nedokáže riadne naštartovať alebo zastaviť.** *Stroj, ktorý nemožno ovládať kľúčovým spínačom, je nebezpečný, a je nutné ho opraviť v servisnom stredisku.*
- j) **Pred všetkými úpravami, výmenou príslušenstva alebo pred uložením elektrického náradia vyťahnite kľúč zapalovania.** *Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia elektrického náradia.*
- 5) Používanie a opatrenia pri používaní akumulátorového náradia**
- a) **Na nabíjanie akumulátora používajte len nabíjačky akumulátorov odporúčané výrobcom.** *Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri použití s iným akumulátorom predstavovať riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom, prehriatia alebo úniku korozívnej kvapaliny z akumulátora.*
- b) **Používajte len akumulátory určené pre vaše zariadenie.** *Použitie akéhokoľvek iného akumulátora predstavuje riziko zranenia a požiaru.*
- c) **Nepoužívaný akumulátor udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od iných kovových predmetov, ako sú sponky**
- na spisy, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť skrat na kontaktoch.
- Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť vznietenie alebo požiar.*
- d)  **Akumulátor v zlom stave môže spôsobiť únik kvapaliny. Vyhýbajte sa styku s kvapalinou. V prípade náhodného styku opláchnite zasiahnuté miesto vodou. V prípade vniknutia kvapaliny do očí vyhl'adajte lekársku pomoc. Kvapalina uniknutá z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo vznik popálenín.**
- e) **Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor alebo náradie.** *Poškodené alebo upravené akumulátory môžu vykazovať nepredvídateľné správanie, ktoré môže viesť k požiaru, výbuchu alebo riziku poranenia.*
- f) **Nevystavujte akumulátor alebo náradie ohňu alebo nadmernej teplote.** *Vystavenie ohňu alebo teplotám nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.*
- g)  **Dodržujte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor alebo náradie mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo špecifikovaný rozsah môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.**
- h)  **Akumulátor nenabíjajte na miestach s výskytom výparov, horľavých látok alebo v príliš vlhkých miestnostiach. Ak sa nedá vyhnúť vlhkému prostrediu, použite elektrickú zásuvku chránenú prúdovým chráničom (RCD), aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom.**
- i)  **Kábel nabíjačky akumulátorov skladujte mimo dosahu detí.**
- 6) Asistencia**
- a)  **Nechajte elektrické náradie opraviť u kvalifikovaných odborníkov a pri použití iba originálnych náhradných dielov. Umožní sa tak zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.**
- b)  **Nevykonávajte opravy akumulátora. Opravy musí vykonávať výrobca alebo špecializované servisné stredisko.**

### 3. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA K POUŽÍVANIU SNEHOVEJ FRÉZY

#### 3.1 INŠTRUKTÁŽ

**⚠ Pred použitím tohto zariadenia si prečítajte všetky pokyny na stroji a v návodoch, porozumejte im a dodržujte ich. Zoznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním stroja. Naučte sa zariadenie zastaviť a rýchlo deaktivovať ovládacie prvky.**

- Nikdy nedovoľte deťom obsluhovať stroj. Nikdy nedovoľte dospelým používať stroj bez náležitých pokynov.
- Pracovný priestor udržiajte mimo akýchkoľvek osôb, obzvlášť malých detí.
- Dávajte pozor, aby ste sa vyhlí pošmyknutiu alebo pádu, najmä pri použití stroja v opačnom smere.
- Stroj nesmiete nikdy používať, ak ste unavený, ak sa necítite dobre, alebo v prípade, ak ste užili lieky, drogy, alkohol alebo iné látky znižujúce reflexy a pozornosť.
- Majte na pamäti, že obsluha alebo užívateľ sú zodpovední za nehody a nepredvídané udalosti voči iným osobám a ich majetku. Zhodnotenie možných rizík pri práci na zvolenom teréne patrí do zodpovednosti užívateľa, ktorý je tiež zodpovedný za prijatie všetkých dostupných opatrení na zabezpečenie vlastnej bezpečnosti a tiež bezpečnosti iných osôb, zvlášť na svahoch, nerovnom, klzkom a nestabilnom teréne.
- V prípade, ak stroj postúpíte alebo požičiate iným osobám, uistite sa, že sa užívateľ oboznámil s pokynmi na použitie, uvedenými v tomto návode.

#### 3.2 PRÍPRAVNÉ ÚKONY

- Dôkladne skontrolujte priestor, kde sa má stroj používať, a odstráňte všetky rohože, sane, panely, káble a ďalšie cudzie predmety.
- Nepoužívajte stroj, ak nemáte vhodný zimný odev.
- Vyhňte sa voľnému oblečeniu, ktoré sa môže zachytiť do pohyblivých častí.
- Používajte obuv, ktorá zlepšuje zachytenie na klzkých povrchoch.
- Počas prevádzky alebo pri nastavovaní alebo opravách vždy používajte ochranné okuliare alebo ochranu očí, aby ste chránili oči pred

cudzími predmetmi, ktoré by mohli vyletieť zo stroja.

- Upravte výšku telesa zberača tak, aby vyčistil povrch štrku alebo drvenej horniny.
- Nikdy sa nepokúšajte vykonávať úpravy, pokiaľ je motor v prevádzke (okrem prípadov, keď to výrobca výslovne odporúča).

#### 3.3 POČAS POUŽITIA

- Nedávajte ruky a nohy k otáčajúcim sa častiam ani pod ne. Vždy sa zdržujte v dostatočnej vzdialenosti od výstupného otvoru.
- Buďte maximálne opatrní pri čistení štrkových príjazdových ciest, chodníkov a ciest a pri prejazde po nich. Dávajte pozor na skryté nebezpečenstvá.
- Po náraze na cudzí predmet stroj vypnite a vyberte akumulátor. Pred opätovným spustením a používaním snehovej frézy dôkladne skontrolujte snehovú frézu a opravte poškodenie.
- Ak stroj začne neobvykle vibrovať, vypnite ho a ihneď skontrolujte príčinu. Vibrácie sú vo všeobecnosti varovaním pred problémami.
- Zastavte stroj vždy, keď opustíte prevádzkovú polohu, pred čistením telesa zberača/ obežného kolesa alebo vypúšťacieho žlabu a pri akýchkoľvek opravách, úpravách alebo kontrolách.
- Stroj neštartujte v uzatvorenom priestore.
- Pri práci na svahoch buďte maximálne opatrní.
- Nikdy nepoužívajte stroj bez nainštalovaných a funkčných adekvátnych ochrán a iných bezpečnostných ochranných zariadení.
- Nikdy nemierte prúd na osoby alebo oblasti, kde môže dôjsť k poškodeniu majetku. Deti a ostatné osoby držte v dostatočnej vzdialenosti.
- Nepokúšajte sa zvýšiť kapacitu stroja tým, že sa pokúsite odpratať sneh príliš vysokou rýchlosťou.
- Na klzkých povrchoch nikdy nepoužívajte stroj pri vysokej rýchlosti. Pri práci v opačnom smere pozerajte sa dozadu a buďte opatrní.
- Keď stroj prepravujete alebo ho nepoužívate, odpojte akumulátor.
- Používajte iba zariadenie a príslušenstvo schválené výrobcom stroja (napríklad závažia na kolesá, protizávažia alebo kabíny).
- Nikdy nepoužívajte stroj v prípade nedostatočnej viditeľnosti alebo nedostatočnom osvetlení. Vždy si buďte istí svojou polohou a pevne sa držte rukoväti. Kráčajte, nikdy nebežte.
- Nikdy sa nedotýkajte horúcich častí stroja.

### 3.4 ČISTENIE VYHADZOVACIEHO ŽĽABU

a) Kontakt ruky s rotujúcim obežným kolesom vo vnútri žľabu je najčastejšou príčinou zranení v súvislosti so snehovými frézami. Na čistenie vyhadzovacieho žľabu nikdy nepoužívajte ruku.

b) Pri čistení žľabu:

1) VYPNITE STROJ!

2) Počkajte 10 s, aby sa lopatky obežného kolesa prestali otáčať.

3) Vždy používajte čistiaci nástroj, nie ruky.

### 3.5 ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- V pravidelných intervaloch kontrolujte, či sú bezpečnostné skrutky a ostatné skrutky správne utiahnuté. Zaisťte, aby bolo zariadenie v bezpečnom prevádzkovom stave.
- Kvôli zníženiu rizika požiaru nenechávajte nádoby s odpadovými materiálmi vo vnútri miestnosti.
- Keď má byť snehová fréza uskladnená počas dlhšieho obdobia, prečítajte si dôležité detaily v návode na použitie.
- Podľa potreby udržiujte alebo vymeňte bezpečnostné štítky.
- Pred uskladnením nechajte stroj niekoľko minút bežať, aby nedošlo k zamrznutiu zberača/obežného kolesa.
- Pri čistení, opravách alebo kontrole snehovej frézy vypnite stroj a uistite sa, že zberač/obežné koleso a všetky pohyblivé časti sú nehybné. Odpojte akumulátor, aby ste zabránili náhodnému naštartovaniu motora.

### 3.6 AKUMULÁTOR/NABÍJAČKA AKUMULÁTORA

#### DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA

*Nasledujúce bezpečnostné predpisy obsahujú bezpečnostné pokyny uvedené v príslušnej príručke k akumulátoru a nabíjačke akumulátora, ktorá je priložená k stroju.*

- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osobami, ktoré nemajú vhodné skúsenosti a znalosti, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Na nabíjanie akumulátora používajte len nabíjačky akumulátorov odporúčané výrobcom. Nevhodná nabíjačka akumulátorov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, prehriatie alebo únik korozívnej kvapaliny z akumulátora.

- Používajte len akumulátory určené pre vaše zariadenie. Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť ublíženie na zdraví a požiar.
- Pred vložením akumulátora do zariadenia sa uistite, že je vypnuté. Pri montáži akumulátora do zapnutého elektrického zariadenia môže vzniknúť požiar.
- Povrch nabíjačky vždy udržiavajte bez prachu a nečistôt.
- Nepoužívaný akumulátor udržiajte v dostatočnej vzdialenosti od sponiek na spisy, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skrat na kontaktoch. Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť vznietenie alebo požiar.
- Akumulátor nikdy úplne nevybíjajte a ak ho dlhší čas nepoužívate, občasne ho nabite.
- Nepoužívajte nabíjačku akumulátorov na miestach s výparmi, zápalnými látkami a neukladajte ju na ľahko zápalné povrchy ako je papier, textília, atď. Počas nabíjania sa nabíjačka zahrieva, čím by mohlo dôjsť k vzniku požiaru.
- Počas prepravy akumulátorov dávajte pozor, aby nedošlo k vzájomnému prepojeniu kontaktov na prepravu akumulátorov, a nepoužívajte kovové obaly.

### 3.7 OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Ochrana životného prostredia musí predstavovať významný a prioritný aspekt použitia stroja, v prospech civilného občianskeho spolunažívania a prostredia, v ktorom žijeme.

- Dbajte na to, aby ste pri používaní stroja nerušili vašich susedov. Stroj používajte vo vhodnom čase (nie skoro ráno alebo neskoro večer, kedy by to mohlo rušiť iné osoby).
- Dôkladne dodržujte miestne normy pre likvidáciu obalov, opotrebovaných častí alebo akýchkoľvek látok s vážnym dopadom na životné prostredie. Tento odpad nesmie byť odhodený do bežného odpadu, ale musí byť separovaný a odovzdaný do príslušných zberných stredísk, ktoré zabezpečia recykláciu materiálov.
- Dôsledne dodržujte miestne predpisy pre likvidáciu odpadového materiálu.
- Pri vyradovaní stroja z prevádzky ho nenechávajte voľne v prírode, ale obráťte sa na zberné stredisko v súlade s platnými miestnymi predpismi.



Nelikvidujte elektrické zariadenia spolu s domovým odpadom. Podľa Európskej Smernice 2012/19/ES o elektrickom a elektronickom odpade a jej aplikácii vo

forme národných noriem, musia byť elektrické zariadenia po skončení svojej životnosti odovzdané do separovaného zberu kvôli ich ekologickému zlikvidovaniu. Keď sa elektrické zariadenia likvidujú na smetisku alebo voľne v prírode, škodlivé látky môžu preniknúť do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čím môžu poškodiť naše zdravie. So žiadosťou o podrobnejšie informácie o likvidácii tohto výrobku sa obráťte na organizáciu kompetentnú na likvidáciu domového odpadu alebo na svojho predajcu.



Po skončení životnosti akumulátorov vykonajte ich likvidáciu a venujte pritom pozornosť nášmu životnému prostrediu.

**Li-ion** Akumulátor obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás aj pre životné prostredie.

Je potrebné ho odpojiť a zlikvidovať samostatne v zbernom stredisku, ktoré likviduje aj akumulátory s iónmi lítia.



Separovaný zber použitých výrobkov a obalov umožňuje recykláciu materiálov a ich opätovné použitie. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po prvotných surovinách.

### 3.8 HLUK, VIBRÁCIA A ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ

Deklarované celkové hodnoty vibrácií a deklarované hodnoty emisií hluku boli namerané podľa štandardnej testovacej metódy (EN ISO 8437-4:2021) a môžu byť použité na porovnanie strojov. Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť aj pri predbežnom posúdení expozície. Varovanie!

Emisie vibrácií a hluku pri skutočnom použití elektrického náradia sa môžu líšiť od celkovej deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu použitia nástroja, najmä od druhu spracovávaného materiálu.

Je potrebné identifikovať bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré sú založené na odhade expozície v skutočných podmienkach použitia (berúc do úvahy všetky časti pracovného cyklu, ako napríklad, okrem aktivácie, vypnutie a dobu prevádzky neaktívneho zariadenia). Pokúste sa minimalizovať vplyv vibrácií a hluku. Medzi príklady opatrení na zníženie expozície vibráciám patrí používanie rukavíc počas použitia zariadenia, obmedzenie pracovného času a používanie príslušenstva v dobrom stave.

### Zvyškové riziká

**Aj keď sa zariadenie používa podľa pokynov, nie je možné odstrániť všetky zvyškové rizikové faktory.** V súvislosti s konštrukciou a návrhom zariadenia môžu vzniknúť tieto riziká:

1. Poškodenie pľúc v prípade, že sa nepoužíva účinná protiprachová maska.
2. Poškodenie sluchu v prípade, že sa nepoužíva účinná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia vyplývajúce z emisie vibrácií, ak sa elektrické náradie používa dlhší čas alebo nie je správne riadené a správne udržiavané.

**UPOZORNENIE!** Tento stroj počas prevádzky vytvára elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností zasahovať do prevádzky aktívnych alebo pasívnych medicínskych implantátov. Aby sa znížilo riziko vážneho zranenia alebo smrti, odporúča sa osobám s medicínskymi implantátmi, aby sa pred použitím tohto zariadenia poradili so svojim lekárom a výrobcom medicínskych implantátov.

Viac informácií o tomto zdrojovom texte Ak chcete získať ďalšie informácie o preklade, je potrebný zdrojový text.

## 4. OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM

### 4.1 POPIS STROJA A URČENÉ POUŽITIE

**Tento stroj predstavuje snehovú frézu.**

Jedná sa o stroj s elektrickým napájaním. Je vybavený napájacím blokom so 48V nabíjacím akumulátorom.

Tento akumulátor sa nabíja zo zásuvky elektrickej siete s napätím 230 V~ prostredníctvom príslušnej nabíjačky akumulátorov (viď špecifický návod).

Elektromotor aktivovaný pákou na uvedenie do činnosti, ktorá sa nachádza na rukoväti, uvádza do chodu frézovalie obežné koleso.

Obsluha je schopná obsluhovať stroj tak, že ho uchopí za rukoväť, na ktorej sa nachádza páka na uvedenie do činnosti, pričom sa bude vždy zdržiavať v stoji, za samotným strojom.

#### 4.1.1 Určené použitie

Tento stroj je navrhnutý a vyrobený na:

- odhrňanie, odpratávanie a odhadzovanie snehu z chodníkov, prechodov a iných povrchov na úrovni terénu,
- použitie jednou osobou.

### 4.1.2 Nevhodné použitie

Akékoľvek iné použitie, ako je uvedené vyššie, môže byť nebezpečné a môže spôsobiť poranenie osôb a/alebo škody na majetku. Za nevhodné použitie sa považuje (napríklad, ale nie výlučne):

- použitie stroja na zametanie,
- použitie stroja na povrchoch nad úrovňou terénu, ako sú strechy obydľí, garáže, predsiene alebo iné konštrukcie a budovy,
- uvedenie obežného koleso do činnosti za prítomnosti iných materiálov ako je sneh (napr. zemina, tráva, kamienky atď.),
- preprava detí alebo iných cestujúcich, používanie stroja viac ako jednou osobou.


### ⚠ UPOZORNENIE





Nevhodné použitie stroja bude mať za následok zrušenie záruky a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti zo strany Výrobcu, pričom všetky následky za škody alebo za ublíženie na zdraví samotného užívateľa alebo tretích osôb bude znášať užívateľ.

### 4.2 VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY

Na stroji sú uvedené rôzne symboly (obr. 1). Ich úlohou je pripomenúť obsluhu chovanie, ktoré je potrebné dodržiavať, aby ho používala s potrebnou pozornosťou a opatrnosťou.

Význam jednotlivých symbolov:

	<b>UPOZORNENIE!</b> <b>NEBEZPEČENSTVO!</b> Ak tento stroj nepoužívate správne, môže byť nebezpečný pre vás aj pre ostatných.
	<b>UPOZORNENIE!</b> Pred použitím tohto stroja si prečítajte návod na obsluhu.
	Používajte ochranu sluchu a okuliare.
	Nevystavujte dažďu.
	<b>NEBEZPEČENSTVO!</b> Otáčajúce sa obežné koleso. Vždy sa zdržujte v dostatočnej vzdialenosti od otvoru pre vyhadzovanie snehu.
	<b>NEBEZPEČENSTVO!</b> Udržujte ruky a nohy v dostatočnej vzdialenosti od otáčajúcich sa častí

	<b>NEBEZPEČENSTVO!</b> Platí zákaz vkladania rúk do vyhadzovacieho kanálu so závitovkou v pohybe. Pred odstraňovaním upchatia vyhadzovacieho žľabu zastavte motor
	<b>HROZÍ NEBEZPEČENSTVO VYSTRELENIA!</b> Pri práci so strojom udržiavajte osoby alebo domáce zvieratá vo vzdialenosti minimálne 15 metrov!
	<b>NEBEZPEČENSTVO!</b> Pred vykonávaním údržby stroja vyberte akumulátor.
	<b>UPOZORNENIE!</b> Prečítajte si príslušný návod k akumulátoru a nabíjačke akumulátora.

### ⚠ BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Poškodené výstražné štítky alebo výstražné štítky, ktoré už nie sú čitateľné, je potrebné vymeniť. Požiadajte o nové štítky vo vašom autorizovanom servisnom stredisku.

### 4.3 IDENTIFIKAČNÝ ŠTÍTKO VÝROBKU

Na identifikačnom štítku výrobku sú uvedené tieto údaje (obr. 1):

1. Adresa výrobcu
2. Označenie zhody
3. Typ stroja
4. Úroveň akustického výkonu
5. Napájacie napätie
6. Mesiac / Rok výroby
7. Výrobné číslo
8. Kód výrobku
9. IPX4

Identifikačné údaje stroja prepíšte do príslušných polí na štítku umiestnenom na zadnej strane obalu.

### ⚠ BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Identifikačné údaje uvedené na identifikačnom štítku výrobku používajte zakaždým, keď sa obrátite na autorizovanú dielňu.

---

## POZNÁMKA

---

Príklad vyhlásenia o zhode sa nachádza na posledných stranách návodu.

---

### 4.4 HLAVNÉ ČASTI

Stroj sa skladá z týchto hlavných častí, ktorým zodpovedajú nasledujúce funkcie (obr. 1):

- A. **Rukoväť:** umožňuje riadenie stroja.
- B. **Páka na uvedenie do činnosti:** umožňuje naštartovanie a vypnutie stroja.
- C. **Poistné tlačidlo:** zabraňuje náhodnej aktivácii páky na uvedenie do činnosti.
- D. **Kľuka na nasmerovanie žľabu:** umožňuje pohyb žľabu na vyhadzovanie snehu.
- E. **LED svetlá:** umožňujú lepší výhľad počas práce.
- F. **Ovládače rýchleho upínania:** umožňujú zatvorenie kľbu rukoväte.
- G. **Centrálna rukoväť**
- H. **Spodná rukoväť**
- I. **Vyhadzovací žľab:** otvor na vypúšťanie snehu
- J. **Vychyl'ovač:** umožňuje smerovať vypúšťaný prúd snehu
- K. **Škrabka:** umožňuje odstrániť z terénu zvyšky snehu
- L. **Obežné koleso:** mechanizmus, ktorý vyhadzuje sneh.
- M. **Priestor na akumulátor:** kryt na uloženie akumulátora
- N. **Akumulátor:** (ak nie je dodaný spolu so strojom, prečítajte si kapitolu 15 „Voliteľné príslušenstvo“): zariadenie, ktoré dodáva elektrickú energiu so náradia; jeho parametre a pokyny pre použitie sú popísané v príslušnom návode.
- O. **Nabíjačka akumulátora:** (príslušenstvo na vyžiadanie, ods. 15.2): zariadenie, ktoré sa používa na nabíjanie akumulátora, jeho parametre a pokyny na použitie sú popísané v samostatnom návode.

## 5. MONTÁŽ

### VAROVANIE

Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú popísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.

---

Zo skladovacích a prepravných dôvodov nie je stroj úplne zmontovaný priamo vo výrobnom

závoде. Na jeho uvedenie do prevádzky je potrebné rozobrať jednotlivé časti a namontovať ich podľa nasledujúcich pokynov.

---

Stroj musí byť rozbalený a zmontovaný na rovnej a pevnej ploche, s dostatočným priestorom pre manipuláciu so strojom a s obalmi, pri použití vhodného náradia. Stroj nepoužívajte predtým, než dokončíte vykonávanie pokynov uvedených v časti „MONTÁŽ“.

---

### 5.1 JEDNOTLIVÉ ČASTI PRE MONTÁŽ

V obale sa nachádzajú časti určené pre montáž.

#### 5.1.1 Rozbalenie

1. Opatrne otvorte obal a venujte pozornosť zabráneniu straty jednotlivých častí.
2. Prečítajte si dokumentáciu, ktorá sa nachádza v škatuli, vrátane tohto návodu.
3. Vyberte zo škatule všetky nenamontované časti.
4. Vyberte snehovú frézu zo škatule.
5. Škatuľu a obaly zlikvidujte v súlade s miestnou legislatívou.

### 5.2 MONTÁŽ RUKOVÄTE

1. Namontujte strednú časť rukoväte (obr. 2.A) na spodnú rukoväť a zaistite ju pomocou rýchleho upnutia (obr. 2.B) na oboch stranách.
2. Nasadte hornú rukoväť (obr. 2.C) na strednú rukoväť a zaistite ju pomocou rýchleho upnutia (obr. 2.B)
3. Zaistite elektrický kábel pomocou dodaných káblových priechodiek (obr. 3.A).

### 5.3 MONTÁŽ VYHADZOVACIEHO ŽĽABU

1. Umiestnite vyhadzovací žľab tak, aby bol zarovnaný s tromi zarážkami na stroji (obr. 4.A)
2. Zaistite pomocou dodanej skrutky (obr. 4.B)

### 5.4 MONTÁŽ OTOČNEJ TYČE VYHADZOVACIEHO ŽĽABU

1. Prevlečte tyč cez príslušnú podperu stredovej časti rukoväte (obr. 5.A).
2. Vložte koniec tyče do príslušného spojovacieho otvoru do žľabu (obr. 5.B), pričom ju držte rovno a rukoväťou nahor.
3. Zaistite pomocou dodanej závlačky (obr. 5. C)

4. Skontrolujte, či sa vyhadzovací žľab voľne otáča (obr. 5. D)

## 6. OVLÁDACIE PRVKY

### 6.1 KLÚČ ZAPAĽOVANIA

Umožňuje zastavenie a naštartovanie elektrického motora. Klúč zapaľovania vložte na príslušné miesto v priestore pre akumulátor (obr. 6. A):

1. Vybratý klúč: motor sa zastaví a nie je možné ho naštartovať.
2. Zasunutý klúč: motor je možné naštartovať a uviesť do činnosti.

### 6.2 PÁKA NA UVEDENIE DO ČINNOSTI

Umožňuje zastavenie motora a jeho uvedenie do činnosti.

1. Uvedenie do činnosti: Stlačte poistné tlačidlo (obr. 7. A) potiahnite páku na vedenie do činnosti (obr. 7.B).
2. Zastavenie: uvoľnite páku na uvedenie do činnosti (obr. 7.B).

### 6.3 POISTNÉ TLAČIDLO

Zabraňuje náhodnej aktivácii páky na uvedenie do činnosti. Stlačte tlačidlo (obr. 7. A) a uvoľnite páku na vedenie do činnosti.

### 6.4 KLUKA PRE NASMEROVANIE VYHADZOVACIEHO ŽĽABU

Slúži na ovládanie otáčania vyhadzovacieho žľabu a umožňuje nasmerovať vyhadzovanie snehu v požadovanom smere. Otočte kľukou (obr. 8.A) v smere hodinových ručičiek/proti smeru hodinových ručičiek a nastavte polohu žľabu.

### 6.5 NASMEROVANIE VYCHÝĽOVAČA

Uchopte držadlo (obr. 9. A) a stlačte páku (obr. 9.B) pre nastavenie vychýľovača (obr. 9.C) do požadovanej polohy.

### 6.6 LED SVETLÁ

Svetlá sa rozsvietia pri spustení stroja. Zhasnú, keď sa stroj zastaví.

## 7. POUŽITIE STROJA

Pred začatím pracovnej činnosti je potrebné vykonať niektoré kontrolné a iné úkony na zaistenie efektívnosti práce a maximálnej bezpečnosti.

### 7.1 PRÍPRAVNÉ ÚKONY

#### 7.1.1 Kontrola a nabitie akumulátora

Pred každým použitím:

- skontrolujte stav nabitia akumulátora, riad'te sa pokynmi uvedenými v návode k akumulátoru.

### 7.2 BEZPEČNOSTNÉ KONTROLY

#### BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Bezpečnostné kontroly vykonajte pred každým použitím.

#### 7.2.1 Celková bezpečnostná kontrola a kontrola funkčnosti obežného kolesa

Vykonajte nasledujúce bezpečnostné kontroly a overte, či výsledky zodpovedajú údajom uvedeným v tabuľkách.

Predmet	Výsledok
Stlačte poistné tlačidlo (obr. 8: A). Stlačte páku na uvedenie do činnosti.	Dôjde k uvedeniu motora do chodu a obežné koleso sa začne otáčať.
Skúšobné použitie.	Žiadna poruchová vibrácia. Žiadny neobvyklý zvuk.
Uvoľnite páku na uvedenie do činnosti.	Dôjde k okamžitému zastaveniu motora i obežného kolesa.

### 7.3 UVEDENIE DO ČINNOSTI

#### NEBEZPEČENSTVO

Uvedenie snehovej frézy do činnosti spôsobí, že sa obežné koleso začne otáčať. Prípadné prítomné osoby udržujte v bezpečnostnej vzdialenosti a skontrolujte, či sa obežné koleso nedotýka kameňov alebo predmetov, ktoré by mohli byť vymrštené.

1. Otvorte dverka pre prístup do priestoru pre akumulátor (obr. 10.A) vložte akumulátor. Úplne ho zatlačte tak, aby ste počuli kliknutie, pri ktorom dôjde k zaisteniu akumulátora v polohe a k zopnutiu elektrického kontaktu.
2. Zasuňte klúč zapaľovania (obr. 10.B)
3. Stlačte poistné tlačidlo (obr. 7.A)
4. Potiahnite páku na vedenie do činnosti (obr. 7.B).

## VAROVANIE

Keď je obežné koleso zaistené, nepokúšajte sa o uvedenie motora do chodu.

Stroj je vybavený automatickým ochranným ističom motora. Keď je aktivovaný, pred opätovným uvedením stroja do činnosti je potrebné vyčkať pár sekúnd.

## 7.4 PRACOVNÁ ČINNOSŤ

Posúvajte sa dopredu a odpratávajte sneh.

## BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Pri práci je nutné stroj vždy pevne držať za rukoväť.

## NEBEZPEČENSTVO

Vždy najskôr vypnite motor, a až potom vykonajte odistenie.

## POZNÁMKA

Počas použitia je akumulátor chránený proti úplnému vybitiu ochranným zariadením, ktoré vypne stroj a zablokuje jeho činnosť.

## 7.5 ZASTAVENIE

Keď chcete zastaviť stroj, uvoľnite páku na uvedenie do činnosti (obr. 7.B).

## 7.6 RADY PRE POUŽITIE

- Odstránenie snehu je účinnejšie, keď je ešte čerstvý. Znovu prejdite už očistené priestory, aby ste odstránili zvyšky snehu.
- V rámci možnosti vyhadzujte sneh v smere vetra. Skontrolujte vzdialenosť a smer prúdu vyhadzovaného snehu.
- Po ukončení práce nechajte stroj niekoľko minút bežať naprázdno, aby sa zabránilo tvorbe ľadu.
- Pri silnom vetre spusťte vychyl'ovač nižšie, aby ste smerovali odhadzovaný sneh a terén a znížili tak možnosť jeho odfúknutia vetrom do nevhodných priestorov.

### 7.6.1 Suchý a bežný sneh

Vrstva snehu s hrúbkou do 20 cm môže byť odstránená rýchlo a pri odstraňovaní je možné postupovať rovnomernou rýchlosťou. V prípade hlbšieho snehu alebo hromád snehu znížte rýchlosť a nechajte stroj pracovať jeho vlastným tempom.

### 7.6.2 Mokrý alebo kompaktný sneh

Postupujte pomaly. Vyhnite sa použitiu spodného noža na odstraňovanie kompaktného snehu a ľadu.

## VAROVANIE

Intenzívne používanie stroja na mokrom a kompaktnom snehu môže spôsobiť poruchy puzdra obežného kolesa.

## NEBEZPEČENSTVO

Motor by mohol byť bezprostredne po vypnutí veľmi teplý. Nedotýkajte sa ho.

## 7.7 PO POUŽITÍ

1. Otvorte dverka pre prístup do priestoru pre akumulátor (obr. 11. A).
2. Stlačte zaistovaciú západku na akumulátore a vyberte ho z krytu (obr. 11.B).
3. Nabite ho (ods. 8.2.2).
4. Pred umiestnením stroja v akomkoľvek prostredí nechajte vychladnúť motor.
5. Vyčistite ho (ods. 8.3).
6. Dotiahnite prípadné skrutky a svorníky, ktoré sa počas použitia uvoľnili.
7. Skontrolujte, že žiadne súčasti nie sú uvoľnené alebo poškodené. Podľa potreby poškodené časti vymeňte.

## VAROVANIE

Akumulátor vždy vyberte (ods. 8.2.2) pri každom opustení stroja a jeho ponechaní bez dozoru.

## 8. BEŽNÁ ÚDRŽBA

### 8.1 VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

## BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Pred vykonaním akejkoľvek kontroly, čistenia alebo údržby/nastavenia stroja:

- Zastavte stroj (ods. 7.5).
- Vyberte akumulátor z jeho uloženia a nechajte ho nabíť (ods. 8.2.2).
- Uistite sa, že všetky pohybujúce sa súčasti sú úplne zastavené.
- Pred umiestnením stroja v akomkoľvek prostredí nechajte vychladnúť motor.

- Prečítajte si príslušný návod.
- Používajte vhodný odev, pracovné rukavice a ochranné okuliare.

## **UPOZORNENIE**

Všetky úkony údržby a nastavovania, ktoré nie sú popísané v tomto návode, musia byť vykonané vašim Predajcom alebo Špecializovaným strediskom.

## **8.2 AKUMULÁTOR**

### **8.2.1 Výdrž akumulátora**

Výdrž akumulátora (a teda aj plocha, ktorú je možné spracovať pred ďalším nabíjaním) je podmienená správaním obsluhy, ktorá by sa mala vyhýbať:

- častému zapínaniu a vypínaniu počas pracovnej činnosti.

V prípade, ak chcete použiť stroj dlhšie, ako umožňuje štandardný akumulátor, je potrebné:

- Zakúpiť druhý štandardný akumulátor a okamžite vymeniť vybitý akumulátor, bez ohrozenia plynulosti použitia,
- zakúpiť akumulátor s predĺženou výdržou v porovnaní so štandardným akumulátorom (ods. 15.1),
- používať dva akumulátory súčasne (správnu kombináciu akumulátorov nájdete v príslušnej tabuľke).

### **8.2.2 Vybratie a nabitie akumulátora**

1. Otvorte dverka pre prístup do priestoru pre akumulátor (obr. 11.A).
2. Stlačte zaisťovaciu západku na akumulátore a vyberte ho z krytu (obr. 11.B).
3. Vložte akumulátor (obr. 12.A) do uloženia v nabíjačke akumulátorov (obr. 12.B).
4. Pripojte nabíjačku akumulátora do elektrickej zásuvky s napätím odpovedajúcim napätiu uvedenému na štítku..
5. Dbajte na to, aby bol akumulátor stále úplne nabitý. Pri jeho nabíjaní sa riadte pokynmi uvedenými v samostatnom návode k akumulátoru/nabíjačke akumulátora

## **POZNÁMKA**

Akumulátor je vybavený ochranou, ktorá zabráni jeho nabítiu, keď teplota nie je v rozmedzí od 4 do 40 °C.

## **POZNÁMKA**

Akumulátor môže byť nabitý kedykoľvek, tiež čiastočne, bez rizika jeho poškodenia.

## **POZNÁMKA**

Akumulátor je potrebné skladovať v prostredí s teplotou v rozmedzí od +7 °C do +40 °C

### **8.2.3 Spätná montáž akumulátora do stroja.**

Po dokončení nabíjania:

1. Vyberte akumulátor (obr. 13.A) z uloženia v nabíjačke akumulátorov (obr. 13. B).
2. Odpojte nabíjačku akumulátora od elektrickej siete.
3. Vložte akumulátor do krytu na stroji (obr. 10.C)

## **8.3 ČISTENIE STROJA**

Po každom použití vždy očistite stroj. Pri čistení postupujte podľa nasledovných pokynov.

- Vypnite motor.
- Vyberte akumulátor z jeho uloženia.
- Nechajte snehovú frézu ochladnúť.
- Po použití stroj vždy vyčistite čistou, vlhkou handričkou namočenou v neutrálnom čistiacom prostriedku.
- Prípadné stopy vlhkosti odstráňte mäkkou, suchou handričkou. Vlhkosť môže predstavovať riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Na čistenie plastových častí alebo rukoväti nepoužívajte drsné čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.
- Nepoužívajte prúd vody, aby ste nezamočili motor a elektrické komponenty.
- Aby ste predišli prehriatiu a poškodeniu motora alebo akumulátora, vždy sa uistite, že sú mriežky nasávania chladiaceho vzduchu čisté a bez usadených úlomkov.

## **8.4 UPEVNŔOVACIE MATICE A SKRUTKY**

- Zachovajte stav skrutiek a matic dotiahnutý, aby ste mohli byť stále istí bezpečnou činnosťou stroja.
- Pravidelne kontrolujte, či sú rukoväte bezpečne pripavené.

## 9. SKLADOVANIE

### 9.1 USKLADNENIE STROJA

Keď sa chystáte stroj uskladniť:

1. Vyberte akumulátor z jeho uloženia a nechajte ho nabíť (ods. 8.2.2).
2. Počkajte na dostatočné ochladenie motora.
3. Vyčistite ho (ods. 8.3).
4. Skontrolujte, či žiadna časť nie je uvoľnená alebo poškodená. V prípade potreby vymeňte poškodené časti a dotiahnite povolené skrutky a svorníky, alebo sa obráťte na autorizované servisné stredisko.
5. Stroj skladujte:
  - v suchom prostredí;
  - chránený pred poveternostnými vplyvmi;
  - na mieste, ktoré nie je prístupné deťom.
  - Pred uskladnením stroja sa uistite, že ste odložili kľúče alebo náradie použité pri údržbe.

### 9.2 USKLADNENIE AKUMULÁTORA

Akumulátor je potrebné skladovať v prostredí s teplotou v rozmedzí od +7 °C do +40 °C

V prípade skladovania zariadenia v prostredí, v ktorom je možné prekročiť uvedené medzné hodnoty, je potrebné akumulátor vybrať a odložiť ho na vhodné miesto.

**POZNÁMKA** *V prípade dlhšej nečinnosti nabite akumulátor každé dva mesiace, aby sa predĺžila jeho životnosť.*

## 10. MANIPULÁCIA A PREPRAVA

Pri každom presune alebo prevoze stroja postupujte takto:

- Zastavte stroj.
- Použite hrubé pracovné rukavice.
- Uistite sa, že všetky pohybujúce sa časti sú úplne zastavené.
- Vyberte akumulátor z krytu.
- Stroj držte iba za rukoväť.
- Zabezpečte, aby pri premiestňovaní stroja nedošlo ku škodám ani k zraneniu.

## 11. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRAVY

V tomto návode sú uvedené všetky pokyny potrebné na obsluhu stroja a správnu základnú údržbu, ktorú

môže vykonávať používateľ. Všetky úkony údržby a nastavovania, ktoré nie sú popísané v tomto návode, musia byť vykonávané vaším Predajcom alebo Špecializovaným strediskom, ktoré disponuje potrebnými znalosťami a vybavením, potrebným na správne vykonanie uvedených úkonov, pri dodržaní pôvodnej bezpečnostnej úrovne stroja.

Úkony vykonávané v neautorizovaných dielňach alebo úkony vykonávané nekvalifikovaným personálom budú mať za následok ukončenie platnosti Záruky a zrušenie akejkoľvek povinnosti alebo zodpovednosti Výrobcu.

- Neoriginálne náhradné diely a príslušenstvo nie sú schválené a ich použitie spôsobí prepadnutie záruky.
- Originálne náhradné diely sú dodávané servisnými dielňami a autorizovanými predajcami.

## 12. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručné podmienky sú určené výhradne pre spotrebiteľov, t.j. neprofesionálnych používateľov.

Záruka sa vzťahuje na všetky chyby materiálov a výrobné chyby, ktoré boli potvrdené počas záručnej doby vaším Predajcom alebo Špecializovaným strediskom.

Záručné podmienky sú obmedzené na opravu alebo výmenu komponentu, ktorý je považovaný za chybný. Záručné podmienky sú podmienené pravidelnou údržbou stroja.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené:

- Neoboznámením sa so spravidelnou dokumentáciou (Návody).
- Profesionálnym použitím.
- Nepozornosťou a nedbanlivosťou.
- Externou príčinou (blesk, nárazy, prítomnosť cudzích telies vo vnútri stroja) alebo nehodou.
- Použitím a montážou, ktoré sú nevhodné alebo nie sú dovolené výrobcom.
- Nedostatočnou údržbou.
- Zmenou stroja.
- Použitím neoriginálnych náhradných dielov (prispôbené diely).
- Použitím príslušenstva, ktoré nebolo dodané alebo schválené výrobcom.

Táto záruka sa nevzťahuje na:

- Úkony údržby (popísané v návode s pokynmi).
- Bežné opotrebovanie spotrebného materiálu.
- Bežné opotrebovanie.
- Zhoršenie estetického vzhľadu stroja, spôsobené jeho použitím.